

Добро пожаловать на борт вашего нового автомобиля!

В этом руководстве по эксплуатации содержится информация, необходимая для того, чтобы:

- ознакомиться с автомобилем и получить возможность использовать все его преимущества, в полном объеме пользоваться всеми его функциями и техническими разработками;
- автомобиль всегда обеспечивал наилучшие характеристики благодаря простым и понятным советам по регулярному техобслуживанию;
- вы могли быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

Советуем вам уделить несколько минут и прочесть это руководство для ознакомления с автомобилем, его функциями и особенностями. Если некоторые моменты останутся неясны, то технические специалисты нашей сети с удовольствием предоставят вам любую дополнительную информацию.

Следующие символы помогут вам при прочтении руководства:



Обозначает предупреждение об опасности или рекомендации по технике безопасности.

В данном руководстве модификации автомобилей описываются, исходя из их характеристик на момент печати. **В настоящем руководстве отражены все элементы оснащения и оборудования** (базовые и заказные), **доступные для этих моделей, однако наличие того или иного оборудования на конкретном автомобиле зависит от его комплектации, заказанных опций и страны сбыта.**

Кроме того, в данном руководстве могут быть затронуты функции и оборудование, внедрение которых планируется в текущем году.

В этом руководстве под словосочетанием «авторизованный дилер» подразумевается ближайший к вам дилер RENAULT.

Наслаждайтесь поездкой на вашем новом автомобиле!

Перевод с английского. Копирование или перевод части или целого текста данного руководства без письменного разрешения компании RENAULT, 92100 Billancourt 2010, запрещены.



С О Д Е Р Ж А Н И Е

	Разделы
Знакомство с автомобилем	1
Управление	2
Комфорт на борту	3
Техобслуживание	4
Практические советы	5
Технические характеристики	6
Алфавитный указатель	7

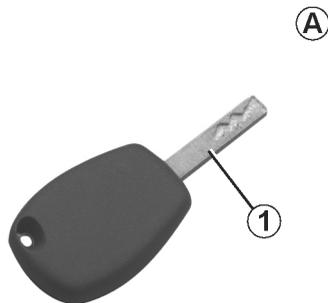


Раздел 1: Знакомство с автомобилем

Ключ, пульт дистанционного управления	1.2
Приемопередатчик системы доступа в автомобиль без ключа	1.6
Запирание и отпирание дверей	1.8
Двери.	1.11
Передние сиденья.	1.17
Подголовники	1.20
Ремни безопасности	1.21
Дополнительные средства пассивной безопасности помимо передних ремней безопасности.	1.25
Средства защиты от боковых ударов.	1.28
Средства обеспечения безопасности детей: общие сведения	1.30
выбор способа крепления детского кресла	1.33
установка детского кресла	1.35
отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира	1.54
Рулевое колесо и усилитель рулевого управления	1.57
Место водителя: автомобили с левосторонним рулевым управлением	1.58
Место водителя: автомобили с правосторонним рулевым управлением	1.60
Панель приборов.	1.62
Бортовой компьютер и система предупреждения.	1.67
Часы и температура наружного воздуха	1.76
Зеркала заднего вида.	1.78
Очистители и омыватель ветрового стекла.	1.79
Внешние световые приборы и сигналы	1.81
Электрокорректор света фар.	1.84
Звуковые и визуальные сигналы	1.85
Топливный бак	1.86
	1.1

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: общие сведения (1/2)

30341



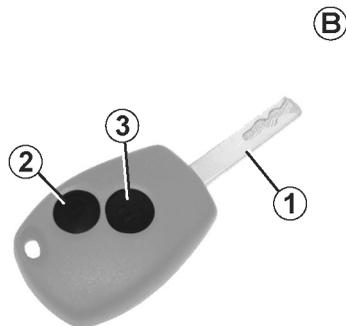
Ключ А

- 1 Ключ для замка зажигания, замков дверей и крышки топливного бака.

Ключ должен использоваться только для выполнения функций, описанных в руководстве по эксплуатации. Например, запрещается открывать ключом бутылки и т. д.

1.2

29996



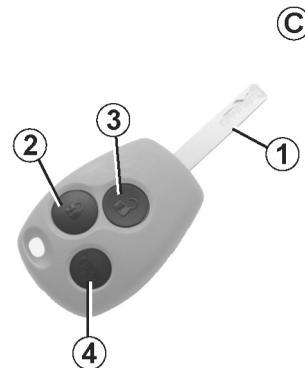
Радиочастотный пульт дистанционного управления В

- 1 Ключ для замка зажигания, замков дверей и крышки топливного бака.
- 2 Закрывание передних дверей и задней двери.
- 3 Открывание передних дверей и задней двери.

Совет

Не рекомендуется оставлять пульт дистанционного управления в местах с высокой или низкой температурой, а также с высокой влажностью.

30391



Радиочастотный пульт дистанционного управления С

- 1 Ключ для замка зажигания, замков дверей и крышки топливного бака.
- 2 Закрывание передних дверей и задней двери.
- 3 Открывание передних дверей или, в зависимости от комплектации автомобиля, всех дверей. См. пункт «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: использование» в разделе 1.
- 4 Отпирание и запирание задней двери. Отпирание и запирание боковых сдвижных дверей в зависимости от комплектации автомобиля.

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: общие сведения (2/2)

Дальность действия радиочастотного пульта дистанционного управления

Дальность действия зависит от окружающих условий: следует соблюдать осторожность, чтобы случайно не нажать кнопки запираения и отпираения дверей на пульте дистанционного управления.

Примечание: на некоторых комплектациях автомобиля происходит автоматическое запираение дверей, если ни одна дверь не была открыта в течение 2 минут после отпираения замков.

Помехи

На работу пульта дистанционного управления могут повлиять помехи от расположенных неподалеку источников (внешние источники помех или оборудование, которое использует ту же радиочастоту, что и пульт управления).

31565



Приемопередатчик *D* системы доступа в автомобиль без ключа

Данное устройство обеспечивает запираение и отпираение дверей автомобиля без использования пульта дистанционного управления. См. пункт «Приемопередатчик системы доступа в автомобиль без ключа: использование» в разделе 1.

Замена или подключение дополнительного пульта дистанционного управления или приемопередатчика

Для выполнения этих операций необходимо обратиться к авторизованному дилеру.

- для замены пульта дистанционного управления необходимо предоставить автомобиль авторизованному дилеру, так как для инициализации системы требуется наличие, как автомобиля, так и пульта дистанционного управления.
- в зависимости от комплектации автомобиля можно использовать до 4 пультов дистанционного управления или 2 приемопередатчика.

Неисправность пульта дистанционного управления

Необходимо проверить, что используется правильный тип элемента питания, а также убедиться, что элемент питания исправен и правильно установлен. Срок службы элементов питания составляет приблизительно 2 года.

Описание замены элементов питания приведено в пункте «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: элементы питания» в разделе 5.

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: использование (1/2)

Пульт дистанционного управления **B** используется для отпирания и запираия дверей.

В пульте дистанционного управления используется сменный элемент питания (см. пункт «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: элементы питания» в разделе 5).

Запирание дверей

Запирание передних дверей и задней двери выполняется нажатием кнопки **1**.

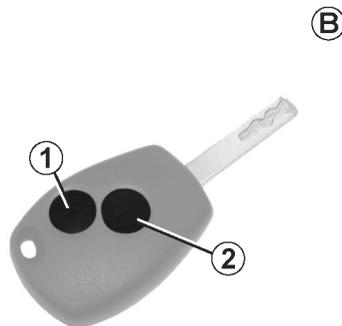
Мигание огней аварийной сигнализации **два раза** указывает на то, что все двери **заперты**.

Отпирание дверей

Отпирание передних дверей и задней двери выполняется нажатием кнопки **2**.

Мигание огней аварийной сигнализации **один раз** указывает на то, что все двери **отперты**.

29996



Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля, если какая-либо из передних дверей или задняя дверь оставлена открытой или закрыта неправильно, то происходит быстрое отпирание и запирание всех дверей без мигания указателей поворота.

Отпирание и запирание дверей из салона автомобиля описано в пункте «Отпирание и запирание дверей с использованием центрального замка» в разделе 1.



Ответственность водителя

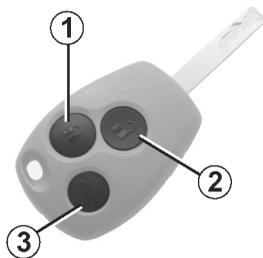
Запрещается оставлять ключ зажигания внутри автомобиля.

Также запрещается оставлять детей или домашних животных без присмотра в автомобиле даже на короткое время.

Они могут случайно запустить двигатель, задействовать другое оборудование, например, электрические стеклоподъемники, или запереть двери. Это может стать причиной серьезной травмы.

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: использование (2/2)

30391



Пульт дистанционного управления **C** используется для отпирания и запираения замков передних дверей и задней двери. В пульте дистанционного управления используется сменный элемент питания (см. пункт «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: элементы питания» в разделе 5).

Ключ должен использоваться только для выполнения функций, описанных в руководстве по эксплуатации. Например, запрещается открывать ключом бутылки и т. д.

C

Отпирание дверей

Кратковременное нажатие кнопки **2** используется для отпирания передних дверей или всех дверей в зависимости от комплектации автомобиля.

В зависимости от комплектации автомобиля при двойном кратковременном нажатии кнопки **2** происходит отпирание всех дверей.

Кратковременным нажатием кнопки **3** можно отпереть и запереть заднюю дверь или боковые сдвижные двери в зависимости от комплектации автомобиля.

Мигание огней аварийной сигнализации **один раз** указывает на то, что все двери отперты.

Запирание дверей

При кратком нажатии на кнопку **1** все двери запираются.

Кнопка **1** используется для отпирания и запираения задней двери и боковых сдвижных дверей в зависимости от комплектации автомобиля.

Запирание дверей подтверждается **двойным** миганием огней аварийной сигнализации.

Блокировка внутренних ручек дверей

Данная функция (при наличии) позволяет запереть двери и блокирует их открывание при помощи внутренних ручек дверей (например, при разбивании стекла и последующих попытках открыть двери).

Включение блокировки внутренних ручек дверей

Быстро нажать кнопку **1** два раза.

Для подтверждения блокировки дверей огни аварийной световой сигнализации мигнут **пять** раз.



Запрещается использовать блокировку внутренних ручек дверей, если в автомобиле находятся люди.

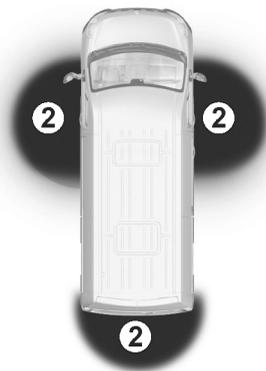
ПРИЕМОПЕРЕДАТЧИК СИСТЕМЫ ДОСТУПА В АВТОМОБИЛЬ БЕЗ КЛЮЧА: использование (1/2)

31565



Приемопередатчик **1**, если автомобиль им оснащен, помимо функций дистанционного управления, может использоваться для запираания и отпираания дверей без использования пульта дистанционного управления. Для этого устройство должно находиться в зоне доступа **2**.

Примечание: приемопередатчик используется только для отпираания и запираания передних дверей и задней двери без ключа.



30420

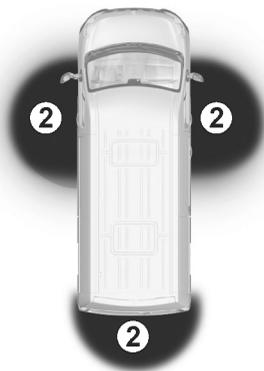
В приемопередатчике используется сменный элемент питания (см. пункт «Приемопередатчик системы доступа в автомобиль без ключа: элементы питания» в разделе 5).



Ответственность водителя

Запрещается оставлять приемопередатчик внутри автомобиля. Также запрещается оставлять детей или домашних животных без присмотра в автомобиле даже на короткое время. Они могут случайно запустить двигатель, задействовать другое оборудование, например, электрические стеклоподъемники, или запереть двери. Это может стать причиной серьезной травмы.

ПРИЕМОПЕРЕДАТЧИК СИСТЕМЫ ДОСТУПА В АВТОМОБИЛЬ БЕЗ КЛЮЧА: использование (2/2)



30420

Помехи

На работу пульта дистанционного управления могут повлиять помехи от расположенных неподалеку источников (внешние источники помех или оборудование, которое использует ту же радиочастоту, что и пульт управления).



29863

Отпирание дверей автомобиля

Когда приемопередатчик находится в одной из зон доступа **2**, необходимо нажать кнопку **3** или **4**, чтобы отпереть все двери.

Отпирание дверей подтверждается **однократным миганием** огней аварийной сигнализации.



29865

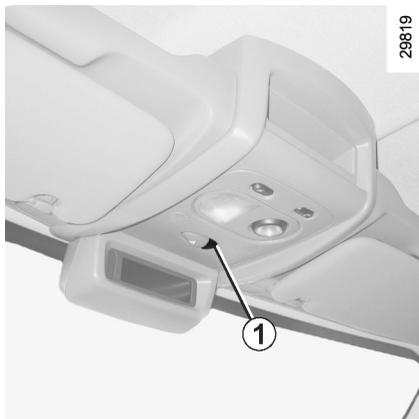
Запирание дверей автомобиля

Когда приемопередатчик находится в одной из зон доступа **2**, необходимо нажать кнопку **3** или **4**, чтобы запереть все двери.

Запирание дверей подтверждается **включением раз в 4 секунды** огней аварийной световой сигнализации.

Примечание: если какая-либо из передних дверей или задняя дверь оставлена открытой или закрыта неправильно, то происходит быстрое отпирание и запирание задней двери без мигания огней аварийной световой сигнализации.

ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ ОТПИРАНИЕ И ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ



Управление запиранием и отпиранием дверей из салона автомобиля

Этот переключатель одновременно запирает все двери.

Чтобы запереть или отпереть двери, необходимо нажать переключатель **1**.

Если какая-либо дверь или задняя дверь открыта или неправильно закрыта, происходит быстрое запираение и отпирание всех дверей.

Блокировка открывания дверей без использования пульта дистанционного управления

Остановите двигатель, закройте задние двери, откройте переднюю дверь и нажмите переключатель **1** более чем на 5 секунд. Перед выходом из автомобиля следует убедиться в наличии ключа. Когда дверь будет закрыта, все передние двери и задняя дверь будут заблокированы. Разблокировка водительской двери автомобиля возможна только с помощью ключа или пульта дистанционного управления.

Индикатор состояния передних дверей и задней двери

После включения зажигания о состоянии передних дверей и задней двери можно узнать по индикатору, который встроен в переключатель **1**:

- если индикатор горит, передние двери и задняя дверь заблокированы;
- индикатор выключен, передние двери и задняя дверь разблокированы.

После выключения зажигания индикатор продолжает гореть и выключается только после запираения дверей.

Запираение дверей при открытых дверях багажного отделения

Чтобы запереть автомобиль при открытой двери (например, при транспортировке длинномерного груза, который не позволяет закрыть дверь багажного отделения), при нахождении автомобиля в зоне сильных электромагнитных помех или при неисправности ключа необходимо выполнить следующие действия: остановить двигатель, нажать и удерживать переключатель **1** более пяти секунд.



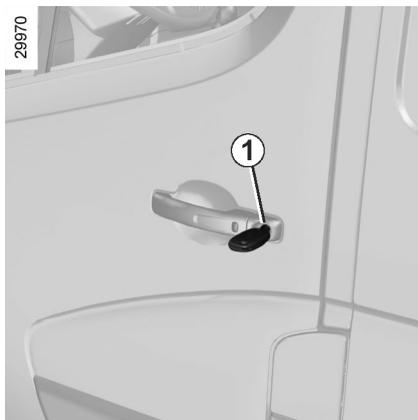
Запрещается оставлять ключ, пульт дистанционного управления или приемопередатчик внутри автомобиля.



Ответственность водителя

Следует помнить, что если двери автомобиля заперты во время движения автомобиля, то в случае аварии будет труднее попасть внутрь автомобиля, чтобы оказать помощь.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ВРУЧНУЮ



Ручное управление

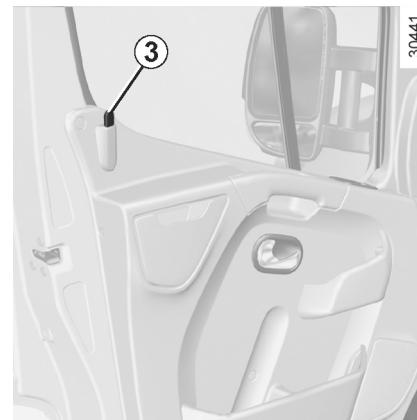
Использование ключа

Полностью вставить ключ в замок **1** и повернуть ключ, чтобы запереть или отпереть дверь.

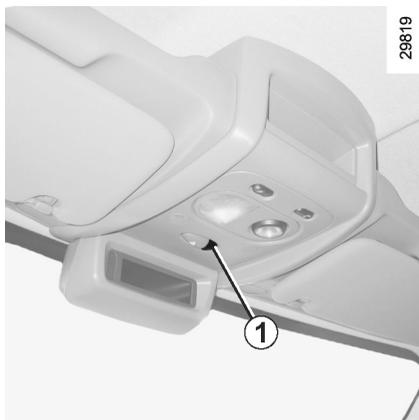


Запирание дверей вручную

На открытой двери повернуть винт **2** (с помощью ключа) или нажать кнопку **3**, а затем закрыть дверь. Таким образом выполняется запирание дверей снаружи. После этого двери можно открыть из салона автомобиля или, отперев замки передних дверей с помощью ключа.



АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ



Вы можете включить эту функцию по своему желанию.

Включение

При включенном зажигании нажмите на переключатель **1** приблизительно на 5 секунд до включения звукового сигнала.

После запираения дверей включится индикатор, встроенный в переключатель.

Выключение

При включенном зажигании нажмите и удерживайте переключатель **1** около 5 секунд до включения звукового сигнала. При этом на переключателе погаснет индикатор.

Принцип действия

После запуска двигателя система автоматически запирает двери, когда скорость автомобиля становится равной приблизительно 7 км/ч.

Неисправности

В случае неисправности (автоматическое запираение не выполняется) необходимо, в первую очередь, убедиться, что все двери полностью закрыты. Если все двери закрыты полностью, и неисправность не исчезает, необходимо обратиться в авторизованному дилеру.

Также необходимо убедиться, что не произошло случайного отпирания дверей.

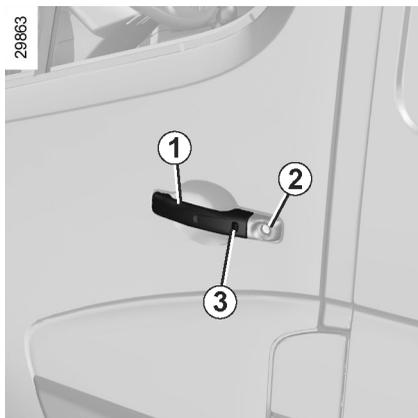
В подобном случае необходимо выключить и снова включить зажигание и повторно задействовать функцию автоматического запираения.



Ответственность водителя

Следует помнить, что если двери автомобиля заперты во время движения автомобиля, то в случае аварии будет труднее попасть внутрь автомобиля, чтобы оказать помощь.

ПЕРЕДНИЕ ДВЕРИ (1/2)



Отпирание дверей снаружи

Отпереть дверь, оснащенную замком **2**, с помощью ключа.

Автомобили, оснащенные функцией дистанционного управления

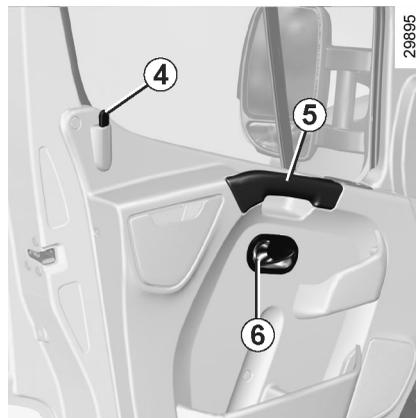
Потянуть ручку **1**

Автомобили, оснащенные приемопередатчиком

Нажмите на кнопку **3** и потяните ручку **1**

Запирание дверей снаружи

Закройте дверь. Заприте замок **2** с помощью ключа или пульта дистанционного управления или нажав кнопку **3** на приемопередатчике.



Отпирание дверей изнутри

Потяните за ручку **6** и откройте дверь.

Запирание дверей изнутри

Закройте дверь за ручку **5**.



В целях безопасности открытие и закрытие дверей должно выполняться только на неподвижном автомобиле.

ПЕРЕДНИЕ ДВЕРИ (2/2)

Запирание дверей вручную

Чтобы запереть замок при закрытой двери, нажмите на кнопку **4**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если дверь открыта, замок передней двери запереть нельзя.

Зуммер, предупреждения

о невыключенном освещении

Если зажигание выключено, но работают какие-либо осветительные приборы, то при открывании дверей будет включен зуммер предупреждения.



Ответственность водителя при остановке или стоянке автомобиля.

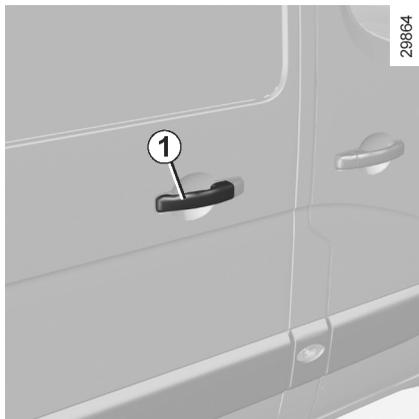
Запрещается оставлять в автомобиле без присмотра, даже на короткое время, животных, детей или людей с ограниченными возможностями.

Они могут случайно запустить двигатель, задействовать другое оборудование, например, электрические стеклоподъемники, или запереть двери.

Кроме того, следует помнить, что при высокой температуре окружающего воздуха или в солнечные дни происходит быстрое увеличение температуры воздуха внутри салона автомобиля.

ЭТО МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ.

БОКОВЫЕ СДВИЖНЫЕ ДВЕРИ (1/2)



Отпирание дверей снаружи

Отпереть замок с помощью ключа или пульта дистанционного управления, если автомобиль оснащен этой функцией. Потянуть ручку **1** на себя и сдвинуть дверь в сторону задней части автомобиля.

Примечание: приемопередатчик не используется для боковой сдвижной двери (на ручке двери нет кнопки).



Отпирание дверей изнутри

Потянуть рычаг **2** в сторону задней части автомобиля и открыть сдвижную дверь, пока она не зафиксируется в открытом положении.

Запирание дверей снаружи

Потянуть ручку **1** и сдвинуть дверь в сторону передней части автомобиля, пока дверь не закроется. Запереть дверь с помощью ключа или пульта дистанционного управления.

Запирание дверей изнутри

Потянуть рычаг **2** в сторону передней части автомобиля и закрыть дверь так, чтобы она зафиксировалась в закрытом положении.

Запирание дверей изнутри вручную

Нажать на кнопку **3**.



В целях безопасности открывание и закрывание дверей должно выполняться только на неподвижном автомобиле.

БОКОВЫЕ СДВИЖНЫЕ ДВЕРИ (2/2)

30467



Предотвращение открывания дверей детьми

На открытой двери повернуть рычаг 4 и закрыть дверь.

Таким образом выполняется запираение двери изнутри.

Теперь дверь можно открыть только снаружи.

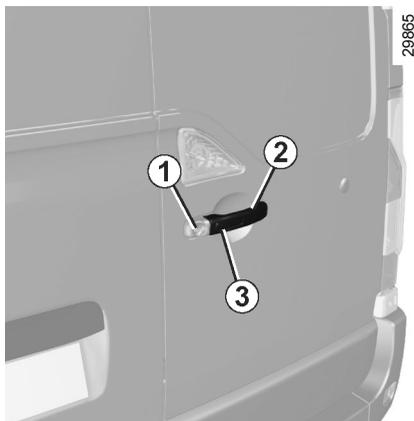


Рекомендации по использованию боковой сдвижной двери.

При открывании сдвижной двери следует соблюдать осторожность, как и в случае с другими открывающимися элементами кузова автомобиля:

- убедиться, что при перемещении двери не произойдет контакта с человеком, какой-либо частью тела, животным или другим предметом;
- для перемещения двери следует использовать только наружные и внутренние ручки двери;
- следует соблюдать осторожность при открывании и закрывании двери;
- особую осторожность следует соблюдать, если автомобиль стоит на уклоне: необходимо полностью открывать или закрывать дверь так, чтобы она фиксировалась в неподвижном положении.
- перед началом движения необходимо убедиться, что боковая сдвижная дверь полностью закрыта.

ЗАДНИЕ ДВЕРИ (1/2)

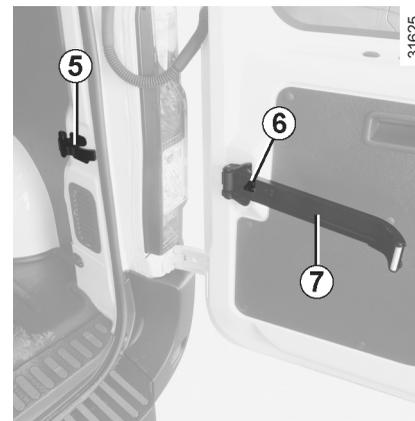


Отпирание дверей снаружи

Отпирите замок **1** с помощью ключа или пульта дистанционного управления (при наличии данной функции), или нажатием кнопки **3** на приемопередатчике. Потяните ручку **2** на себя и откройте дверь.



Опустить рычаг **4**, чтобы открыть дверь.



Открывание дверей на 180°

Приоткрыть дверь. Снять тягу **7** с корпуса **5**. Зафиксировать тягу на крючке **6**. Максимально широко открыть дверь.



Запрещается оставлять распашные двери открытыми при наличии сильного ветра. Это может стать причиной

травмы.



Если автомобиль стоит на обочине дороги с открытыми дверьми багажного отделения, то задние габаритные огни могут быть закрыты. Необходимо обозначить знака аварийной остановки или другого оборудования, предусмотренного законодательством страны, в которой используется автомобиль.



В целях безопасности перед запуском двигателя необходимо убедиться, что все двери автомобиля полностью закрыты.

ЗАДНИЕ ДВЕРИ (2/2)



Открытие дверей на 270°

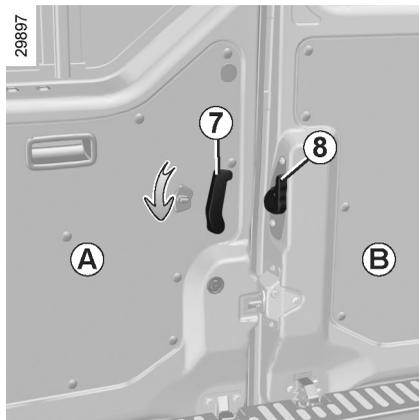
Снять ограничительную тягу с корпуса, как в случае открывания дверей на 180°. Полностью открыть дверь так, чтобы магниты **6** соприкоснулись.

Запирание дверей снаружи

Частично закройте левую дверь, а затем захлопните ее.

Затем, повторите эти операции для правой двери.

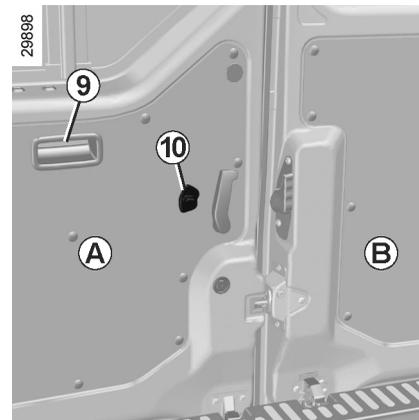
Запирите замок.



Отпирание дверей изнутри

Опустите рычаг **7** и откройте дверь **A**.

Потяните рычаг **8** и откройте дверь **B**.



Запирание дверей изнутри

Частично закройте дверь **B**, а затем захлопните ее.

Повторите эти операции для двери **A** с помощью рукоятки **9**.

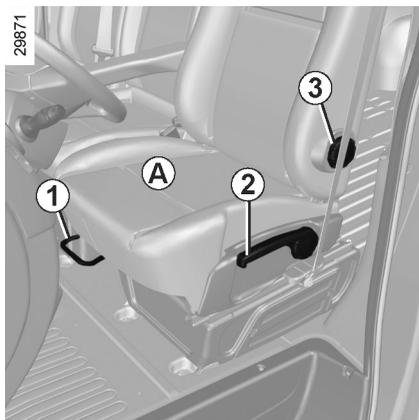
Запирание и отпирание

Нажмите на кнопку **10**.



В целях безопасности перед запуском двигателя необходимо убедиться, что все двери автомобиля полностью закрыты.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (1/3)



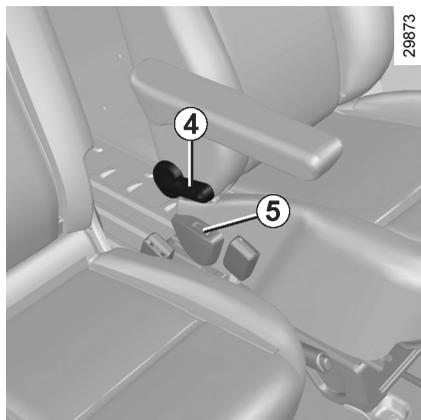
Регулировка сиденья А

Перемещение вперед или назад

Поднимите рукоятку **1**, чтобы разблокировать сиденье. Установите сиденье в нужное положение, отпустите рукоятку и убедитесь, что сиденье зафиксировано.

Регулировка сиденья по высоте

Опустите или потяните вверх рычаг **2** столько раз, сколько требуется для опускания или подъема сиденья на нужную высоту.



Регулировка поясничного подпора

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поверните рукоятку **3** для увеличения или уменьшения выступающего поясничного подпора.

Наклон спинки сиденья

Передвиньте рычаг **4**.

Сиденья с подогревом

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Включите зажигание и нажмите переключатель **5**. При этом загорится индикатор, встроенный в переключатель.

Система, оснащенная термостатом, самостоятельно определяет необходимость включения подогрева.

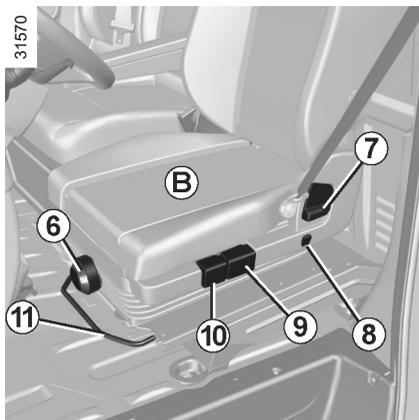


В целях безопасности выполняйте регулировку во время стоянки.

Также не рекомендуется сильно наклонять спинки сиденья назад, так как при этом снижается эффективность действия ремней безопасности.

Ни в коем случае не следует размещать какие-либо предметы на полу перед сиденьем водителя, так как они могут попасть под педаль тормоза и ограничить ее использование.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (2/3)



Регулировка сиденья *B* с подвеской

Перемещение вперед или назад

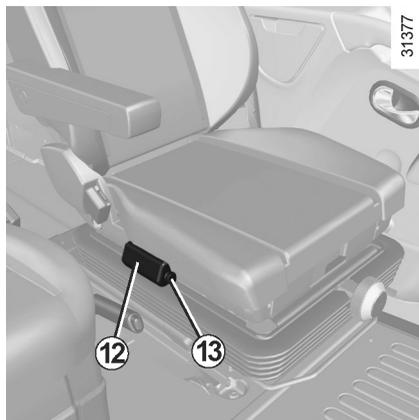
Поднимите рукоятку **11**, чтобы разблокировать сиденье. Установите сиденье в нужное положение, отпустите рукоятку и убедитесь, что сиденье зафиксировано.

Наклон спинки сиденья

Опустите или потяните рукоятку **7** на себя.

Регулировка сиденья по высоте

Регулировка высоты задней части сиденья выполняется при помощи рукоятки **9**, а регулировка высоты передней части сиденья — с помощью рукоятки **10**.



Регулировка поясничного подпора

Накачайте грушу **12** для увеличения жесткости подпора. Для уменьшения жесткости нажать выключатель **13**.

Регулировка подвески сиденья

Для увеличения жесткости подвески необходимо повернуть рукоятку **6** вправо, а для уменьшения жесткости — влево.

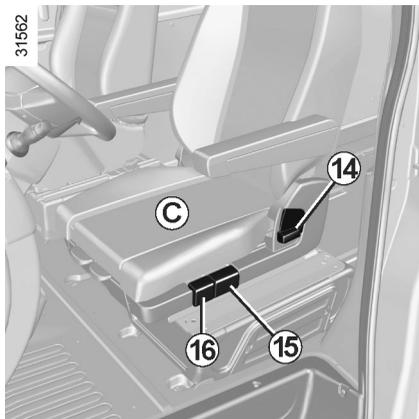
Сиденья с подогревом

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Включите зажигание и нажмите переключатель **8**. При этом загорится индикатор, встроенный в переключатель.

Система, оснащенная термостатом, самостоятельно определяет необходимость включения подогрева.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (3/3)



Регулировка поворотных сидений *C*

Перемещение сиденья вперед или назад

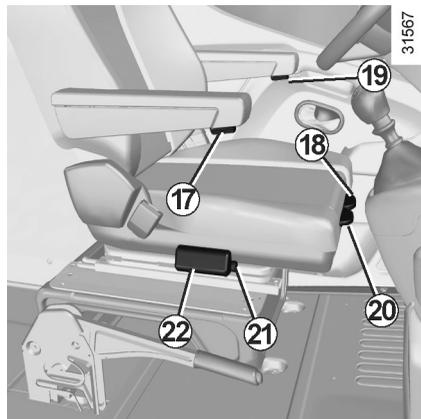
Передвиньте ручку **15** для разблокировки сиденья. Установите сиденье в нужное положение, отпустите рукоятку и убедитесь, что сиденье зафиксировано.

Перемещение сиденья вперед или назад

Поднимите ручку **18** для перемещения сиденья вперед или назад.

Наклон спинки сиденья

Опустите или потяните рукоятку **14** на себя.



Регулировка угла наклона подушки сиденья

Переместите ручку **16** для регулировки угла наклона подушки сиденья.

Регулировка высоты подлокотников

Повернуть рукоятку **17** или **19**.

Регулировка поясничного подпора

Накачайте грушу **22** для увеличения жесткости подпора.

Для уменьшения жесткости нажмите на выключатель **21**.

Поворот сидений

- Отстегните пряжку ремня безопасности;
- поднимите подлокотники;
- сдвиньте сиденье назад до упора;
- опустите подушку сиденья в крайнее нижнее положение;
- установите спинку сиденья в вертикальное положение;
- откройте дверь;
- поднимите ручку **20**, поверните сиденье из положения по направлению движения и отпустить ручку **20**.

Возврат в исходное положение

- поверните сиденье в положение по направлению движения;
- убедитесь, что сиденье зафиксировано в этом положении;
- отрегулируйте сиденье в соответствии с вашими потребностями.



Положение сиденья против направления движения следует использовать только на неподвижном автомобиле с выключенным двигателем.

ПОДГОЛОВНИКИ



Поднять подголовники

Сдвиньте подголовники вверх.

Опустить подголовники

Нажмите фиксатор **1** и одновременно с этим опустите подголовник.

Снятие подголовников

Поднимите подголовник до упора, нажмите на фиксаторы **1** и **2**, чтобы отсоединить подголовник.

31419



Установка подголовников

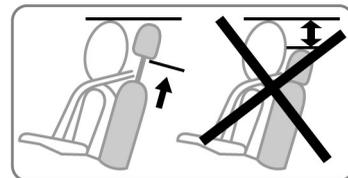
Вставьте стержни в отверстия так, чтобы выемки располагались спереди. Затем, опустите подголовник на нужную высоту, нажав фиксатор **1**.

Регулировка угла наклона подголовника

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Передвиньте секцию **B** на себя или от себя в нужное положение.

26342



Подголовник является важным средством обеспечения безопасности: подголовник должен быть установлен на сиденье в правильном положении. Расстояние между головой и подголовником, а также расстояние между головой и секцией **A** должно быть минимальным.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (1/3)

Во время движения автомобиля ремень безопасности должен быть всегда пристегнут. Также необходимо соблюдать нормативные акты, действующие в стране, где используется автомобиль.



Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм во время аварии.

Каждый человек, будь то ребенок или взрослый, должен быть пристегнут ремнем безопасности.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае ремень не должен оказывать сильного давления на область живота, но и не должен быть излишне ослаблен.

Перед началом движения водитель должен занять правильное положение, а затем попросить всех пассажиров в автомобиле пристегнуть ремни безопасности.

Правильное положение водителя

- **Спина должна быть прижата к спинке сиденья** (необходимо заранее снять куртку или пиджак). Положение спины водителя имеет огромное значение;
- **отрегулируйте расстояние между сиденьем и педалями.** Сиденье должно быть отодвинуто до упора назад, однако при этом водитель должен иметь возможность полностью выжать педаль сцепления. При правильной регулировке сиденья руки водителя должны быть немного согнуты, когда он держит рулевое колесо;
- **отрегулируйте положение подголовника.** В целях безопасности голова должна находиться максимально близко к подголовнику;
- **отрегулируйте высоту сиденья.** Положение сиденья должно обеспечивать вам наилучшую обзорность;
- **отрегулируйте положение рулевого колеса.**



Регулировка ремней безопасности

Необходимо сесть на сиденье так, чтобы спина была плотно прижата к спинке сиденья.

Плечевая ветвь **1** ремня безопасности должна располагаться максимально близко к шее, но не проходить по ней.

Поясная ветвь **2** ремня безопасности должна проходить горизонтально по бедрам и тазу.

Ремень безопасности должен располагаться максимально близко к телу, т. е. не рекомендуется пропускать ремень безопасности поверх толстой одежды или других массивных предметов на теле.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (2/3)



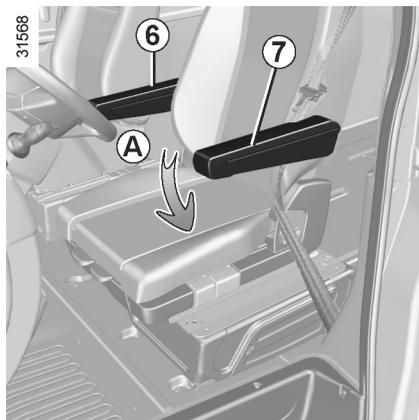
Пристегнуть ремень безопасности

Медленно и плавно вытяните ремень и убедитесь, что пряжка **3** зафиксирована в замке **5** (для проверки фиксации ремня необходимо потянуть за пряжку **3**).

Если ремень заклинило в катушке, необходимо слегка отпустить его, а затем повторить попытку.

Если ремень заклинило полностью, необходимо медленно с силой вытянуть около 3 см ремня. Затем позволить ремню намотаться на катушку и повторить попытку вытянуть ремень.

Если неисправность сохраняется, необходимо обратиться к авторизованному дилеру.



Сиденье с подлокотником (подлокотниками)

Ремень безопасности должен проходить под подлокотником **6**. Также необходимо проверить, что пряжка **3** зафиксирована в замке **5**.

Опустите подлокотник **7** со стороны двери (в направлении, указанном стрелкой **A**).

Вытяните ремень безопасности **медленно и плавно**. Пропустите поясную ветвь ремня безопасности под подлокотником **7**, а плечевую ветвь ремня над этим подлокотником. Убедитесь, что пряжка зафиксирована в замке: для проверки фиксации потяните за пряжку.



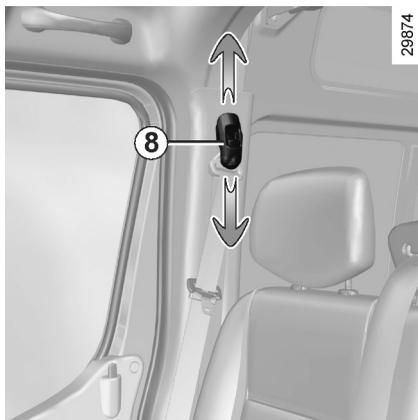
Контрольная лампа предупреждения о непристегнутом ремне безопасности

Эта контрольная лампа продолжает гореть после запуска двигателя. Если ремень не пристегнут и скорость автомобиля превышает 16 км/ч, лампа начинает мигать, затем, на 90 с включается звуковой сигнал.

Отстегнуть ремень безопасности

Нажмите на кнопку **4**. После этого отстегнутый ремень безопасности наматывается на инерционную катушку. Во время наматывания необходимо направлять движение ремня.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (3/3)



Регулировка передних ремней безопасности по высоте

Нажмите на кнопку **8** и отрегулируйте ремень безопасности так, чтобы плечевая ветвь **1** ремня безопасности располагалась так, как показано на рисунке выше;

Нажмите на кнопку **8** и поднимите или опустите ремень безопасности.

После регулировки необходимо убедиться, что ремень надежно зафиксирован в выбранном положении.



— Запрещается вносить изменения в конструкцию компонентов оригинальной системы средств пассивной безопасности: ремней, сидений и их креплений. По вопросам специальных средств безопасности (например, по установке детских кресел) следует обращаться к авторизованному дилеру.

- Запрещается использовать устройства, которые ослабляют натяжение ремня, (тканевые вставки, фиксаторы и т. д.): ослабленный ремень безопасности может стать причиной травм во время аварии.
- Запрещается пропускать плечевую ветвь ремня безопасности под рукой или за спиной.
- Запрещается пристегивать одним ремнем несколько человек, а также запрещается пристегивать ремнем безопасности ребенка, сидящего на коленях.
- Ремень безопасности не должен быть перекручен.
- После дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить и, при необходимости, заменить ремни безопасности. При наличии признаков износа необходимо в обязательном порядке заменить ремни безопасности.
- Пряжка ремня должна быть вставлена в соответствующий замок.
- В области замка ремня безопасности не должно быть никаких предметов, которые могут помешать правильной фиксации ремня.

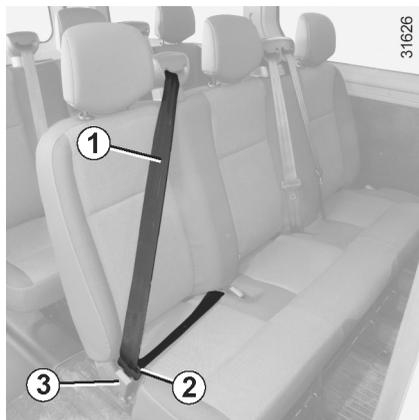
ЗАДНИЕ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



Задние ремни безопасности с инерционной катушкой 1

Пристегнуть ремень безопасности

Медленно и плавно вытяните ремень и убедитесь, что пряжка **3** зафиксирована в замке **5** (для проверки фиксации ремня необходимо потянуть за пряжку **2**).



Отстегнуть ремень безопасности

Нажмите на кнопку **3**. После этого отстегнутый ремень наматается на инерционную катушку. Во время наматывания необходимо направлять движение ремня.



Убедитесь, что после перемещения задних сидений ремни безопасности правильно располагаются и срабатывают.

Поясные ремни безопасности с ручной регулировкой 5

Поясной ремень должен проходить горизонтально по бедрам и тазу. Ремень безопасности должен располагаться максимально близко к телу, т. е. не рекомендуется пропускать ремень безопасности поверх толстой одежды или других массивных предметов на теле. Чтобы натянуть ремень, необходимо потянуть свободный конец ремня **6**. Для ослабления ремня необходимо повернуть пряжку **4** перпендикулярно ремню и, нажав на пряжку, потянуть за ремень **5**.



Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм во время аварии.

Каждый человек, будь то ребенок или взрослый, должен быть пристегнут ремнем безопасности.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае ремень не должен оказывать сильного давления на область живота, но и не должен быть излишне ослаблен.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПОМИМО ПЕРЕДНИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ (1/3)

В зависимости от комплектации автомобиля к этим устройствам и средствам относятся:

- **преднатяжители ремней безопасности;**
- **ограничитель усилия на уровне груди;**
- **подушки безопасности водителя и переднего пассажира.**

При лобовом ударе эти системы работают независимо друг от друга или совместно.

В зависимости от силы удара система может выполнить следующие действия:

- блокировка ремней безопасности;
- активация преднатяжителей ремней безопасности и ограничителей усилия;
- активация передних подушек безопасности.

Подушка безопасности пассажира обеспечивает защиту переднего(-них) пассажира(-ов) в зависимости от того, оснащен ли автомобиль дополнительным или многоместным сиденьем.

30454



Преднатяжители ремней безопасности

Если включено зажигание, то при сильном лобовом ударе система может, в зависимости от силы удара, задействовать поршень, который обеспечивает постоянное натяжение ремня. Преднатяжители обеспечивают прижатие ремней безопасности к телу, что позволяет более надежно зафиксировать человека на сиденье. Благодаря этому увеличивается эффективность ремней безопасности.

Ограничитель усилия

Если сила удара превышает определенный уровень, этот механизм ограничивает давление ремня на тело до приемлемого уровня.



- После аварии необходимо выполнить проверку всей системы пассивной и активной безопасности.
- Запрещается выполнение любых ремонтных операций для всех компонентов данной системы (преднатяжителей, подушек безопасности, блоков управления и проводки). Также запрещается повторное использование этих компонентов на других автомобилях.
- Все работы с преднатяжителями и подушками безопасности должны выполняться квалифицированным персоналом, чтобы предотвратить неправильное срабатывание системы.
- Проверка электрической части системы должна выполняться только квалифицированным персоналом с помощью специального оборудования.
- При утилизации автомобиля необходимо связаться с авторизованным дилером, чтобы он обеспечил утилизацию преднатяжителей и подушек безопасности.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПОМИМО ПЕРЕДНИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ (2/3)

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира.

Подушки безопасности установлены перед водителем и передним пассажиром, в зависимости от комплектации автомобиля, перед пассажирским сиденьем.

В зависимости от комплектации автомобиля на рулевом колесе и на передней панели нанесены надписи «air bag» (зона подушки безопасности **A**), которые обозначают наличие подушек безопасности.

Система каждой подушки безопасности состоит из следующих компонентов:

- подушка безопасности и газогенератор, установленные в рулевом колесе для водителя и в передней панели для переднего пассажира;
- электронный блок, отслеживающий состояние системы и управляющий газогенератором;
- специальная контрольная лампа :
- вынесенные датчики.

Эксплуатация

Система работает только при включенном зажигании.

При сильном **лобовом** ударе подушка безопасности быстро надувается и предотвращает удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо или удар пассажира о переднюю панель. После этого подушка немедленно сдувается, чтобы обеспечить свободный выход участников аварии из автомобиля.



В системе подушек безопасности используются пиропатроны. В связи с этим после надувания подушек безопасности выделяется тепло и дым, которые не являются признаками пожара. Также при взрыве пиропатрона слышен громкий звук. При срабатывании подушки безопасности быстро надуваются, что может стать причиной незначительных, поверхностных повреждений кожи или других травм.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПОМИМО ПЕРЕДНИХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ (3/3)

Ниже приведены предупреждения о том, что запрещается каким-либо образом закрывать область подушек безопасности, т. к. это может помешать нормальному срабатыванию подушек или стать причиной выброса предметов, которые могут причинить тяжелые травмы.



Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

- запрещается вносить изменения в конструкцию рулевого колеса или ступицы рулевого колеса;
- категорически запрещается закрывать каким-либо образом ступицу рулевого колеса;
- запрещается закреплять какие-либо предметы (значки, эмблемы, часы, держатель телефона и т. д.) на ступицу рулевого колеса;
- запрещается самостоятельно снимать рулевое колесо. Эта операция должна выполняться только квалифицированным персоналом дилерской сети компании Renault.
- во время движения автомобиля не рекомендуется сидеть очень близко к рулевому колесу. Руки водителя должны быть слегка согнуты в локтях, когда он держит рулевое колесо (см. пункт «Правильное положение водителя» в разделе 1). Это обеспечит достаточное пространство для правильного надувания подушки безопасности с максимальной эффективностью.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира

- запрещается закреплять какие-либо предметы (значки, эмблемы, часы, держатель телефона и т. д.) на переднюю панель или рядом с подушкой безопасности;
- между передней панелью и пассажиром не должно быть никаких предметов (домашнее животное, зонт, трость, пакеты и т. д.);
- пассажир не должен класть ноги на переднюю панель или на сиденье, так как это может стать причиной серьезных травм; Как правило, любые части тела пассажира (колени, руки, голова и т. д.) не должны находиться в непосредственной близости от передней панели.
- после снятия детского кресла с переднего пассажирского сиденья необходимо включить все отключенные средства безопасности, чтобы обеспечить защиту переднего пассажира в случае столкновения.

ПРИ УСТАНОВКЕ ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ НА ПЕРЕДНЕЕ ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ВСЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ, В ЧАСТНОСТИ, ПОДУШКУ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА.

См. пункт «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1.

СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОТ БОКОВЫХ УДАРОВ

Боковые подушки безопасности

Эти подушки безопасности могут быть установлены в передних сиденьях.

При сильном боковом ударе подушки раскрываются со стороны дверей, защищая людей в автомобиле от травм.



Подушки раскрываются через прорези в спинках передних сидений (со стороны дверей): запрещается вставлять любые предметы в эти прорези.



Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

- **Установка чехлов на сиденья:** для сидений, оснащенных подушками безопасности, требуются чехлы, которые специально спроектированы для данной модели автомобиля. Для приобретения таких чехлов следует обратиться к авторизованному дилеру. Использование других типов чехлов, а также чехлов, которые спроектированы для другого автомобиля, может повлиять на работу подушек безопасности и снизить степень защиты.
- Запрещается размещать любое дополнительное оборудование, предметы и домашних животных между спинкой сиденья, дверью и внутренними креплениями. Запрещается накрывать спинку сиденья тканью или другими предметами. Это может повлиять на работу подушек безопасности или стать причиной травм при срабатывании подушки безопасности.
- запрещается самостоятельно выполнять любые операции с сиденьем или внутренними креплениями. Эти работы должны выполняться только квалифицированным персоналом авторизованного дилерского предприятия.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

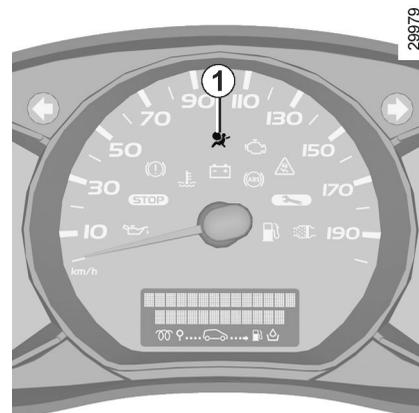
Ниже приведены предупреждения о том, что запрещается каким-либо образом закрывать область подушек безопасности, т. к. это может помешать нормальному срабатыванию подушек или стать причиной выброса предметов, которые могут причинить тяжелые травмы.



Подушка безопасности является дополнительным средством безопасности. Подушки безопасности и ремни безопасности являются компонентами единой системы защиты. Таким образом, очень важно всегда пристегивать ремень безопасности. Непристегнутый ремень безопасности может стать причиной серьезных травм в случае дорожно-транспортного происшествия. При срабатывании подушки безопасности могут нанести незначительные, поверхностные травмы, которые являются неизбежным риском при использовании подушек безопасности.

При переворачивании автомобиля или при ударе (независимо от его силы) в заднюю часть автомобиля преднатяжители ремней безопасности и подушки безопасности могут не сработать. Срабатывание этих систем может произойти при ударах в нижнюю часть автомобиля, например, ударах от бордюров, выбоин или камней.

- Запрещается выполнение **любых** работ или внесение изменений в конструкцию компонентов системы подушек безопасности (преднатяжители, блок управления, подушки безопасности, жгуты проводов). Такие работы должны выполняться только квалифицированным персоналом авторизованного дилерского предприятия.
- все работы с системой должны выполняться только квалифицированным персоналом, чтобы предотвратить неисправности системы или избежать ее случайного срабатывания.
- в целях безопасности необходимо выполнить проверку системы безопасности, если автомобиль участвовал в аварии, находился в угоне или был взломан.
- при продаже или передаче автомобиля в аренду необходимо уведомить нового владельца об этих особенностях конструкции автомобиля и предоставить ему руководство по эксплуатации автомобиля.
- при утилизации автомобиля необходимо связаться с авторизованным дилером, чтобы он осуществил утилизацию газогенераторов.



Неисправности

Контрольная лампа **1**,  загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

Если лампа не загорается при включении зажигания или продолжает гореть после запуска двигателя, то в системе имеется неисправность.

В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру. До устранения этой неисправности уровень защиты будет снижен.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: общие сведения (1/2)

Перевозка детей

Дети и взрослые должны правильно сидеть и должны быть пристегнуты всегда, когда автомобиль движется. Водитель несет ответственность за детей, находящихся в автомобиле.

Ребенок не является маленькой копией взрослого человека. Дети подвержены риску нестандартных травм, так как их мускулы и кости еще не сформировались окончательно. Использование только ремня безопасности не обеспечит достаточной степени защиты. Необходимо использовать качественное детское кресло и соблюдать правила его эксплуатации.



Для предотвращения открывания дверей необходимо использовать систему обеспечения безопасности детей (см. сведения в пункте «Отпирание и запирание дверей» в разделе 1).



Столкновение с препятствием на скорости 50 км/ч равносильно падению с высоты 10 м. Перевозить ребенка в автомобиле без средств безопасности — это то же самое, что разрешить ему играть на балконе четвертого этажа без ограждений.

Запрещается держать ребенка на руках во время движения автомобиля. В случае аварии невозможно удержать ребенка в руках, даже если пристегнут ремень безопасности. Если автомобиль участвовал в аварии, замените детское кресло и проверьте ремни безопасности.



Ответственность водителя при остановке или стоянке автомобиля.

Запрещается оставлять в автомобиле без присмотра, даже на короткое время, животных, детей или людей с ограниченными возможностями.

Они могут случайно запустить двигатель, задействовать другое оборудование, например, электрические стеклоподъемники, или запереть двери.

Кроме того, следует помнить, что при высокой температуре окружающего воздуха или в солнечные дни происходит быстрое увеличение температуры воздуха внутри салона автомобиля.

ЭТО МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: общие сведения (2/2)

Использование детского кресла

Уровень защиты, обеспечиваемый детским креслом, зависит от степени фиксации ребенка в кресле и правильности его установки. Неправильная установка кресла снижает уровень защиты ребенка в случае резкого торможения или столкновения.

Перед покупкой детского кресла необходимо убедиться, что кресло можно установить в автомобиль, а также проверить соответствие кресла требованиям государственных нормативных актов. Авторизованный дилер может предоставить рекомендации по выбору детских кресел для конкретной модели автомобиля.

Перед установкой детского кресла необходимо прочитать руководство по эксплуатации и выполнить все инструкции. При возникновении любых трудностей во время установки кресла необходимо обратиться к производителю. Необходимо соблюдать инструкции, прилагаемые к креслу.

Следует подавать детям хороший пример, пристегивая ремень безопасности, и обучать их следующим мерам безопасности:

- правильно пристегивать ремень безопасности;
- садиться и выходить из автомобиля только со стороны тротуара, не создавая помех дорожному движению.

Запрещается использовать подержанное детское кресло или кресло, у которого отсутствует руководство по эксплуатации.

Убедитесь, что в непосредственной близости от детского кресла отсутствуют предметы, которые могут повлиять на его работу.



Запрещается оставлять детей без присмотра внутри автомобиля.

Ребенок должен быть всегда пристегнут. Необходимо также убедиться, что ремень безопасности или предохранительный ремень правильно установлен и отрегулирован. Толстая одежда может стать причиной ослабления ремней безопасности.

Нельзя разрешать детям высовывать руки или голову из окна автомобиля.

В течение всей поездки необходимо проверять, что ребенок правильно расположен в кресле, особенно когда он спит.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: Выбор детского кресла

31235



Детские кресла, устанавливаемые против хода движения автомобиля

Соотношение массы головы и тела у ребенка больше, чем у взрослого, а шея ребенка более слабая. Рекомендуется, как можно дольше (по крайней мере, до 2 лет) перевозить ребенка при таком положении кресла. В таком положении обеспечивается опора головы и шеи.

Для обеспечения наилучшей боковой защиты рекомендуется выбирать ковшеобразные кресла и заменять их, как только ребенок вырастает настолько, что его голова оказывается выше защитного корпуса.

31233



Детские кресла, устанавливаемые по ходу движения автомобиля

Приоритетными областями защиты являются голова и живот ребенка. Надежно закрепленное детское кресло, установленное по ходу движения автомобиля, позволит снизить риск ударов по голове. Выполняйте перевозку ребенка в установленном таким образом кресле до тех пор, пока позволяет длина ремней и размер пряжки. Для оптимальной боковой защиты необходимо выбирать ковшеобразное кресло.

31234



Детские кресла-бустеры

Для детей весом от 15 кг (или начиная с возраста 4 года) можно использовать кресла-бустеры, которые позволяют регулировать положение ремня безопасности в соответствии с ростом и комплекцией ребенка. Подушка такого кресла должна оснащаться направляющими, которые позволяют разместить поясную ветвь ремня на бедрах ребенка, а не на его животе. Также рекомендуется использовать спинку кресла, которая позволяет регулировать высоту расположения плечевой ветви ремня так, чтобы она проходила по центру плеча ребенка. Ремень не должен проходить по шее или по руке ребенка. Для оптимальной боковой защиты необходимо выбирать ковшеобразное кресло.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выбор способа крепления детского кресла (1/2)

Существует два способа крепления детских кресел: при помощи ремня безопасности или системы ISOFIX.

Крепление при помощи ремня безопасности

Для обеспечения максимальной эффективности ремня безопасности при резком торможении необходимо выполнить регулировку ремня.

Ветви ремня должны быть расположены так, как требует производитель детского кресла.

Необходимо всегда проверять правильность закрепления ремня. Для этого необходимо потянуть ремень вверх, а затем вытянуть ремень, прижимая детское кресло к сиденью автомобиля.

Убедиться, что детское кресло надежно закреплено, передвигая его из стороны в сторону и вперед-назад: кресло должно оставаться неподвижным.

Убедиться, что кресло не установлено под углом и не прижимается к стеклу.



Запрещается использовать детское кресло, если его конструкция может привести к отстегиванию ремня безопасности: основание кресла не должно упираться в пряжку и/или замок ремня безопасности.



Ремень безопасности не должен быть перекручен или ослаблен. Запрещается пропускать плечевую ветвь ремня безопасности под рукой или за спиной. Нужно убедиться, что ремень безопасности не имеет повреждений от острых предметов. Если ремень безопасности неисправен, он не обеспечит достаточную защиту ребенка. Обратитесь к авторизованному дилеру. Запрещается использовать данное сиденье, пока не будет отремонтирован ремень безопасности.



Запрещается вносить изменения в конструкцию оригинальных компонентов системы обеспечения безопасности (ремней безопасности, ISOFIX, сидений и их креплений).

Крепление при помощи системы ISOFIX

Детские кресла с креплением ISOFIX проходят сертификацию в соответствии с требованиями стандарта ECE-R44 и могут иметь следующие конструкции:

- универсальное кресло с 3-точечным креплением ISOFIX и установкой по ходу движения автомобиля
- полууниверсальное кресло с 2-точечным креплением ISOFIX
- специальная конструкция

Для двух последних типов необходимо свериться со списком совместимых автомобилей, чтобы убедиться, что кресло можно установить в автомобиль.

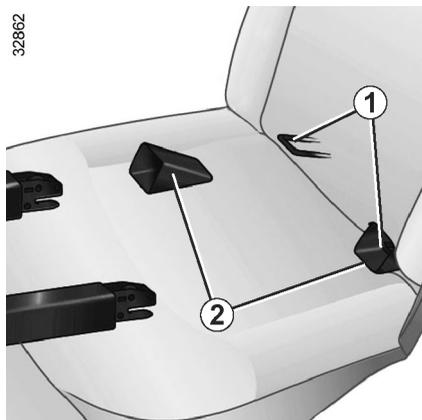
Крепление детского кресла выполняется при помощи замков ISOFIX (при их наличии). Система ISOFIX обеспечивает быстрое, удобное и безопасное крепление кресла. Система ISOFIX состоит из 2 колец. Иногда к ним добавляется третье кольцо.



Перед использованием детского кресла с креплением ISOFIX, купленного для другого автомобиля, необходимо убедиться, что установка такого кресла разрешена. Список совместимых с креслом автомобилей можно получить у производителя кресла.

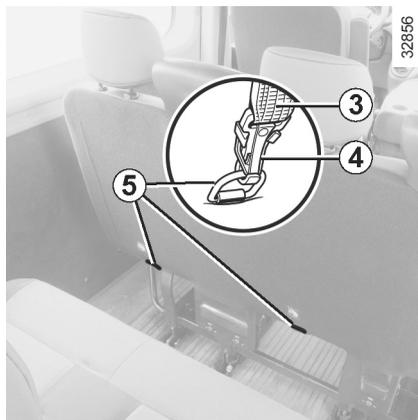
ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: выбор способа крепления детского кресла (2/2)

32862



Между спинкой и подушкой сиденья расположены два кольца **1**, помеченные маркировкой.

Для облегчения установки и крепления детского кресла к кольцам **1** следует использовать направляющие **2**, которые крепятся на детское кресло.



Третье кольцо используется для крепления верхнего ремня на некоторых моделях детских кресел.

- установите подголовник в крайнее верхнее положение или снимите его;
- пропустите ремень **3**, который входит в комплект поставки детского кресла, между двумя стержнями заднего подголовника;
- присоедините крюк **4** к кольцу **5** (**обязательно**), которое расположено в багажном отделении;
- натяните ремень.



Точки крепления ISOFIX специально разработаны для детских кресел с системой ISOFIX. Запрещается

закреплять детские кресла другого типа, ремни безопасности и другие предметы с помощью этих точек крепления.

Точки крепления не должны быть закрыты посторонними предметами.

Если автомобиль участвовал в аварии, необходимо проверить точки крепления ISOFIX и заменить детское кресло.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (1/19)

Детские кресла запрещено устанавливать на некоторых сиденьях. Допустимое расположение детского кресла показано на схемах, приведенных на следующих страницах.

Некоторые типы детских кресел не подходят для использования в этой модели автомобиля. Перед приобретением другого детского кресла необходимо проконсультироваться с производителем о возможности установки этого кресла.



Всегда, когда это возможно, рекомендуется устанавливать детское кресло на задние сиденья.

При установке детского кресла в автомобиль необходимо убедиться, что кресло не отсоединится от своего основания.

Если при установке кресла был снят подголовник, то он должен храниться в безопасном месте, где он не будет представлять опасности при резком торможении или столкновении.

Даже если детское кресло не используется, оно должно быть надежно закреплено, чтобы предотвратить его отсоединение в случае резкого торможения или столкновения.

Передние сиденья

Требования законодательства по отношению к перевозке детей на переднем пассажирском сиденье различаются в зависимости от государства. Необходимо изучить требования действующих нормативных актов и размещать детское кресло в соответствии со схемами, которые приведены на следующих страницах.

Перед установкой детского кресла на переднее пассажирское сиденье (если разрешается) необходимо выполнить следующие действия:

- максимально опустить ремень безопасности;
- отодвинуть спинку сиденья до упора назад, если позволяет конструкция автомобиля;
- если позволяет конструкция автомобиля, слегка наклонить спинку сиденья (приблизительно 25°);
- максимально поднять основание сиденья, если позволяет конструкция автомобиля.

Запрещается изменять эти регулировки сиденья после установки детского кресла.

Заднее сиденье

Кресло-люльку можно устанавливать поперек автомобиля. При этом она займет два сиденья. Ноги ребенка должны находиться рядом с дверью.

Для установки детского кресла против хода движения необходимо сдвинуть переднее сиденье максимально вперед. Затем сдвинуть сиденье(-я) назад в соответствии с инструкциями по установке детского кресла.

В целях безопасности ребенка, сидящего в кресле по ходу движения, запрещается сдвигать переднее сиденье назад дальше центрального положения. Также запрещается сильно наклонять спинку сиденья назад (макс. 25°). Кроме того, необходимо максимально поднять сиденье.

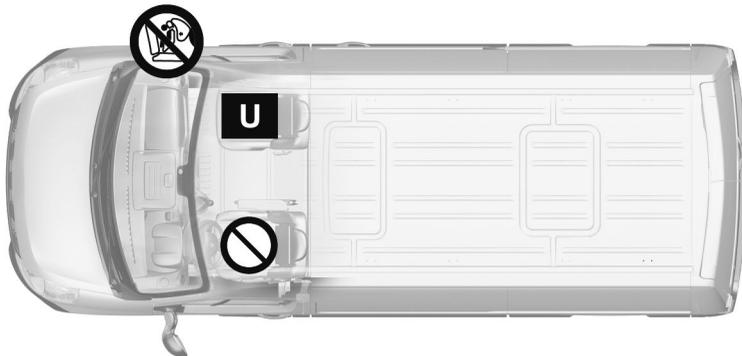
Детское кресло, устанавливаемое по ходу движения автомобиля, должно быть прижато к спинке сиденья, а подголовник сиденья не должен мешать использованию детского кресла.



ЭТО МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (2/19)

Двухместный фургон



30010



Проверить состояние подушки безопасности перед установкой детского кресла или посадкой переднего пассажира.



Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

Крепление детского кресла ремнем безопасности



Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное).



Система обеспечения безопасности детей, которая не сертифицирована для использования в данной модели автомобиля, не обеспечит достаточную безопасность ребенка. В связи с этим присутствует риск тяжелой или смертельной травмы.



ЭТО МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (3/19)

В таблице приведена обобщенная информация из расположенной выше схемы. Это поможет выполнить требования действующих нормативных актов.

Двухместный фургон		С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА	БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА
Группа детских кресел	Вес ребенка	Переднее пассажирское сиденье	Переднее пассажирское сиденье
Детские кресла-люльки, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0 или 0 +	< 13 кг	U (1)	U
Детские кресла, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0+ и 1	< 13 кг и 9-18 кг	U (1)	U
Детские кресла, устанавливаемые по ходу движения автомобиля Группа 1	9-18 кг	U (1)	U
Кресло-бустер Группа 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг	U (1)	U

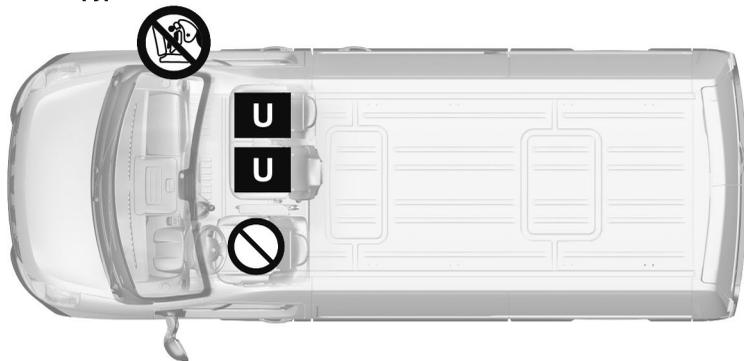
U = Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.



(1) РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (4/19)

Трехместный фургон



31563



Проверить состояние подушки безопасности перед установкой детского кресла или посадкой переднего пассажира.



Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

Крепление детского кресла ремнем безопасности



Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.



Система обеспечения безопасности детей, которая не сертифицирована для использования в данной модели автомобиля, не обеспечит достаточную безопасность ребенка. В связи с этим присутствует риск тяжелой или смертельной травмы.



РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ:

перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (5/19)

В таблице приведена обобщенная информация из расположенной выше схемы. Это поможет выполнить требования действующих нормативных актов.

Трехместный фургон		С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА		БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА	
Группа детских кресел	Вес ребенка	Центральное переднее сиденье пассажира	Боковое переднее сиденье пассажира	Центральное переднее сиденье пассажира	Боковое переднее сиденье пассажира
Детские кресла-люльки, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0 или 0 +	< 13 кг	U (1)	U (1)	U	U
Детские кресла, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0+ и 1	< 13 кг и 9-18 кг	U (1)	U (1)	U	U
Детские кресла, устанавливаемые по ходу движения автомобиля Группа 1	9-18 кг	U (1)	U (1)	U	U
Кресло-бустер Группа 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг	U (1)	U (1)	U	U

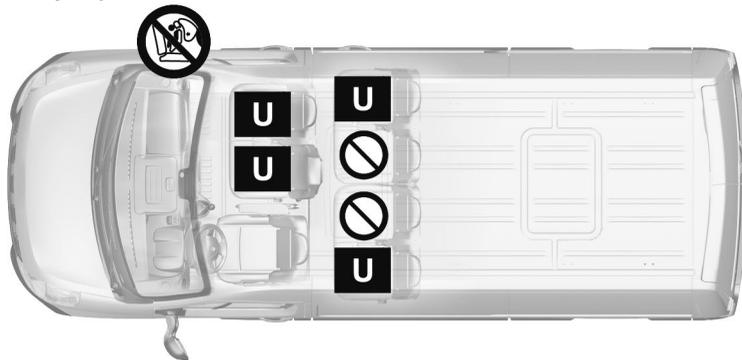
U = Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.



(1) РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (6/19)

Кабина с двумя рядами сидений



Проверить состояние подушки безопасности перед установкой детского кресла или посадкой переднего пассажира.



Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

Крепление детского кресла ремнем безопасности



Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.



Система обеспечения безопасности детей, которая не сертифицирована для использования в данной модели автомобиля, не обеспечит достаточную безопасность ребенка. В связи с этим присутствует риск тяжелой или смертельной травмы.



РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ:

перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (7/19)

В таблице приведена обобщенная информация из расположенной выше схемы. Это поможет выполнить требования действующих нормативных актов.

Кабина с двумя рядами сидений		С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА		БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА		Задние боковые сиденья	Задние центральные сиденья
Группа детских кресел	Вес ребенка	Центральное переднее сиденье пассажира	Боковое переднее сиденье пассажира	Центральное переднее сиденье пассажира	Боковое переднее сиденье пассажира		
Детские кресла-люльки, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0 или 0+	< 13 кг	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Детские кресла, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0+ и 1	< 13 кг и 9-18 кг	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Детские кресла, устанавливаемые по ходу движения автомобиля Группа 1	9-18 кг	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Кресло-бустер Группа 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг	U (1)	U (1)	U	U	U	X

X = Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

U = Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное).

Проверить возможность установки кресла.



(1) РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (8/19)

В таблице приведена обобщенная информация из расположенной на следующей странице схемы. Это поможет выполнить требования действующих нормативных актов.

5-местная комплектация Combi			Передние сиденья		Задние сиденья		
Группа детских кресел	Вес ребенка	Размер кресла Isofix	С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА	БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА	Боковые сиденья второго ряда		Центральные сиденья второго ряда
					Позади водителя	Позади переднего пассажира	
Кресло-люлька, устанавливаемое поперек автомобиля Группа 0	< 10 кг	F, G	X	X	X	X	X
Детские кресла-люльки, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0 или 0 +	< 13 кг	E	U(1)	u	U-IL(2)	X	X
Детские кресла, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0+ и 1	< 13 кг и 9-18 кг	C, D	U(1)	u	U-IL(2)	X	X
Детские кресла, устанавливаемые по ходу движения автомобиля Группа 1	9-18 кг	A, B, B1	U(1)	U(3)	UF - IUF - IL (3)	UF(3)	UF - IUF - IL (3)
Кресло-бустер Группа 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг		U(1)(3)	U(3)	U(3)	UF(3)	UF(3)

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (9/19)

X = Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

U = Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.

UF Допускается установка только детского кресла, которое устанавливается по ходу движения автомобиля, крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.

IUF = Если позволяет конструкция автомобиля, на этом сиденье допускается установка детского кресла, которое устанавливается по ходу движения, имеет маркировку «Universal» (Универсальное) и оснащено креплениями ISOFIX. Проверить возможность установки кресла.

IL = Если позволяет конструкция автомобиля, на данном сиденье допускается установка детского кресла, которое имеет маркировку «semi-universal» (полууниверсальное) или «vehicle specific» (специальное для конкретной модели автомобиля) и оснащено креплениями ISOFIX. Проверить возможность установки кресла.

(2) Для установки детского кресла против хода движения необходимо сдвинуть переднее сиденье максимально вперед. Затем сдвинуть сиденье(-я) назад в соответствии с инструкциями по установке детского кресла.

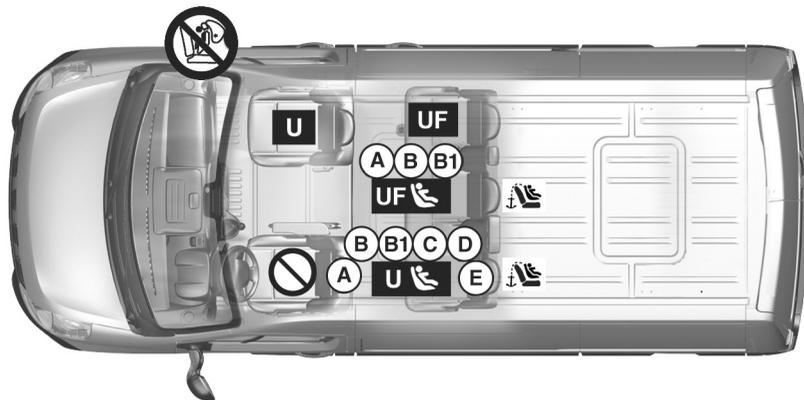
(3) Детское кресло, устанавливаемое по ходу движения автомобиля; спинка детского кресла должна быть прижата к спинке сиденья автомобиля. Отрегулировать высоту подголовника или снять его при необходимости. Запрещается сдвигать сиденье, расположенное перед ребенком, назад дальше центрального положения. Также запрещается наклонять спинку сиденья назад более чем на 25°.



(1) РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (10/19)

5-местная комплектация Combi



32866



Проверить состояние подушки безопасности перед установкой детского кресла или посадкой переднего пассажира.



РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения на переднее пассажирское сиденье необходимо убедиться, что отключена подушка безопасности (см. пункт «Отключение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

Крепление детского кресла ремнем безопасности



Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное).



Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

UF

Допускается установка только детского кресла, которое устанавливается **по ходу движения автомобиля**, имеет маркировку «Universal» и крепится ремнем безопасности.

Крепление детского кресла с помощью системы ISOFIX



Сиденье, на которое можно установить детское кресло с системой ISOFIX



Задние сиденья оснащены точками крепления, позволяющими использовать детское кресло, которое устанавливается по ходу движения, оснащено системой ISOFIX и имеет маркировку «universal» (универсальное). Точки крепления расположены в багажном отделении.

Размер детского кресла с системой ISOFIX обозначается буквой:

- А, В и В1: кресла группы 1 (9-18 кг), установка по ходу движения;
- С: кресла группы 1 (9-18 кг), установка против хода движения;
- D и E: кресло-люлька или кресло группы 0 или 0+ (менее 13 кг), установка против хода движения;
- F и G: кресла-люльки группы 0 (менее 10 кг).



Система обеспечения безопасности детей, которая не сертифицирована для использования в данной модели автомобиля, не обеспечит достаточную безопасность ребенка. В связи с этим присутствует риск тяжелой или смертельной травмы.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (11/19)

6-местная комплектация Combi



32866

 Проверить состояние подушки безопасности перед установкой детского кресла или посадкой переднего пассажира.



РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения на переднее пассажирское сиденье необходимо убедиться, что отключена подушка безопасности (см. пункт «Отключение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

Крепление детского кресла ремнем безопасности

U Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное).

 Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

UF Допускается установка только детского кресла, которое устанавливается **по ходу движения автомобиля**, имеет маркировку «Universal» и крепится ремнем безопасности.

Крепление детского кресла с помощью системы ISOFIX



Сиденье, на которое можно установить детское кресло с системой ISOFIX



Задние сиденья оснащены точками крепления, позволяющими использовать детское кресло, которое устанавливается по ходу движения, оснащено системой ISOFIX и имеет маркировку «universal» (универсальное). Точки крепления расположены в багажном отделении.

Размер детского кресла с системой ISOFIX обозначается буквой:

- A, B и B1: кресла группы 1 (9-18 кг), установка по ходу движения;
- C: кресла группы 1 (9-18 кг), установка против хода движения;
- D и E: кресло-люлька или кресло группы 0 или 0+ (менее 13 кг), установка против хода движения;
- F и G: кресла-люльки группы 0 (менее 10 кг).



Система обеспечения безопасности детей, которая не сертифицирована для использования в данной модели автомобиля, не обеспечит достаточную безопасность ребенка. В связи с этим присутствует риск тяжелой или смертельной травмы.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (12/19)

В таблице приведена обобщенная информация из расположенной выше схемы. Это поможет выполнить требования действующих нормативных актов.

6-местная комплектация Combi			Передние сиденья				Задние сиденья		
Группа детских кресел	Вес ребенка	Размер кресла Isofix	С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА		БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА		Боковые сиденья второго ряда		Центральные сиденья второго ряда
			центральные	боковые	центральные	боковые	Позади водителя	Позади переднего пассажира	
Кресло-люлька, устанавливаемое поперек автомобиля Группа 0	< 10 кг	F, G	X	X	X	X	X	X	X
Детские кресла-люльки, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0 или 0 +	< 13 кг	E	U (1)	U (1)	U	U	U-IL (2)	X	X
Детские кресла, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0+ и 1	< 13 кг и 9-18 кг	C, D	U (1)	U (1)	U	U	U-IL (2)	X	X
Детские кресла, устанавливаемые по ходу движения автомобиля Группа 1	9-18 кг	A, B, B1	U (1) (3)	U (1) (3)	U (3)	U (3)	U-IUF -IL (3)	UF (3)	UF-IUF -IL (3)
Кресло-бустер Группа 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг		U (1) (3)	U (1) (3)	U (3)	U (3)	U (3)	UF (3)	UF (3)

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (13/19)

X = Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

U = Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.

UF Допускается установка только детского кресла, которое устанавливается по ходу движения автомобиля, крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.

IUF = Если позволяет конструкция автомобиля, на этом сиденье допускается установка детского кресла, которое устанавливается по ходу движения, имеет маркировку «Universal» (Универсальное) и оснащено креплениями ISOFIX. Проверить возможность установки кресла.

IL = Если позволяет конструкция автомобиля, на данном сиденье допускается установка детского кресла, которое имеет маркировку «semi-universal» (полууниверсальное) или «vehicle specific» (специальное для конкретной модели автомобиля) и оснащено креплениями ISOFIX. Проверить возможность установки кресла.

(2) Для установки детского кресла против хода движения необходимо сдвинуть переднее сиденье максимально вперед. Затем сдвинуть сиденье(-я) назад в соответствии с инструкциями по установке детского кресла.

(3) Детское кресло, устанавливаемое по ходу движения автомобиля; спинка детского кресла должна быть прижата к спинке сиденья автомобиля. Отрегулировать высоту подголовника или снять его при необходимости. Запрещается сдвигать сиденье, расположенное перед ребенком, назад дальше центрального положения. Также запрещается наклонять спинку сиденья назад более чем на 25°.



(1) РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (14/19)

В таблице приведена обобщенная информация из расположенной на следующей странице схемы. Это поможет выполнить требования действующих нормативных актов.

8-местная комплектация Combi			Передние сиденья		Задние сиденья			
Группа детских кресел	Вес ребенка	Размер кресла Isofix	С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА	БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА	Боковые сиденья второго ряда		Центральные сиденья второго ряда	Третий ряд сидений
			центральные	центральные	Позади водителя	Позади переднего пассажира		
Кресло-люлька, устанавливаемое поперек автомобиля Группа 0	< 10 кг	F, G	X	X	X	X	X	X
Детские кресла-люльки, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0 или 0 +	< 13 кг	E	U (1)	U	U-IL (2)	X	X	X
Детские кресла, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0+ и 1	< 13 кг и 9-18 кг	C, D	U (1)	U	U-IL (2)	X	X	X
Детские кресла, устанавливаемые по ходу движения автомобиля Группа 1	9-18 кг	A, B, B1	U (1) (3)	U (3)	U-IUF -IL (3)	UF (3)	UF-IUF-IL (3)	X
Кресло-бустер Группа 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг		U (1) (3)	U (3)	U(3)	UF (3)	UF (3)	X

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (15/19)

X = Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

U = Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.

UF Допускается установка только детского кресла, которое устанавливается по ходу движения автомобиля, крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.

IUF = Если позволяет конструкция автомобиля, на этом сиденье допускается установка детского кресла, которое устанавливается по ходу движения, имеет маркировку «Universal» (Универсальное) и оснащено креплениями ISOFIX. Проверить возможность установки кресла.

IL = Если позволяет конструкция автомобиля, на данном сиденье допускается установка детского кресла, которое имеет маркировку «semi-universal» (полууниверсальное) или «vehicle specific» (специальное для конкретной модели автомобиля) и оснащено креплениями ISOFIX. Проверить возможность установки кресла.

(2) Для установки детского кресла против хода движения необходимо сдвинуть переднее сиденье максимально вперед. Затем сдвинуть сиденье(-я) назад в соответствии с инструкциями по установке детского кресла.

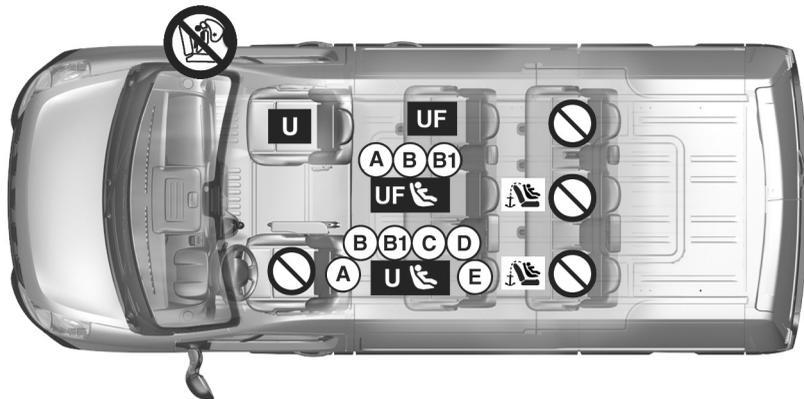
(3) Детское кресло, устанавливаемое по ходу движения автомобиля; спинка детского кресла должна быть прижата к спинке сиденья автомобиля. Отрегулировать высоту подголовника или снять его при необходимости. Запрещается сдвигать сиденье, расположенное перед ребенком, назад дальше центрального положения. Также запрещается наклонять спинку сиденья назад более чем на 25°.



(1) РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (16/19)

8-местная комплектация Combi



32867

 Проверить состояние подушки безопасности перед установкой детского кресла или посадкой переднего пассажира.



РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения на переднее пассажирское сиденье необходимо убедиться, что отключена подушка безопасности (см. пункт «Отключение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

Крепление детского кресла ремнем безопасности

U Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное).

 Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

UF Допускается установка **только** детского кресла, которое устанавливается **по ходу движения автомобиля**, имеет маркировку «Universal» и крепится ремнем безопасности.

Крепление детского кресла с помощью системы ISOFIX



Сиденье, на которое можно установить детское кресло с системой ISOFIX



Задние сиденья оснащены точками крепления, позволяющими использовать детское кресло, которое устанавливается по ходу движения, оснащено системой ISOFIX и имеет маркировку «universal» (универсальное). Точки крепления расположены в багажном отделении.

Размер детского кресла с системой ISOFIX обозначается буквой:

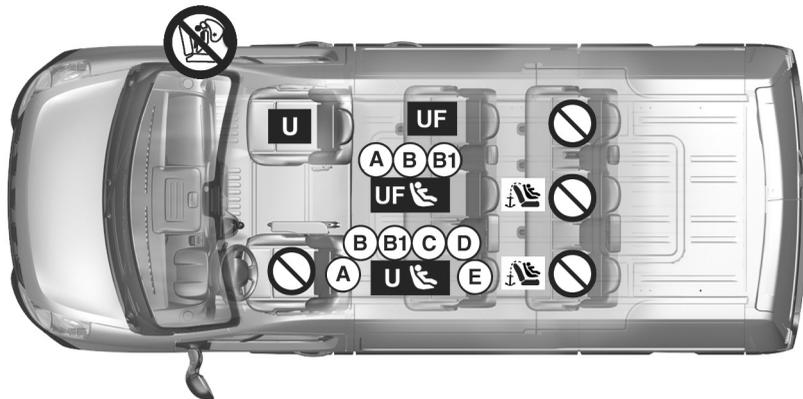
- A, B и B1: кресла группы 1 (9-18 кг), установка по ходу движения;
- C: кресла группы 1 (9-18 кг), установка против хода движения;
- D и E: кресло-люлька или кресло группы 0 или 0+ (менее 13 кг), установка против хода движения;
- F и G: кресла-люльки группы 0 (менее 10 кг).



Система обеспечения безопасности детей, которая не сертифицирована для использования в данной модели автомобиля, не обеспечит достаточную безопасность ребенка. В связи с этим присутствует риск тяжелой или смертельной травмы.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (17/19)

9-местная комплектация Combi



32867



Проверить состояние подушки безопасности перед установкой детского кресла или посадкой переднего пассажира.



РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения на переднее пассажирское сиденье необходимо убедиться, что отключена подушка безопасности (см. пункт «Отключение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

Крепление детского кресла ремнем безопасности



Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное).



Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

UF

Допускается установка **только** детского кресла, которое устанавливается **по ходу движения автомобиля**, имеет маркировку «Universal» и крепится ремнем безопасности.

Крепление детского кресла с помощью системы ISOFIX



Сиденье, на которое можно установить детское кресло с системой ISOFIX



Задние сиденья оснащены точками крепления, позволяющими использовать детское кресло, которое устанавливается по ходу движения, оснащено системой ISOFIX и имеет маркировку «universal» (универсальное). Точки крепления расположены в багажном отделении.

Размер детского кресла с системой ISOFIX обозначается буквой:

- А, В и В1: кресла группы 1 (9-18 кг), установка по ходу движения;
- С: кресла группы 1 (9-18 кг), установка против хода движения;
- D и E: кресло-люлька или кресло группы 0 или 0+ (менее 13 кг), установка против хода движения;
- F и G: кресла-люльки группы 0 (менее 10 кг).



Система обеспечения безопасности детей, которая не сертифицирована для использования в данной модели автомобиля, не обеспечит достаточную безопасность ребенка. В связи с этим присутствует риск тяжелой или смертельной травмы.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (18/19)

В таблице приведена обобщенная информация из расположенной выше схемы. Это поможет выполнить требования действующих нормативных актов.

9-местная комплектация Combi			Передние сиденья				Задние сиденья			
Группа детских кресел	Вес ребенка	Размер кресла Isofix	С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ Пассажира		БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ Пассажира		Боковые сиденья второго ряда		Центральные сиденья второго ряда	Третий ряд сидений
			центральные	боковые	центральные	боковые	Позади водителя	Позади переднего пассажира		
Кресло-люлька, устанавливаемое поперек автомобиля Группа 0	< 10 кг	F, G	X	X	X	X	X	X	X	X
Детские кресла-люльки, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0 или 0 +	< 13 кг	E	U (1)	U (1)	U	U	U-IL (2)	X	X	X
Детские кресла, устанавливаемые против хода движения автомобиля Группа 0+ и 1	< 13 кг и 9-18 кг	C, D	U (1)	U (1)	U	U	U-IL (2)	X	X	X
Детские кресла, устанавливаемые по ходу движения автомобиля Группа 1	9-18 кг	A, B, B1	U (1) (3)	U (1) (3)	U (3)	U (3)	U - IUF - IL (3)	UF (3)	UF - IUF - IL (3)	X
Кресло-бустер Группа 2 и 3	15-25 кг и 22-36 кг		U (1) (3)	U(1)(3)	U (3)	U (3)	U (3)	UF (3)	UF (3)	X

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: установка детского кресла (19/19)

X = Сиденье не предназначено для установки детских кресел.

U = Допускается установка детского кресла, которое крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.

UF Допускается установка только детского кресла, которое устанавливается по ходу движения автомобиля, крепится ремнем безопасности и имеет маркировку «Universal» (Универсальное). Проверить возможность установки кресла.

IUF = Если позволяет конструкция автомобиля, на этом сиденье допускается установка детского кресла, которое устанавливается по ходу движения, имеет маркировку «Universal» (Универсальное) и оснащено креплениями ISOFIX. Проверить возможность установки кресла.

IL = Если позволяет конструкция автомобиля, на данном сиденье допускается установка детского кресла, которое имеет маркировку «semi-universal» (полууниверсальное) или «vehicle specific» (специальное для конкретной модели автомобиля) и оснащено креплениями ISOFIX. Проверить возможность установки кресла.

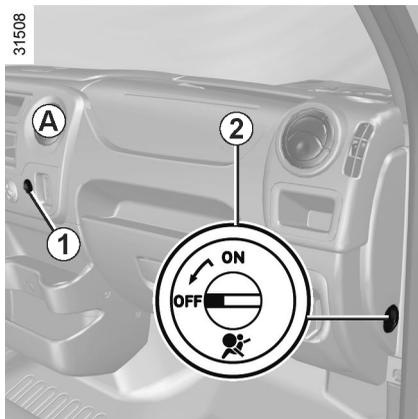
(2) Для установки детского кресла против хода движения необходимо сдвинуть переднее сиденье максимально вперед. Затем сдвинуть сиденье(-я) назад в соответствии с инструкциями по установке детского кресла.

(3) Детское кресло, устанавливаемое по ходу движения автомобиля; спинка детского кресла должна быть прижата к спинке сиденья автомобиля. Отрегулировать высоту подголовника или снять его при необходимости. Запрещается сдвигать сиденье, расположенное перед ребенком, назад дальше центрального положения. Также запрещается наклонять спинку сиденья назад более чем на 25°.



(1) РИСК СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ: перед установкой детского кресла против хода движения автомобиля необходимо убедиться, что подушка безопасности выключена (см. сведения в пункте «Обеспечение безопасности детей: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира» в разделе 1).

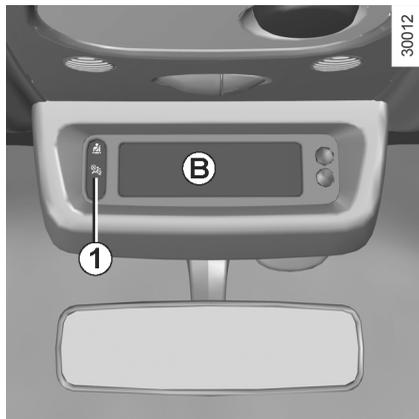
ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира (1/3)



Отключение подушки безопасности переднего пассажира (в зависимости от комплектации автомобиля)

Перед установкой детского кресла на переднее пассажирское сиденье необходимо отключить средства системы безопасности, установленные в дополнение к ремню безопасности переднего пассажира.

Отключение подушки безопасности: остановите автомобиль, выключите зажигание, нажмите и поверните переключатель 2 в положение «OFF» (ВЫКЛ.).



После включения зажигания необходимо убедиться, что контрольная лампа 1 включена на центральном дисплее B или на панели приборов A и, в зависимости от комплектации автомобиля, также отображается сообщение «passenger air bag off» (подушка безопасности пассажира отключена).

Эта контрольная лампа будет гореть постоянно. Это позволит узнать, можно ли установить детское кресло на переднее сиденье.



Подушка безопасности переднего пассажира также должна быть выключена при использовании детского кресла, которое устанавливается по ходу движения на переднее пассажирское сиденье.



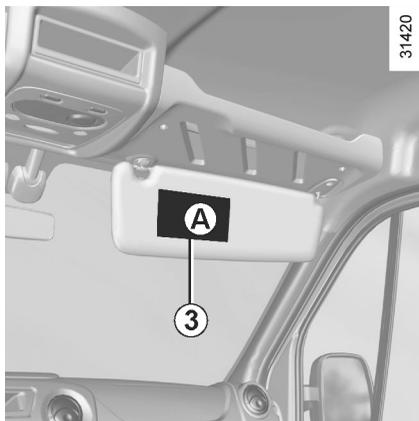
Отключение и включение подушки безопасности пассажира должно выполняться только при выключенном зажигании.

Если подушка безопасности отключается во время движения автомобиля,

загораются контрольные лампы и  и .

Необходимо выключить и снова включить зажигание, чтобы показания системы стали соответствовать положению выключателя подушки безопасности.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира (2/3)



ОПАСНО!

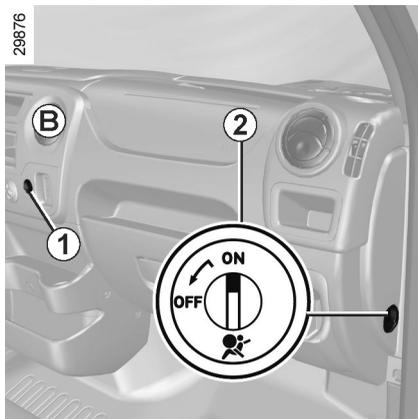
В связи с тем, что при установке детского кресла против хода движения на переднее сиденье срабатывание подушки безопасности переднего пассажира представляет опасность, **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать такое кресло на переднем сиденье, если подушка безопасности не отключена. В противном случае ребенок может получить тяжелые травмы при срабатывании подушки безопасности.

A



Маркировка на передней панели и наклейки **A** с каждой стороны солнцезащитного козырька **3** (пример наклейки приведен выше) предназначены для напоминания об этих инструкциях.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ: отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира (3/3)



Включение подушки безопасности переднего пассажира

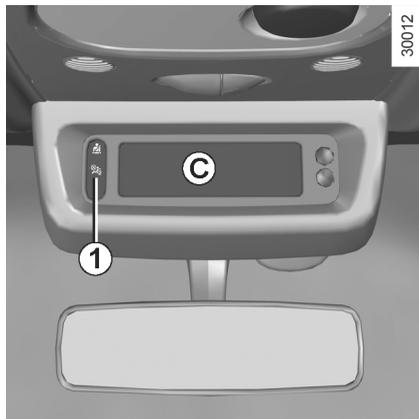
После снятия детского кресла с переднего пассажирского сиденья необходимо незамедлительно включить подушку безопасности, чтобы обеспечить защиту переднего пассажира в случае столкновения.

Включение подушки безопасности: остановите автомобиль и выключите зажигание, нажмите и поверните переключатель 2 в положение ON (ВКЛ).

После включения зажигания **необходимо убедиться**, что контрольная лампа 1,



не горит на панели приборов **B** или на центральном дисплее **C**.



Неисправности

Если система включения/отключения подушки безопасности переднего пассажира неисправна, запрещается устанавливать детское кресло на переднее сиденье.

Также не рекомендуется перевозка пассажиров на этом кресле. Необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.



Отключение и включение подушки безопасности пассажира должно выполняться только **на неподвижном автомобиле**.

Если подушка безопасности отключается во время движения автомобиля,

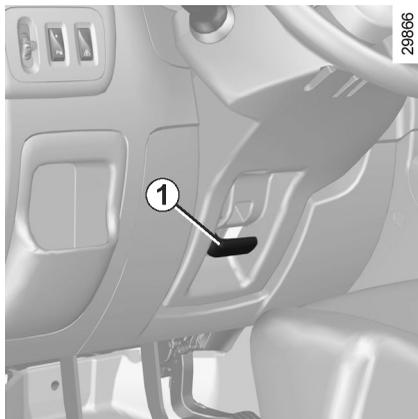


загораются контрольные лампы



и снова включить зажигание, чтобы показания системы стали соответствовать положению выключателя подушки безопасности.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО И УСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ



Регулировка рулевого колеса по высоте

Потяните рычаг **1** и установите рулевое колесо в нужное положение. Затем переместите рычаг обратно, преодолевая сопротивление, чтобы зафиксировать рулевое колесо. Необходимо убедиться, что рулевое колесо надежно зафиксировано.



Исходя из соображений безопасности, регулировка рулевого колеса должна выполняться только на неподвижном автомобиле.

Усилитель рулевого управления

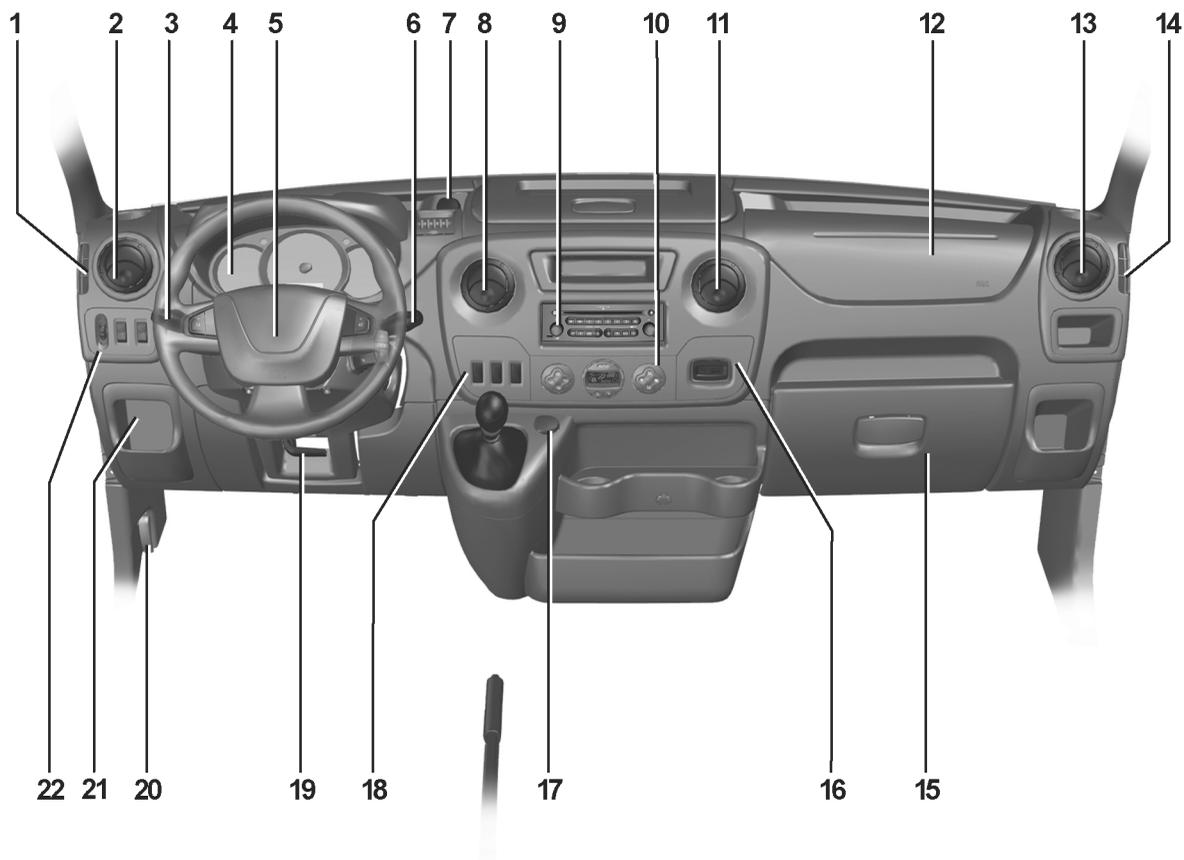
Если двигатель работает, но автомобиль неподвижен, не следует удерживать рулевое колесо в крайних положениях, так как это может привести к повреждению насоса усилителя рулевого управления.

Рулевое колесо будет вращаться, даже если двигатель остановлен или система неисправна. Однако для этого потребуется повышенное усилие.



Запрещается выключать зажигание при движении под уклон, а также при нормальных условиях движения. При этом произойдет отключение усилителя рулевого управления.

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ, АВТОМОБИЛИ С ЛЕВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (1/2)



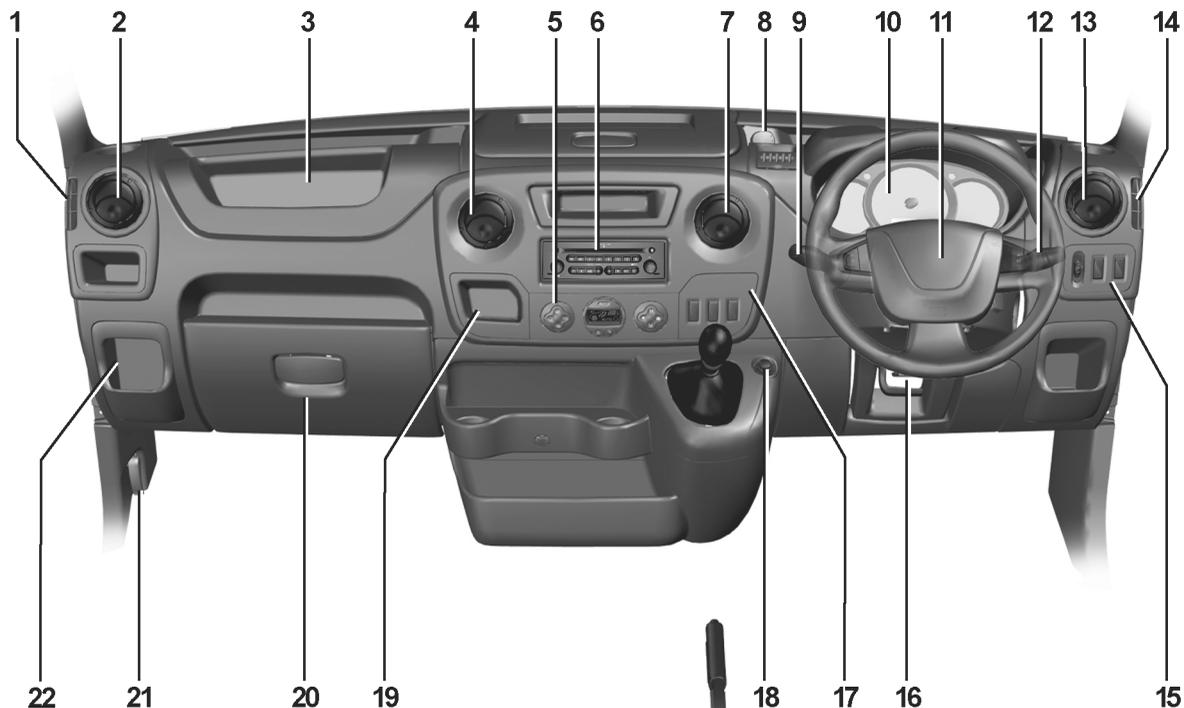
29714

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ, АВТОМОБИЛИ С ЛЕВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (2/2)

Наличие оборудования, описанного ниже, зависит от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ

- 1** Решетка обдува бокового стекла.
- 2** Боковой вентиляционный дефлектор.
- 3** Рычаг управления:
 - указателями поворота;
 - приборами наружного освещения;
 - противотуманными фарами;
 - задними противотуманными фонарями;
- 4** Панель приборов.
- 5** Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя
- 6** – Рычаг управления очистителями и омывателем ветрового стекла.
 - Кнопки управления показаниями на дисплее.
- 7** Розетка для дополнительного оборудования.
- 8** Центральный вентиляционный дефлектор.
- 9** Место, отведенное под установку:
 - радиоприемника;
 - вещевого отделения.
- 10** Органы управления отоплением и вентиляцией.
- 11** Центральный вентиляционный дефлектор.
- 12** Место, отведенное под подушку безопасности пассажира.
- 13** Боковой вентиляционный дефлектор.
- 14** Решетка обдува бокового стекла.
- 15** Вещевой ящик в панели приборов.
- 16** Место, отведенное под установку:
 - вещевого ящика;
 - разъема для подключения аудиосистемы;
 - контрольной лампы отключения подушки безопасности переднего пассажира.
- 17** Прикуриватель или розетка для подключения дополнительного оборудования.
- 18** Переключатели:
 - органы управления системы поддержания и ограничения скорости;
 - ускоренный холостой ход.
- 19** Рычаг регулировки рулевого колеса по высоте.
- 20** Рычаг привода замка капота.
- 21** Блок предохранителей.
- 22** Органы управления:
 - корректор света фар;
 - включение и выключение системы помощи при парковке;
 - включение и выключение антипробуксовочной системы;

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ, АВТОМОБИЛИ С ПРАВОСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (1/2)



30013

МЕСТО ВОДИТЕЛЯ, АВТОМОБИЛИ С ПРАВСТОРОННИМ РУЛЕВЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (2/2)

Наличие оборудования, описанного ниже, зависит от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ

- 1** Решетка обдува бокового стекла.
- 2** Боковой вентиляционный дефлектор.
- 3** Место, отведенное под подушку безопасности пассажира.
- 4** Центральный вентиляционный дефлектор.
- 5** Органы управления отоплением и вентиляцией.
- 6** Место, отведенное под установку:
 - радиоприемника;
 - вещевого отделения.
- 7** Центральный вентиляционный дефлектор.
- 8** Розетка для дополнительного оборудования.
- 9** Рычаг управления:
 - указателями поворота;
 - приборами наружного освещения;
 - противотуманными фарами;
 - задними противотуманными фонарями;
- 10** Панель приборов.
- 11** Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя.
- 12** – Рычаг управления очистителями и омывателем ветрового стекла.
 - Кнопки управления показаниями на дисплее.
- 13** Боковой вентиляционный дефлектор.
- 14** Решетка обдува бокового стекла.
- 15** Органы управления:
 - корректор света фар;
 - включение и выключение системы помощи при парковке;
 - включение и выключение антипробуксовочной системы;
- 16** Рычаг регулировки рулевого колеса по высоте.
- 17** Переключатели:
 - органы управления системы поддержания и ограничения скорости;
 - ускоренный холостой ход.
- 18** Прикуриватель или розетка для подключения дополнительного оборудования.
- 19** Место, отведенное под установку:
 - вещевого ящика;
 - разъема для подключения аудиосистемы;
 - контрольной лампы отключения подушки безопасности переднего пассажира.
- 20** Вещевой ящик в панели приборов.
- 21** Рычаг привода замка капота.
- 22** Блок предохранителей.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ: контрольные лампы (1/3)

Наличие и функции контрольных ламп могут различаться в зависимости от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ



Панель приборов А

Контрольная лампа  означает, что необходимо **управлять автомобилем с осторожностью** и в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру. В противном случае могут возникнуть повреждения систем автомобиля.

 Контрольная лампа противотуманных фар

 Контрольная лампа задних противотуманных фонарей



Контрольная лампа **STOP** означает, что в целях безопасности необходимо остановить автомобиль, как только позволят дорожные условия. Необходимо остановить двигатель и не совершать попыток запустить его. Обратитесь к авторизованному дилеру.



Если на панели приборов не загораются контрольные лампы и не включаются звуковые сигналы, это свидетельствует о неисправности панели приборов. В подобном случае необходимо остановить автомобиль, как только позволят дорожные условия. Также необходимо обеспечить неподвижное состояние автомобиля и связаться с авторизованным дилером.

 Контрольная лампа дальнего света фар

 Контрольная лампа ближнего света фар

 Контрольная лампа указателя левого поворота

 Контрольная лампа указателя правого поворота

 Контрольная лампа заряда аккумуляторной батареи

Эта лампа должна выключаться после запуска двигателя. Если эта лампа загорается во время движения, это означает, что аккумуляторная батарея разряжена. В этом случае необходимо остановить автомобиль, как только позволят дорожные условия, и связаться с авторизованным дилером.

 Контрольная лампа низкого уровня топлива

Эта лампа должна выключаться после запуска двигателя. Если лампа продолжает гореть, необходимо как можно скорее заправить автомобиль топливом.

 Не используется

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ: контрольные лампы (2/3)

Наличие и функции контрольных ламп могут различаться в зависимости от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ



Контрольные лампы экономии топлива

Эти лампы показывают, что необходимо переключиться на повышенную (стрелка вверх) или пониженную (стрелка вниз) передачу.



Контрольные лампы системы поддержания и ограничения скорости

См. пункты «Ограничение скорости» и «Поддержание скорости» в разделе 2.



Контрольная лампа положения дверей

Лампа загорается при включении зажигания, если какая-либо дверь закрыта не полностью.



Контрольная лампа предварительного подогрева двигателя

Эта лампа должна загореться при включении зажигания. Лампа отображает работу свечей накаливания. Лампа выключается, когда температура станет достаточной для запуска двигателя.



Контрольная лампа аварийного состояния

Эта лампа загорается после включения зажигания и выключается через 3 секунды. Если данная лампа (возможно, в сочетании с другими контрольными лампами) загорелась во время эксплуатации автомобиля, необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру. В зависимости от комплектации автомобиля, при включении этой лампы на панели приборов может отображаться сообщение.



Контрольная лампа системы отработавших газов

Если автомобиль оснащен данной системой, лампа загорается после включения зажигания, а затем выключается.

- если эта лампа горит постоянно , необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру;
- если эта лампа мигает, необходимо уменьшить частоту вращения коленчатого вала так, чтобы лампа перестала мигать. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.

См. пункт «Рекомендации по снижению токсичности отработавших газов, снижению расхода топлива и управлению автомобилем» в разделе 2.



Контрольная лампа электронной системы обеспечения курсовой устойчивости (ESP) и антипробуксовочной системы (ASR).

Информация о причинах включения этой лампы приведена в пунктах «Электронная система обеспечения курсовой устойчивости: ESP» и «Антипробуксовочная система: ASR» в разделе 2.



Контрольная лампа подушки безопасности

Эта лампа загорается после включения зажигания и выключается через 3 секунды. Если лампа горит, в системе имеется неисправность. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.



Контрольная лампа износа тормозных колодок

Наличие данной лампы зависит от комплектации автомобиля. Если включилась эта лампа, необходимо в кратчайшие сроки проверить состояние тормозных колодок.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ: контрольные лампы (3/3)

Наличие и функции контрольных ламп могут различаться в зависимости от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ



Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов

Эта лампа загорается после включения зажигания и выключается через 3 секунды. Если эта лампа загорелась во время движения автомобиля, то в антиблокировочной системе тормозов имеется неисправность. В этом случае антиблокировочная система не будет использоваться при торможении. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.



Контрольная лампа неисправности электронной системы

Если лампа загорелась во время движения автомобиля, то в электрической системе имеется неисправность. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.

STOP Лампа STOP

Эта лампа загорается после включения зажигания и выключается через 3 секунды. При включении данной лампы (возможно, в сочетании с другими контрольными лампами) необходимо остановить автомобиль, как только позволят дорожные условия. Также необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру. В зависимости от комплектации автомобиля, при включении этой лампы на панели приборов может отображаться сообщение.



Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости

Если лампа горит во время движения автомобиля в сочетании с контрольной лампой **STOP**, то происходит перегрев двигателя. Необходимо остановить автомобиль и дать двигателю поработать на холостых оборотах 1-2 минуты. Температура должна снизиться. Если температура не снижается, выключите двигатель. После остывания двигателя проверьте уровень охлаждающей жидкости. Обратитесь к авторизованному дилеру.



Контрольная лампа стояночного тормоза и неисправности тормозной системы

Эта лампа включается при включении зажигания. Если лампа включается при торможении или во время движения автомобиля одновременно с контрольной лампой **STOP**, то в одном из тормозных контуров недостаточный уровень тормозной жидкости. Дальнейшее движение автомобиля может представлять опасность. Обратитесь к авторизованному дилеру.



Контрольная лампа непристегнутых ремней безопасности

Эта контрольная лампа продолжает гореть после запуска двигателя. Если ремень не пристегнут и скорость автомобиля превышает 16 км/ч, лампа начинает мигать, затем, на 90 с включается звуковой сигнал.



Контрольная лампа наличия воды в фильтре дизельного топлива

Если эта лампа загорается во время движения автомобиля, то в дизельном топливе присутствует вода. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.

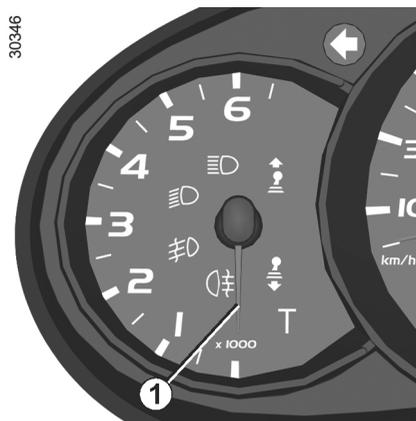


Контрольная лампа давления моторного масла

Эта лампа загорается после включения зажигания и выключается через 3 секунды. Если эта лампа загорелась во время движения автомобиля, немедленно остановите автомобиль и выключите зажигание. Проверьте уровень масла. Если уровень масла в норме, то лампа загорелась по другой причине. Следует обратиться к авторизованному дилеру.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ: дисплеи и указатели (1/2)

Наличие и функции дисплея и указателей зависят от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ.



Тахометр 1 (цена деления — x1000)



Спидометр 2 (миль/ч или км/ч)

Зуммер предупреждения о превышении скорости

В зависимости от комплектации автомобиля, каждые 40 секунд включается звуковой сигнал примерно на 10 секунд, если скорость автомобиля превышает 120 км/ч.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ: дисплеи и указатели (2/2)

Наличие и функции дисплея и указателей зависят от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ.



29982

Указатель уровня топлива A

Количество отображаемых прямоугольных индикаторов соответствует уровню топлива в топливном баке. При минимальном уровне топлива загорается последний прямоугольный индикатор и включается звуковой сигнал. При этом, на панели приборов

загорится контрольная лампа .

Необходимо в кратчайшие сроки заправить автомобиль топливом.



30347

Указатель уровня топлива 3

Уровень топлива показывается стрелкой. При минимальном уровне топлива загорается контрольная лампа  и включается звуковой сигнал.

Необходимо в кратчайшие сроки заправить автомобиль топливом.

Указатель температуры охлаждающей жидкости 4

В штатном режиме стрелка не должна находиться в зоне **B**. При тяжелых условиях эксплуатации допускается нахождение стрелки в этой зоне.

Такая ситуация не представляет опасности, если не горит контрольная лампа  и не отображается сообщение «engine overheating» (перегрев двигателя).

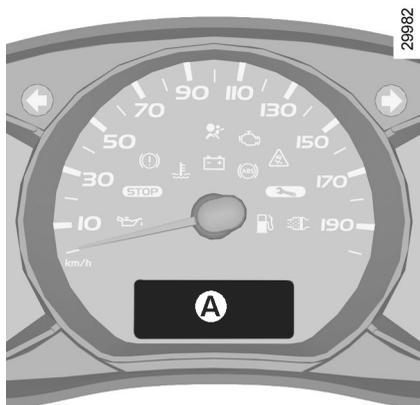
Предупреждение о низком уровне масла в двигателе

В зависимости от комплектации автомобиля после запуска двигателя на дисплее **A** каждые 30 секунд отображается предупреждение о низком уровне масла в двигателе. См. пункт «Уровень масла в двигателе» в разделе 4.

Бортовой компьютер и система предупреждения A

См. пункт «Бортовой компьютер и система предупреждения» в разделе 1.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (1/9)



Бортовой компьютер и система предупреждения А

В зависимости от комплектации автомобиля эти системы имеют следующие функции отображения:

- пройденное расстояние;
- параметры поездки;
- информационные сообщения;
- сообщения о неисправностях (в сочетании с контрольной лампой 
- предупреждения (в сочетании с контрольной лампой **STOP**);
- настройка часов.

Описание этих функций приведено на следующих страницах.



Кнопки управления дисплеем 1 и 2

Кнопки **1** и **2** предназначены для пролистывания информации соответственно вверх или вниз. Для пролистывания используются кратковременные и последовательные нажатия кнопок (тип дисплея зависит комплектации автомобиля и страны поставки).

- а) Одометр и счетчик суточного пробега,
- б) параметры поездки:
 - объем израсходованного топлива;
 - средний расход топлива;
 - мгновенный расход топлива;
 - запас хода;
 - пройденное расстояние;
 - средняя скорость;
- в) запас хода до технического обслуживания;
- г) запрограммированное значение скорости для системы поддержания и ограничения скорости;
- д) журнал сообщений о неисправностях и информационных сообщений.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (2/9)

30363



Обнуление счетчика суточного пробега

Вывести на дисплей счетчик суточного пробега, нажать кнопку **1** или **2** и удерживать ее нажатой, пока не обнулятся показания счетчика.

Обнуление параметров поездки (кнопка сброса)

Вывести на дисплей любой из параметров поездки, нажать кнопку **1** или **2** и удерживать ее нажатой, пока произойдет обнуление показаний дисплея.

Расшифровка некоторых значений, отображаемых после обнуления

Чем больше расстояние, пройденное после обнуления параметров, тем стабильнее и достовернее значения среднего расхода топлива, запаса хода и средней скорости.

После прохождения первых нескольких километров можно заметить, что значение запаса хода увеличивается. При расчете запаса хода используется значение среднего расхода топлива, измеренное после обнуления параметров. Средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:

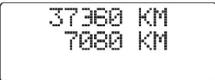
- автомобиль прекращает увеличивать скорость;
- двигатель нагревается до рабочей температуры (если обнуление параметров было выполнено при холодном двигателе);
- при выезде из городской зоны на шоссе.

Автоматическое обнуление параметров поездки

Автоматическое обнуление происходит, если любой из параметров достигает максимального значения.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (3/9)

Наличие разделов дисплея, описанных ниже, зависит от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ.

Примеры показаний дисплея		Расшифровка показаний дисплея
<p>27399</p> 	 <p>30446</p>	<p>а) Одометр и счетчик суточного пробега</p> <p>б) Параметры поездки Объем израсходованного топлива с момента последнего обнуления</p> <p>Средний расход топлива с момента последнего обнуления Данное значение начинает отображаться после прохождения 400 м. При расчете параметра используются значения пройденного расстояния и израсходованного топлива с момента последнего обнуления параметров.</p> <p>Мгновенный расход топлива Данное значение отображается, если скорость автомобиля превышает приблизительно 30 км/ч.</p>
<p>27395</p> 	 <p>30447</p>	
<p>27400</p> 	 <p>30448</p>	
<p>27398</p> 	 <p>30449</p>	

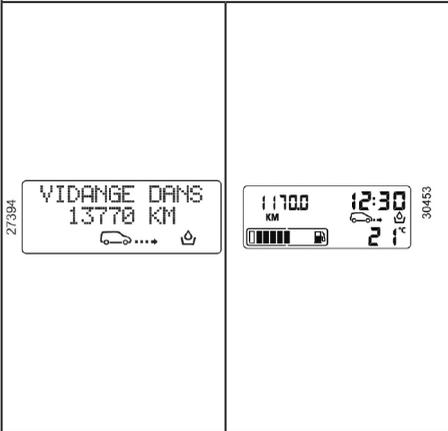
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (4/9)

Наличие разделов дисплея, описанных ниже, зависит от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ.

Примеры показаний дисплея		Расшифровка показаний дисплея
<p>27392</p>  <p>30450</p>  <p>27393</p> 	<p>30451</p>  <p>27396</p>  <p>30452</p> 	<p>Расчетный запас хода на оставшемся топливе При расчете запаса хода используется значение среднего расхода топлива, измеренное после обнуления параметров. Значение начинает отображаться после прохождения автомобилем 400 м. Через несколько минут после включения контрольной лампы резерва топлива (см. пункт «Панель приборов») значение запаса хода перестает отображаться.</p> <p>Пройденное расстояние с момента последнего обнуления</p> <p>Средняя скорость с момента последнего обнуления Значение начинает отображаться после прохождения автомобилем 400 м.</p>

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (5/9)

Наличие разделов дисплея, описанных ниже, зависит от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ.

Примеры показаний дисплея	Расшифровка показаний дисплея
	<p>в) Запас хода до технического обслуживания</p> <p>Расстояние или время, оставшееся до очередного технического обслуживания. Значение отображается в километрах (милях) или месяцах. По мере приближения к сроку следующего технического обслуживания могут произойти следующие события:</p> <ul style="list-style-type: none">— если оставшееся расстояние/время составляет менее 3000 км или двух месяцев, то, в зависимости от комплектации автомобиля, будет отображаться сообщение «SERVICE IN» (ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ)— если оставшееся расстояние/время составляет 0 км или достигнута дата технического обслуживания, то, в зависимости от комплектации автомобиля, в разделе дисплея «Запас хода до технического обслуживания» будет отображаться сообщение «service due» (наступил срок технического обслуживания). Также на панели приборов будет отображаться символ  и будет гореть контрольная лампа . <p>В этом случае необходимо в кратчайшие сроки выполнить техническое обслуживание автомобиля.</p>
<p>Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля, значение запаса хода до технического обслуживания может изменяться в соответствии со стилем эксплуатации автомобиля (частое передвижение на низких скоростях, кратковременные поездки, продолжительная работа на холостом ходу, буксировка прицепа и т. д.). В связи с этим, в некоторых случаях значение расстояния, оставшегося до следующего технического обслуживания, может уменьшаться быстрее, независимо от действительного пройденного расстояния.</p> <p>Обнуление показаний дисплея после выполнения технического обслуживания в соответствии с графиком обслуживания</p> <p>Обнуление расстояния, оставшегося до очередного технического обслуживания, должно выполняться после проведения обслуживания, которое соответствует рекомендациям и графику технического обслуживания.</p> <p>Если замена масла производится более часто, не следует выполнять обнуление этого параметра после каждой замены масла. В противном случае будут превышены значения интервалов замены других компонентов, указанные в графике технического обслуживания.</p> <p>Особые функции: чтобы сбросить значение запаса хода до технического обслуживания, необходимо перейти в раздел обслуживания (см. рисунок выше). Затем нажать и удерживать нажатой не менее 10 секунд одну из кнопок обнуления дисплея до тех пор, пока значение запаса хода до технического обслуживания не начнет отображаться постоянно. См. предыдущие страницы.</p>	

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (6/9)

Наличие разделов дисплея, описанных ниже, зависит от КОМПЛЕКТАЦИИ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ АВТОМОБИЛЯ.

Примеры показаний дисплея	Расшифровка показаний дисплея
 <p>NO MESSAGEAVAILABLE (НЕТ СООБЩЕНИЙ)</p>	<p>г) Запрограммированная скорость для системы поддержания и ограничения скорости (в зависимости от комплектации автомобиля). См. пункт «Система поддержания и ограничения скорости» в разделе 2.</p> <p>д) Журнал событий На дисплее последовательно отображаются:</p> <ul style="list-style-type: none">- информационные сообщения (автоматическое включение освещения и т. д.);- сообщения о неисправностях (проверка системы впрыска и т. д.).

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (7/9)

Информационные сообщения

Эти сообщения могут содержать полезную для запуска двигателя информацию, сведения о выбранных функциях или состоянии автомобиля. На следующих страницах приведены примеры информационных сообщений.

Примеры сообщений	Расшифровка сообщений
ESPOFF	Отображается при выключении функции ASR.
BATTERY MODE:ECONOMY	Обозначает, что вспомогательное оборудование автомобиля выключено с целью экономии заряда аккумуляторной батареи.
OIL LEVELCORRECT	Обозначает, что при включении зажигания уровень масла является нормальным.
AUTO LIGHTSDEACTIVATED	Обозначает, что функция автоматического включения освещения выключена.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (8/9)

Эти сообщения отображаются совместно с включением контрольной лампы . При наличии данных сообщений необходимо управлять автомобилем с осторожностью и в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру. В противном случае могут возникнуть повреждения систем автомобиля.

Сообщения исчезают через несколько секунд или после нажатия кнопки управления дисплеем. Все сообщения сохраняются в журнале сообщений. Контрольная лампа  продолжает гореть. На следующих страницах приведены примеры сообщений о неисправностях.

Примеры сообщений	Расшифровка сообщений
CHECKESP	Обозначает неисправность антипробуксовочной системы (см. пункт «Антипробуксовочная система: ASR» в разделе 2).
CHECKFUEL FILTER	Обозначает, что в дизельном топливном фильтре присутствует вода. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.
CHECKGEARBOX	Обозначает наличие неисправности в коробке передач. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.
CHECKAUTO LIGHTS	Обозначает неисправность функции автоматического включения освещения. Необходимо обратиться к авторизованному дилеру.

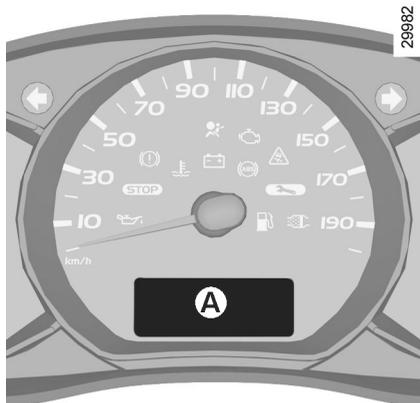
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР И СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (9/9)

Эти сообщения отображаются совместно с включением контрольной лампы . В этом случае, в целях безопасности, необходимо остановить автомобиль, как только позволят дорожные условия. Следует заглушить двигатель и не запускать его. В подобных случаях необходимо связаться с авторизованным дилером.

На следующих страницах приведены примеры информационных сообщений. **Примечание:** сообщения отображаются на дисплее отдельно или последовательно (при наличии нескольких сообщений) и могут сопровождаться включением контрольной лампы и/или звуковым сигналом.

Примеры сообщений	Расшифровка сообщений
INJECTIONFAULT	Обозначает наличие серьезной неисправности двигателя.
ENGINEOVERHEATING	Обозначает перегрев двигателя.
GEARBOXOVERHEATING	Обозначает перегрев коробки передач.

ЧАСЫ И ТЕМПЕРАТУРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (1/2)



29982

При включении зажигания на экране бортового компьютера, на дисплее системы предупреждений **A** или на центральном дисплее **B** отображается значение времени и, в зависимости от комплектации автомобиля, температура наружного воздуха.

Настройка часов **A**

Вывести часы на дисплей панели приборов при помощи кнопок на рычаге **1**.

Через 2 секунды значения часов и минут начнут мигать.



29822

Нажать и удерживать нижнюю кнопку, чтобы войти в режим настройки часов. Когда значение часов начнет мигать, выполнить настройку с помощью верхней кнопки.

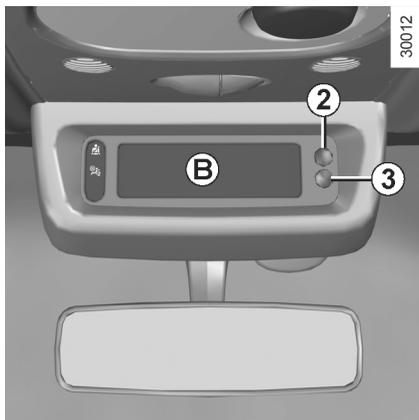
Нажать и удерживать нижнюю кнопку, чтобы войти в режим настройки минут. Когда значение минут начнет мигать, выполнить настройку с помощью верхней кнопки.

Подтвердить настройки нажатием верхней кнопки на рычаге **1**.

При отключении электропитания (отсоединение клемм аккумуляторной батареи, обрыв провода питания и т. д.) происходит сброс показаний часов. В этом случае необходимо выполнить повторную настройку времени.

В целях безопасности запрещается выполнять любые регулировки во время движения автомобиля.

ЧАСЫ И ТЕМПЕРАТУРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (2/2)



Настройка часов В

На автомобилях с такими часами для их настройки используются кнопки **2** и **3**.

Кнопка **2** используется для настройки часов, а кнопка **3** для настройки минут.

Если автомобиль оснащен системой навигации и/или тахографом, см. руководство по эксплуатации этих систем.

Температура наружного воздуха

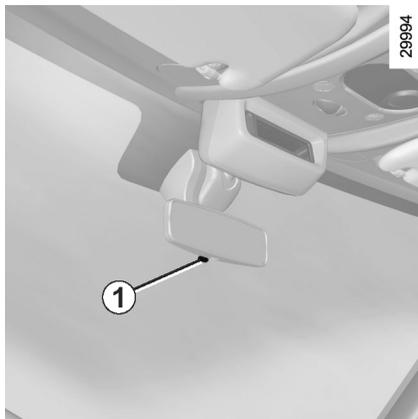
Когда температура находится в диапазоне от -3°C до $+3^{\circ}\text{C}$, символы $^{\circ}\text{C}$ начинают мигать, предупреждая о риске образования гололеда.



Индикатор температуры наружного воздуха

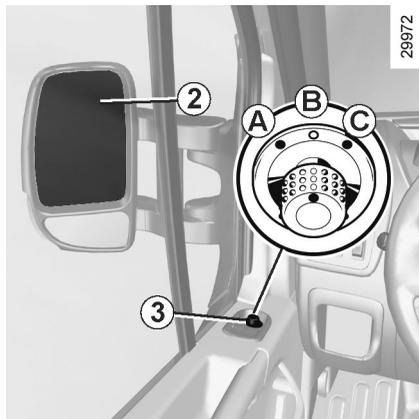
Образование гололеда зависит от климатических условий, влажности воздуха и температуры. В связи с этим невозможно достоверно определить наличие гололеда, используя только значение температуры наружного воздуха.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



Внутреннее зеркало заднего вида

Внутреннее зеркало заднего вида является регулируемым. При ослеплении светом фар движущегося сзади автомобиля в ночное время необходимо нажать рычажок **1**, расположенный в нижней части зеркала.



Наружные зеркала заднего вида с электроприводом

При включенном зажигании поверните рукоятку **3** в положение:

- A** для регулировки левого наружного зеркала заднего вида,
- C** для регулировки правого наружного зеркала заднего вида,
- B** для выключения.

Обогрев наружных зеркал заднего вида

В зависимости от комплектации автомобиля подогрев наружных зеркал может включаться независимо или в сочетании с обогревом заднего стекла.

Ручная регулировка наружных зеркал заднего вида

Надавить на зеркало **2**, чтобы отрегулировать его.



В целях безопасности запрещается выполнять любые регулировки во время движения автомобиля.

ОЧИСТИТЕЛИ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (1/2)

29822



Автомобиль, оснащенный стеклоочистителями с прерывистым режимом работы

A стеклоочистители выключены

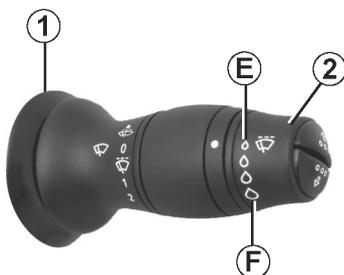
B прерывистый режим работы

Между взмахами щеток выдерживается пауза в несколько секунд. Регулировка паузы выполняется вращением кольца **2**

C нормальная скорость работы стеклоочистителей

D высокая скорость работы стеклоочистителей

30363



Особое примечание

Во время движения автомобиля

скорость работы стеклоочистителей автоматически снизится при остановке автомобиля. Например, высокая скорость работы стеклоочистителей будет уменьшена до нормальной. После возобновления движения скорость работы стеклоочистителей восстановится до первоначальной.

Если задействован рычаг **1**, то происходит отключение автоматической функции.

Примечание: в случае заклинивания стеклоочистителей система автоматически отключает их питание.

Автомобили, оснащенные датчиком дождя

A стеклоочистители выключены

B автоматический режим работы стеклоочистителей

Если рычаг установлен в это положение, система автоматически определяет наличие воды на ветровом стекле и включает стеклоочистители с оптимальной скоростью. Регулировка чувствительности и паузы между взмахами щеток выполняется вращением кольца **2**.

– **E**. минимальная чувствительность

– **F**. максимальная чувствительность

Примечание: автоматическое включение стеклоочистителей не выполняется при наличии тумана или во время снегопада. В таких случаях водитель должен самостоятельно включать стеклоочистители.

C нормальная скорость работы стеклоочистителей

D высокая скорость работы стеклоочистителей

ОЧИСТИТЕЛИ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА (2/2)

29822



Омыватель ветрового стекла

При включенном зажигании потяните рычаг **1** на себя и отпустите его.

При кратковременном перемещении рычага помимо включения омывателя, произойдет один взмах щеток стеклоочистителей.

При длительном удержании рычага в положении «на себя» включается омыватель, происходит три последовательных взмаха щеток стеклоочистителя, а через несколько секунд после этого выполняется четвертый взмах щеток.

В холодное время года необходимо убедиться, что щетки стеклоочистителя не примерзли к стеклу.

Необходимо следить за состоянием щеток. Как только щетки перестают хорошо очищать стекло, их необходимо заменить (приблизительно раз в год).



При выполнении работ в моторном отсеке, необходимо убедиться, что рычаг стеклоочистителя находится в положении **A** (выключено).

Существует вероятность получения травмы.



Перед выполнением любых работ с ветровым стеклом (мойка автомобиля, удаление льда, очистка ветрового стекла и т. д.) необходимо установить рычаг **1** в положение **A** (выключено).

Это может стать причиной травмы и повреждений.

НАРУЖНЫЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ И СИГНАЛЫ (1/4)



Боковые огни

Поверните кольцо **3** так, чтобы указанный символ оказался напротив метки **2**.

При этом включится подсветка панели приборов.

Боковые парковочные огни

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Данные огни служат для обозначения ширины автомобиля в темное время суток.

Эти огни включаются одновременно с габаритными огнями.

26972



Ближний свет фар

Ручное включение

Поверните кольцо **3** так, чтобы данный символ оказался напротив метки **2**.

При этом включится соответствующая контрольная лампа на панели приборов.

Автоматический режим работы

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Поверните кольцо **3** так, чтобы надпись AUTO оказалась напротив метки **2**. После этого, если двигатель автомобиля работает, ближний свет фар будет включаться и выключаться автоматически в соответствии с яркостью наружного освещения. При этом не нужно использовать рычаг **1**.



Если автомобиль стоит на обочине дороги с открытыми дверьми багажного отделения, то задние габаритные огни могут быть закрыты. Необходимо обозначить присутствие автомобиля с помощью знака аварийной остановки или другого оборудования, предусмотренного законодательством страны, в которой используется автомобиль.



Перед ночной поездкой необходимо убедиться, что электрическое оборудование работает исправно и отрегулировать высоту света фар (если автомобиль перевозит груз). Также следует убедиться, что фары не закрыты посторонними предметами (грязь, пыль, снег и другие предметы).

НАРУЖНЫЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ И СИГНАЛЫ (2/4)

28972



Дальний свет фар

Установите рычаг **1** в положение включения ближнего света, а затем потяните рычаг на себя.

При включении дальнего света на панели приборов загорится соответствующая контрольная лампа.

Для возврата в режим ближнего света необходимо снова потянуть рычаг **1** на себя.

Лампы освещения поворота

В зависимости от комплектации автомобиля во время поворота или при определенных сочетаниях параметров движения (скорость, угол поворота рулевого колеса, включенная передача переднего хода и т. д.) в фарах включаются дополнительные лампы, которые светят в сторону поворота.

Примечание: в случаях продолжительной работы этих ламп произойдет автоматическое отключение системы, так как включение этих ламп на длительный срок не предусмотрено конструкцией.

Сопроводительное наружное освещение

Данная функция обеспечивает непродолжительное включение ближнего света фар, например, в качестве освещения при открывании ворот и т. д.

Выключите двигатель, выключите наружные световые приборы, поверните кольцо **3** в положение **0**, потяните рычаг **1** на себя: ближний свет фар включится приблизительно на одну минуту. Для увеличения продолжительности включения ближнего света фар необходимо потянуть рычаг на себя до четырех раз (максимальная длительность включения 2 минуты). Для выключения фар до того, как они выключатся автоматически, необходимо повернуть кольцо **3** в любое положение, а затем вернуть его в положение **0**.

НАРУЖНЫЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ И СИГНАЛЫ (3/4)

28972



≠D Протivotуманные фары

Поверните центральное кольцо **4** на рычаге так, чтобы данный символ оказался напротив метки **5**.

Протivotуманные фары включаются только при включенных наружных световых приборах. На панели приборов включится соответствующая контрольная лампа.

≠D Задние протivotуманные фонари

Поверните центральное кольцо **4** на рычаге так, чтобы данный символ оказался напротив метки **5**.

Задние протivotуманные фонари включаются только при включенных наружных световых приборах. На панели приборов включится соответствующая контрольная лампа.

Если использование задних протivotуманных фонарей больше не требуется, необходимо выключить их, чтобы не слепить других участников дорожного движения.

При выключении наружных световых приборов происходит выключение задних протivotуманных фонарей или кольцо рычага возвращается в положение протivotуманных фар (при их наличии).

≠D Выключение световых приборов

Существует два способа выключения:

- вручную; установить кольцо **3** в положение **0**;
- автоматически; освещение будет выключено при остановке двигателя, при открывании водительской двери или при запираании замков дверей. В этом случае при повторном запуске двигателя освещение будет включено в соответствии с положением кольца **3**.

Зуммер предупреждения о невыключенном освещении

Если зажигание выключено, но осталось включенным освещение, то при открывании двери водителя включается предупреждающий зуммер. Это позволяет предотвратить разрядку аккумуляторной батареи.

НАРУЖНЫЕ СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ И СИГНАЛЫ (4/4)



Электрокорректор света фар

Регулятор **A** используется для регулировки высоты света фар.

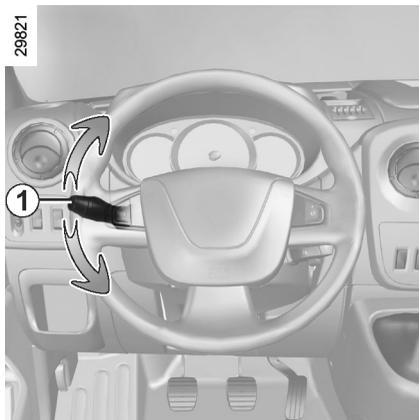
Для регулировки высоты светового пучка в соответствии с загрузкой автомобиля необходимо повернуть регулятор **A**.

Этот регулятор работает только при включенном ближнем свете фар.

Загрузка автомобиля	Положение регулятора
Без груза, только водитель	0
Водитель с пассажиром(-ами) и полностью загруженное багажное отделение (1)	2
Другие случаи	На усмотрение водителя

(1) Загрузка в соответствии с максимальной допустимой массой груза

ЗВУКОВЫЕ И ВИЗУАЛЬНЫЕ СИГНАЛЫ

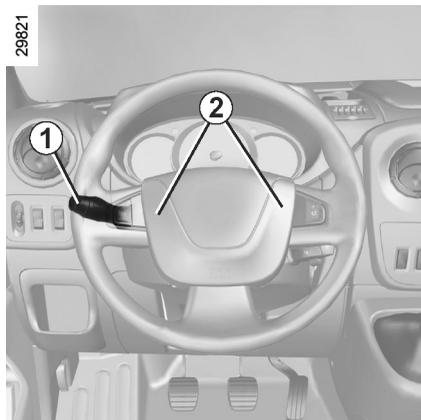


Указатели поворота

Передвинуть рычаг **1** параллельно рулевому колесу в нужном направлении поворота.

При движении по шоссе степень поворота рулевого колеса обычно бывает недостаточной для автоматического возврата рычага в начальное положение.

Существует промежуточное, не фиксированное положение, в котором можно установить рычаг при повороте рулевого колеса.



При установке рычага **1** в это положение указатель поворота мигает три раза.

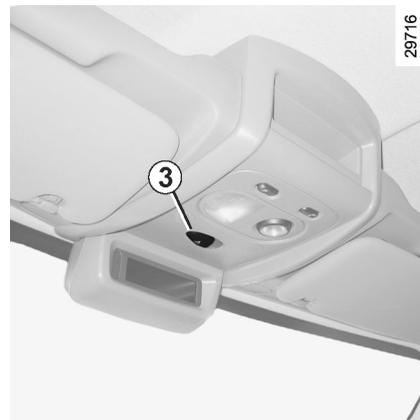
После того как рычаг будет отпущен, он автоматически вернется в изначальное положение.

Звуковой сигнал

Нажать на любую из частей (**2**) ступицы рулевого колеса.

Мигание фарами

Потянуть рычаг **1** на себя для кратковременного включения фар.

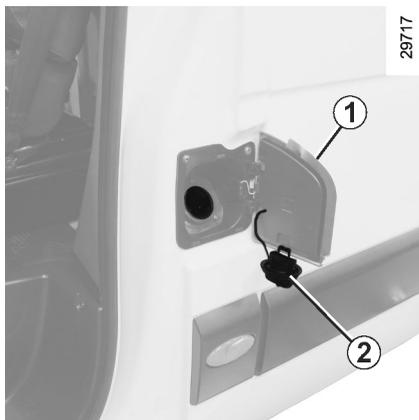


Аварийная световая сигнализация

Нажать переключатель **3**. При этом происходит одновременное включение всех указателей поворота. Аварийная сигнализация должна использоваться только для предупреждения других водителей о том, что автомобиль вынужден остановиться там, где это запрещено или неудобно. Также аварийная сигнализация используется для обозначения других нестандартных состояний автомобиля.

В зависимости от комплектации автомобиля включение аварийной световой сигнализации может произойти автоматически при резком снижении скорости движения. Для выключения аварийной сигнализации используется выключатель **3**.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (1/2)



Заправка бака топливом

Откройте дверь водителя, чтобы можно было открыть лючок наливной горловины топливного бака **1**.

В зависимости от комплектации автомобиля для того, чтобы открыть пробку **2** может потребоваться ключ.

Снимите пробку **2** и закрепите ее на лючке **1**.

Полезный объем топливного бака: приблизительно 105 или 80 л (в зависимости от комплектации).

Заправка топливом

Заправочный насос автоматически отключается в конце процесса заправки. После этого можно повторить попытку заправки не более двух раз, чтобы в баке остался пустой объем для компенсации расширения топлива.

Марка топлива

Очень **важно** использовать дизельное топливо. Во время заправки необходимо следить, чтобы в топливный бак не попала вода. Система отключения подачи топлива и поверхность вокруг нее должны быть очищены от пыли. Рекомендуется использовать качественное дизельное топливо.



Запрещается смешивать дизельное топливо даже с небольшим количеством бензина (неэтилированного или марки E85).

После заправки топливом необходимо убедиться, что пробка и крышка люка наливной горловины топливного бака закрыты.



Пробка топливного бака: эта деталь имеет специальную конструкцию.

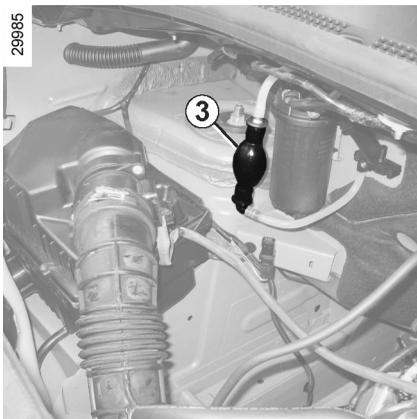
При замене пробки необходимо использовать новую пробку той же конструкции. В подобных случаях необходимо связаться с авторизованным дилером.

Запрещается оставлять пробку рядом с источниками тепла или открытого пламени.

Запрещается мыть область наливной горловины водой под высоким давлением.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (2/2)

29985



Полная выработка топлива на автомобилях с дизельным двигателем

После остановки двигателя, вызванной полной выработкой топлива, необходимо заполнить топливную систему топливом перед повторным запуском двигателя:

Залить в топливный бак не менее 5 л дизельного топлива. Автомобиль при этом должен стоять на ровной площадке.

Несколько раз нажать на грушу **3** для предварительной накачки топлива.

Теперь можно запустить двигатель.

Если двигатель не запускается после нескольких попыток, необходимо связаться с авторизованным дилером.



Постоянный запах топлива

При наличии постоянного запаха топлива необходимо:

- остановить автомобиль, как только позволят дорожные условия, и выключить зажигание;
- включить аварийную световую сигнализацию, попросить пассажиров выйти из автомобиля и не создавать помех для дорожного движения;
- связаться с авторизованным дилером.



Запрещается вносить изменения в конструкцию любого компонента топливной системы (блоки управления,

проводка, топливные контуры, форсунки, защитные крышки и т. д.). Это может представлять опасность. Такие работы должны выполняться только квалифицированным персоналом авторизованного дилерского предприятия.



Раздел 2: Управление

(Советы по эксплуатации, связанные с экономией топлива и снижением вредного воздействия на окружающую среду)

Обкатка, замок зажигания	2.2
Запуск и остановка двигателя	2.3
Особенности эксплуатации автомобилей с дизельным двигателем.	2.4
Рекомендации по снижению токсичности отработавших газов и расхода топлива.	2.5
Экологические показатели.	2.8
Рычаг переключения передач	2.9
Стояночный тормоз.	2.10
Вспомогательные устройства и средства безопасности.	2.11
Режим поддержания скорости	2.14
Режим ограничения скорости	2.18
Автомобиль с ограничителем скорости	2.21
Система помощи при парковке	2.22
Механизм отбора мощности.	2.24
Ускоренный холостой ход.	2.25
Самоблокирующийся дифференциал	2.26
Роботизированная коробка передач	2.27
	2.1

ОБКАТКА, ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

На протяжении первых **1500 км** частота вращения коленчатого вала двигателя не должна превышать 2500 об/мин (или скорость не должна превышать 90 км/ч на высшей передаче). После того, как автомобиль пройдет указанное расстояние, можно двигаться с более высокой скоростью, однако максимальные эксплуатационные характеристики автомобиля будут доступны только после пробега 6000 км.

Во время периода обкатки не рекомендуется давать высокую нагрузку на холодный двигатель. Также не следует допускать превышения частоты вращения коленчатого вала двигателя.

Интервалы технического обслуживания: см. Руководство по техническому обслуживанию автомобиля.



Замок зажигания

Положение остановки двигателя и блокировки рулевого управления — «St»

Блокировка: извлечь ключ и повернуть рулевое колесо до блокировки рулевой колонки.

Разблокировка: повернуть ключ и слегка повернуть рулевое колесо.

Положение включения электропитания для вспомогательного оборудования — «A»

Вспомогательное оборудование (радио и т. д.) будет работать даже при выключенном зажигании.

Положение включения зажигания — «M»

При включении зажигания включается предварительный подогрев двигателя.

Положение запуска двигателя — «D»

Если двигатель не завелся с первой попытки, поверните ключ обратно перед повторным включением стартера. После запуска двигателя отпустите ключ.

Примечание: пауза между поворотом ключа и запуском двигателя может составить несколько секунд, необходимых для предварительного подогрева двигателя.

Специальное примечание для автомобилей с роботизированной коробкой передач

Нажать педаль тормоза, установив рычаг переключения передач в положение «N».

Примечание: если включена другая передача, то ее обозначение начнет мигать на панели приборов. Запуск двигателя будет невозможен, пока не будет нажата педаль тормоза. Ключ зажигания при этом должен находиться в положении запуска двигателя.

В зависимости от заряда аккумуляторной батареи система может автоматически выключить вспомогательное оборудование автомобиля, когда ключ зажигания установлен в положение «A» или «M». Это позволяет предотвратить полную разрядку аккумуляторной батареи.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ



Запуск двигателя

Поверните ключ зажигания в положение **M** («Зажигание вкл.»). Оставьте ключ в этом положении до тех пор, пока не погаснет контрольная лампа предварительного

подогрева двигателя .

Поверните ключ в положение запуска **D**, **не нажимая педаль акселератора**.

После запуска двигателя отпустите ключ.

Остановка двигателя

На холостом ходу двигателя поверните ключ зажигания в положение «Стоп» — **St**.



Ответственность водителя

Никогда не оставляйте ключ зажигания, пульт дистанционного управления или приемник/передатчик внутри автомобиля. Не оставляйте детей или домашних животных без присмотра в автомобиле даже на короткое время. Они могут случайно запустить двигатель, задействовать другое оборудование, например, электрические стеклоподъемники, или запереть двери. Если какая-либо часть тела оказалась защемленной, необходимо незамедлительно включить обратный ход стекла при помощи соответствующего переключателя.

Риск серьезной травмы.

Запрещается выключать зажигание, пока автомобиль не остановился полностью. После остановки двигателя происходит выключение вспомогательного оборудования: усилителей тормозов и рулевого управления, средств пассивной безопасности, например, подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности.

ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оснащаются топливным насосом высокого давления, в котором расположен электронный регулятор, предотвращающий превышение частоты вращения коленчатого вала двигателя независимо от включенной передачи.

Если загорелись контрольные лампы



и , необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.

Во время движения автомобиля из выхлопной трубы может выходить белый дым в зависимости от используемой марки топлива. Это происходит в связи с автоматической очисткой сажевого фильтра и не влияет на эксплуатационные характеристики автомобиля.

Полная выработка топлива

После заправки топливного бака двигатель можно запустить в штатном режиме даже в том случае, если до этого топливо было полностью израсходовано. Аккумуляторная батарея при этом должна быть полностью заряжена. Тем не менее, если за несколько попыток не удалось запустить двигатель, см. сведения, приведенные в разделе 1 «Топливный бак».

Меры предосторожности при эксплуатации в зимнее время

Для предотвращения неисправностей в зимнее время необходимо соблюдать следующие рекомендации:

- аккумуляторная батарея должна быть всегда полностью заряжена;
- не допускайте чрезмерного падения уровня топлива в баке автомобиля с дизельным двигателем, чтобы избежать конденсации водяных паров и накопления конденсата в нижней части топливного бака.



Не рекомендуется ставить автомобиль на стоянку в местах, где может произойти контакт горячей системы выпуска отработавших газов с легковоспламеняющимися материалами, например, с травой или листьями.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СНИЖЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ И РАСХОДА ТОПЛИВА (1/3)

Благодаря особенностям конструкции, уменьшенному расходу топлива и заводским настройкам систем автомобиль соответствует требованиям действующих нормативных актов по охране окружающей среды. Производитель непрерывно стремится к снижению токсичности отработавших газов и экономии энергии. Тем не менее, топливная экономичность вашего автомобиля и уровень токсичности отработавших газов зависит также от вас. Владелец должен обеспечивать своевременное техническое обслуживание и правильную эксплуатацию автомобиля.

Снижение расхода топлива

В зависимости от модели автомобиля для обеспечения оптимального расхода топлива в момент оптимального переключения на пониженную или повышенную передачу на панели приборов загорается контрольная лампа:



включить повышенную передачу;



включить пониженную передачу.

Техобслуживание

Следует помнить, что невыполнение требований экологических нормативных актов может повлечь за собой судебные иски по отношению к владельцу автомобиля. Кроме того, установка нереконструированных производителем компонентов двигателя, топливной системы и выхлопной системы может привести к тому, что характеристики автомобиля перестанут соответствовать требованиям нормативных актов.

Настройка и проверка систем автомобиля должны выполняться авторизованным дилером в соответствии с инструкциями, приведенными в графике технического обслуживания: у дилеров имеется оборудование, необходимое для обслуживания автомобиля в соответствии со стандартами производителя.

Регулировка двигателя

Воздушный фильтр, фильтр дизельного топлива: засоренный фильтрующий элемент может стать причиной снижения эксплуатационных характеристик. Его необходимо заменить.

Система контроля отработавших газов

Система контроля отработавших газов предназначена для обнаружения неисправностей в системе снижения токсичности отработавших газов автомобиля.

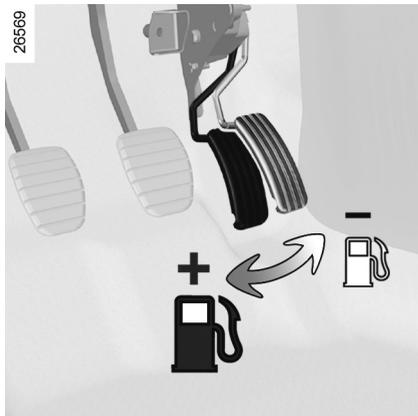
При наличии неисправностей в данной системе может произойти попадание токсичных веществ в атмосферу или повреждение компонентов автомобиля.



Данная контрольная лампа загорается на панели приборов при наличии неисправностей в системе: лампа загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

- если эта лампа горит постоянно, необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру;
- если эта лампа мигает, необходимо уменьшить частоту вращения коленчатого вала так, чтобы лампа перестала мигать. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СНИЖЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ И РАСХОДА ТОПЛИВА (2/3)



Управление

- Для прогрева двигателя до нормальной рабочей температуры рекомендуется с осторожностью проехать первые несколько километров, а не прогревать автомобиль в неподвижном состоянии.
- Высокая скорость является источником высоких расходов.
- Не рекомендуется работа с высокой частотой вращения коленчатого вала двигателя на промежуточных передачах. Необходимо всегда использовать максимальную возможную передачу, не допуская высокой нагрузки на двигатель. На автомобилях с автоматической коробкой передач рекомендуется, чтобы рычаг селектора передач оставался в положении **D**.

- Следует избегать резких ускорений.
- Спортивный стиль управления автомобилем является причиной высокого расхода топлива: не рекомендуется активное использование педали акселератора.
- Следует как можно реже использовать педаль тормоза. При приближении к препятствию или повороту можно просто отпустить педаль акселератора.
- Не следует стремиться сохранить одинаковую скорость при движении вверх по склону и на ровных участках. На подъемах не следует сильнее нажимать на педаль акселератора, чем при движении по ровным участкам. Нога на педали акселератора должна оставаться в одинаковом положении.
- Двойной выжим сцепления и перегазовка перед остановкой двигателя не требуются на современных автомобилях.
- Плохие погодные условия, затопленные дороги:



Не рекомендуется движение по затопленным участкам, если уровень воды выше колесных дисков.

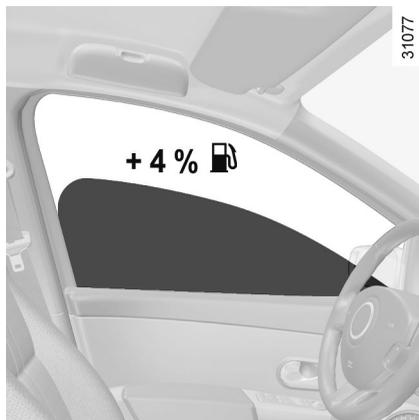


Помехи для действий водителя

С водительской стороны разрешается использовать только напольные коврики, которые предназначены для данной модели автомобиля и устанавливаются в специальные крепления. Также следует периодически проверять крепление коврика. Запрещается укладывать несколько ковриков друг на друга.

В противном случае возникнет риск зажатия педалей.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СНИЖЕНИЮ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ И РАСХОДА ТОПЛИВА (3/3)



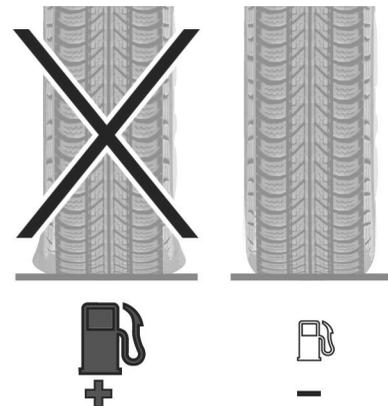
Советы по эксплуатации

- Потребление электричества влечет за собой расход топлива — необходимо выключать электрическое оборудование, которое на данный момент не используется. **Тем не менее**, всегда следует помнить о безопасности и включать осветительные приборы в условиях плохой видимости. Вы должны видеть дорогу, а другие участники движения должны видеть ваш автомобиль.
- Используйте вентиляционные дефлекторы. Движение с открытыми окнами на скорости 100 км/ч приводит к увеличению расхода топлива на 4%.

- Для автомобилей, оснащенных системой кондиционирования воздуха, является нормальным увеличение расхода топлива при использовании этой системы (особенно в городских условиях). Следует выключать систему кондиционирования с ручным управлением, если ее использование не требуется.

Рекомендации по снижению расхода топлива и снижению вредного воздействия на окружающую среду:

- Если автомобиль был припаркован на солнцепеке, перед запуском двигателя откройте ненадолго все двери, чтобы выпустить нагретый воздух из салона.
- Запрещается наполнять топливный бак до края наливной горловины, чтобы избежать проливания топлива.
 - Рекомендуется снимать пустой багажник с крыши автомобиля.
 - Для транспортировки объемных грузов рекомендуется использовать прицеп.
 - При буксировке фургона необходимо установить ветровой щиток и отрегулировать его положение.



- Не рекомендуется использовать автомобиль для кратковременных поездок с последующими длительными остановками. При таком режиме эксплуатации двигатель не будет прогреваться до нормальной рабочей температуры.

Шины

- Недостаточное давление в шинах приводит к увеличению расхода топлива.
- Использование шин нереконмендованного типа может стать причиной увеличения расхода топлива.

ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Проектирование автомобиля выполнялось с учетом высокой **экологичности** на протяжении всего срока эксплуатации: во время производства, использования и вывода из эксплуатации.

Данное обязательство производителя обозначается эмблемой Renault eco².



31016

Производство

Производство автомобилей размещено на промышленных предприятиях, которые реализуют прогрессивную политику снижения вредного воздействия на реки и природные зоны: снижение потребления воды и энергии, уменьшение визуального и шумового загрязнения, сокращение объемов выбросов загрязняющих веществ в атмосферу и сточных вод, сортировка и переработка отходов.

Токсичность отработавших газов

Конструкция автомобиля гарантирует снижение выбросов парниковых газов (CO₂) в процессе эксплуатации. Это, в свою очередь, обеспечивает снижение расхода топлива, например, 140 г/км, что эквивалентно расходу 5,3 л/100 км для автомобиля с дизельным двигателем. Автомобили также оснащаются противосажевой системой, в состав которой входят каталитический нейтрализатор, датчик кислорода и фильтр с активированным углем (этот фильтр предотвращает попадание паров из топливного бака в атмосферу).

Каждый владелец автомобиля обязан обеспечивать защиту окружающей среды

- Все изношенные детали (аккумуляторные батареи, масляный фильтр, воздушный фильтр и т. д.), снятые во время планового технического обслуживания, а также пустые емкости из-под масла или емкости с отработанным маслом должны быть сданы на утилизацию в соответствующие организации.
- По завершению срока эксплуатации автомобиль необходимо отправить в авторизованные центры для переработки.
- Во всех случаях необходимо соблюдать требования местного законодательства.

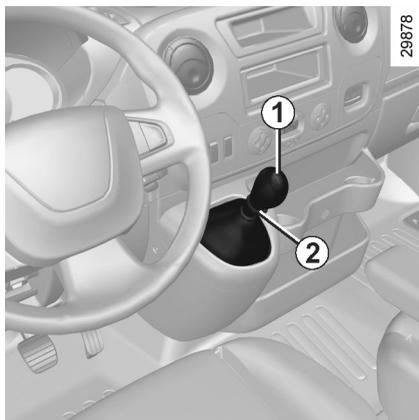
Повторное использование материалов

85% деталей вашего автомобиля подлежат переработке, а 95% деталей могут использоваться повторно.

Чтобы достичь этих показателей, при проектировании компонентов автомобиля одним из главных критериев являлась возможность повторного использования материалов. Благодаря материалам и особенностям конструкции такие компоненты очень легко снять и передать для переработки в специализированные компании.

Для экономии сырья множество компонентов автомобиля изготовлено из переработанной пластмассы и возобновляемых материалов растительного или животного происхождения, например, хлопка и шерсти.

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



Рычаг переключения передач

Включение передачи заднего хода

Для включения передачи заднего хода необходимо остановить автомобиль и передвинуть рычаг переключения передач сначала в нейтральное положение, а затем в положение заднего хода. Пользуйтесь схемой, изображенной на рукоятке рычага переключения передач 1. Для включения передачи заднего хода необходимо поднять кольцо 2 к рукоятке рычага.

При выборе передачи заднего хода произойдет включение фонарей заднего хода (при включенном зажигании).

Автомобили с роботизированной

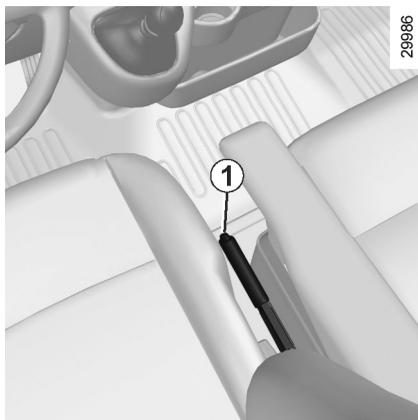
коробкой передач: см. сведения в разделе 2 «Роботизированная коробка передач».



Удар по нижней части автомобиля (при наезде на столбик, бордюр или другой объект) может привести к повреждению автомобиля, например, к деформации моста.

Чтобы предотвратить риск аварии, необходимо выполнить проверку автомобиля у авторизованного дилера.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Стояночный тормоз

Включение:

Потянуть рычаг вверх, убедиться, что автомобиль надежно зафиксирован.

Выключение:

Слегка потянуть рычаг вверх, нажать кнопку **1** и опустить рычаг к полу.



В начале движения необходимо убедиться, что стояночный тормоз полностью выключен — красная контрольная лампа на панели приборов должна погаснуть. В противном случае может произойти перегрев компонентов или их повреждение.

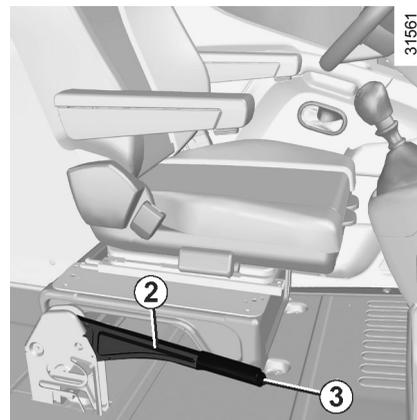


В зависимости от степени уклона и загрузки автомобиля при остановке может потребоваться поднять рычаг стояночного тормоза на два дополнительных щелчка и включить передачу (1-ю или заднего хода).



Удар по нижней части автомобиля (при наезде на столбик, бордюр или другой объект) может привести к повреждению автомобиля, например, к деформации моста.

Чтобы предотвратить риск аварии, необходимо выполнить проверку автомобиля у авторизованного дилера.



Включение стояночного тормоза

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Выключение:

Нажать кнопку **3**, потянуть рычаг **2** вверх, затем вернуть его в горизонтальное положение.

Включение:

Потянуть рычаг **2** вверх и отпустить его. Рычаг вернется в горизонтальное положение.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА И СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ (1/3)

В зависимости от комплектации автомобиля к этим устройствам и средствам относятся:

- **АБС (антиблокировочная система тормозов);**
- **электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP) с системой стабилизации и антипробуксовочной системой (ASR);**
- **усилитель экстренного торможения.**



Эти функции обеспечивают дополнительную безопасность при возникновении критических условий движения и позволяют адаптировать поведение автомобиля в соответствии с этими условиями.

Тем не менее, эти функции лишь помогают водителю. **Они не повышают эксплуатационные возможности автомобиля и не должны являться поводом для нарушения скоростного режима.** Таким образом, наличие этих функций не снимает с водителя ответственности за выполнение маневров и не должно являться причиной снижения внимательности. Управляя автомобилем, водитель должен быть всегда готов к неожиданным изменениям дорожной обстановки.

АБС (антиблокировочная система тормозов)

При резком торможении система АБС предотвращает блокировку колес, позволяя сохранить контроль над автомобилем и получить оптимальный тормозной путь.

Благодаря этому можно объехать препятствие во время торможения. Тем не менее, данная система может увеличить длину тормозного пути, особенно при плохом сцеплении колес с поверхностью дороги (влажный грунт и т. д.).

При каждом срабатывании этой системы будет чувствоваться вибрация педали тормоза. Система АБС никоим образом не улучшает курсовую устойчивость и физические характеристики сцепления колес автомобиля с поверхностью дороги. Очень **важно** всегда выполнять требования правил дорожного движения (например, соблюдать безопасное расстояние до впереди идущего автомобиля).

В аварийной ситуации **до упора нажмите и не отпускайте** педаль тормоза. Нет необходимости прерывисто нажимать на педаль тормоза. Система АБС обеспечит модуляцию усилия, прикладываемого тормозной системой.

Неисправности:

- На панели приборов горят контрольные лампы  и , а также отображаются сообщения «CHECKABS» (ПРОВЕРЬТЕ СИСТЕМУ АБС) и «CHECKESP» (ПРОВЕРЬТЕ СИСТЕМУ ESP): системы АБС, ESP и усилитель экстренного торможения отключены. **Тормозная способность при этом не снизится.**
- На панели приборов горят контрольные лампы    и **STOP**, а также отображается сообщение «BRAKINGFAULT» (НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ): **в тормозной системе имеется неисправность.**

В обоих случаях проконсультируйтесь с дилером.



Функциональность тормозной системы частично ограничена. При этом опасно выполнять резкое торможение и необходимо остановить автомобиль, как только дорожные условия позволят это сделать. Обратитесь к авторизованному дилеру.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА И СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ (2/3)

Электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP) с системой стабилизации и антипробуксовочной системой (ASR)

Электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP)

Эта система предотвращает потерю управляемости автомобилем в критических дорожных условиях (объезд препятствия, потеря сцепления с дорогой в повороте и т. д.).

Принцип действия

Датчик в рулевом колесе определяет направление движения, выбранное водителем.

Другие датчики, установленные по всему автомобилю, определяют действительное направление движения.

Система сравнивает направление, выбранное водителем, и действительную траекторию движения машины и при необходимости корректирует ее путем подтормаживания отдельных колес и/или регулированием мощности двигателя. При включении системы на панели приборов

мигает контрольная лампа .

Система стабилизации траектории

Данная система оптимизирует работу системы ESP при наличии явно выраженной недостаточной поворачиваемости (потеря сцепления передних колес с дорогой).

Антипробуксовочная система (ASR)

Эта система ограничивает пробуксовку ведущих колес и обеспечивает управляемость автомобилем при сносе ведущей оси во время разгона или замедления.

Принцип действия

Используя колесные датчики, система непрерывно измеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и обеспечивает замедление колес в случае превышения скорости вращения. Если колесо начинает буксовать, система автоматически подтормаживает колесо так, чтобы момент, передаваемый на это колесо, соответствовал степени сцепления колеса с поверхностью.

Кроме того, независимо от степени нажатия на педаль акселератора система регулирует частоту вращения коленчатого вала двигателя в соответствии с условиями сцепления колес с дорогой.

Неисправности

При наличии неисправностей в системе на панели приборов отображается сообщение «CHECKESP» (ПРОВЕРИТЬ СИСТЕМУ ESP) и загорается контрольная лампа . В этом случае происходит отключение систем ESP и ASR.

Обратитесь к авторизованному дилеру.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА И СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ (3/3)

29888



Отключение системы ASR

В некоторых ситуациях (движение по очень влажному грунту, снегу, грязи и т. д. или при использовании цепей противоскольжения) система может уменьшить мощность двигателя, чтобы предотвратить пробуксовку колес. Если этого не требуется, систему можно отключить при помощи выключателя **1**.

При этом на панели приборов появится сообщение «ESPOFF» (СИСТЕМА ESP ВЫКЛЮЧЕНА).

Антипробуксовочная система ASR является средством обеспечения дополнительной безопасности. В связи с этим не рекомендуется управлять автомобилем с выключенной системой ASR. Как только это станет возможным, включите систему повторным нажатием переключателя **1**.

Примечание: автоматическое включение функции происходит, если скорость автомобиля превышает 30 км/ч или 50 км/ч (в зависимости от комплектации автомобиля) или при включении зажигания.

Усилитель экстренного торможения

Данная система является частью системы АБС и позволяет сократить тормозной путь.

Принцип действия

Когда система фиксирует наличие экстренного торможения, она мгновенно обеспечивает максимальное усилие торможения и может задействовать систему АБС.

Торможение с использованием системы АБС продолжается, пока нажата педаль тормоза.

Включение аварийной световой сигнализации

В зависимости от комплектации автомобиля в случае резкого торможения может включиться аварийная сигнализация.

Неисправности

Если в системе присутствует неисправность, на панели приборов отображается сообщение «CHECKABS» (ПРОВЕРИТЬ АБС) и загорается контрольная лампа .

Обратитесь к авторизованному дилеру.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: режим поддержания скорости (1/4)

Режим поддержания скорости помогает поддерживать скорость движения, равную выбранному значению, которое называется **установленной скоростью**.

Заданная скорость может иметь любое значение выше 30 км/ч.



Органы управления

- 1 Выключатель активации установленной скорости, сохранения и увеличения ее значения (+).
- 2 Выключатель уменьшения установленной скорости (-).
- 3 Выключатель режима ожидания (при наличии занесенного в память значения установленной скорости) (O).
- 4 Включение системы с вызовом из памяти значения установленной скорости (R).
- 5 Главный выключатель «On/Off» (Вкл./Выкл.).



Режим поддержания скорости никак не связан с тормозной системой.



Этот режим является вспомогательным средством управления автомобилем. Он не заменяет собой водителя.

Таким образом, использование этой системы никоим образом не снимает с водителя ответственность за соблюдение скоростного режима. Кроме того, водитель должен быть всегда готов к торможению.

Запрещается использовать режим поддержания скорости в условиях интенсивного дорожного движения, на неровных или скользких дорогах (гололед, мокрая дорога, гравий), а также при плохих погодных условиях (туман, дождь, сильный боковой ветер и т. д.).

В противном случае присутствует риск дорожно-транспортных происшествий.

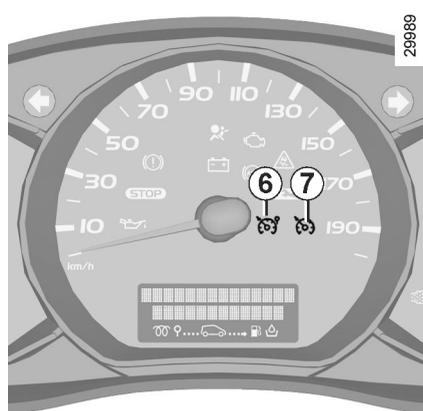
СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: режим поддержания скорости (2/4)



Включение

Нажмите на сторону выключателя **5** с пиктограммой .

На панели приборов загорится зеленая контрольная лампа и появится сообщение «CRUISE CONTROL» (ПОДДЕРЖАНИЕ СКОРОСТИ) и несколько тире. Это означает, что режим поддержания скорости включен и ожидает ввода установленной скорости.



Включение режима поддержания скорости

Во время движения с постоянной скоростью (выше 30 км/ч) нажмите переключатель **1** (+) или **2** (-): произойдет включение режима и сохранение текущей скорости.

Для подтверждения включения режима поддержания скорости рядом с контрольной лампой **6** загорится контрольная лампа **7**.

Управление

После сохранения установленной скорости в памяти и включения режима поддержания скорости можно убрать ногу с педали акселератора.



Внимание: держите ноги в непосредственной близости от педалей, чтобы быстро среагировать на изменение дорожной обстановки.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: режим поддержания скорости (3/4)

29823



Настройка установленной скорости

Настройка установленной скорости выполняется нажатием следующих переключателей:

- переключатель **1 (+)** — увеличение скорости;
- переключатель **2 (-)** — уменьшение скорости.



Режим поддержания скорости никак не связан с тормозной системой.

Превышение установленной скорости

Скорость автомобиля в любой момент можно увеличить выше установленной скорости нажатием педали акселератора. Значение установленной скорости на панели приборов начинает мигать, если скорость движения превышает это значение.

Если педаль акселератора отпущена, то через несколько секунд скорость автомобиля будет автоматически изменена до установленного значения.

Невозможность поддержания установленной скорости

При движении по затяжному спуску система неспособна поддерживать установленную скорость. При этом значение установленной скорости на панели приборов начнет мигать, чтобы информировать водителя о подобной ситуации.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: режим поддержания скорости (4/4)

29823



Переключение функции в режим ожидания

Действие режима приостанавливается в следующих случаях:

- при нажатии кнопки **3** (O);
- при нажатии педали тормоза;
- при нажатии педали сцепления или при установке рычага селектора в нейтральное положение, если автомобиль оснащен автоматической коробкой передач.

Во всех трех случаях установленная скорость сохраняется в памяти, а на панели приборов отображается сообщение «SPEED MEMORY» (СКОРОСТЬ СОХРАНЕНА В ПАМЯТЬ).

После подтверждения перехода в режим ожидания гаснет зеленый индикатор .

Вызов установленной скорости из памяти

Когда дорожные условия (интенсивность движения, дорожное покрытие, погода) станут подходящими, сохраненное в памяти значение скорости можно использовать снова.

Если скорость автомобиля превышает 30 км/ч, нажмите переключатель **4** (R).

Примечание: если сохраненная в памяти скорость намного выше текущей скорости, то произойдет быстрый разгон автомобиля до установленной скорости.

Если функция поддержания скорости находится в режиме ожидания, то при нажатии переключателя **1** (+) происходит включение системы без учета значения скорости, сохраненного в памяти: при этом используется текущее значение скорости автомобиля.

Выключение режима

Для выключения режима поддержания скорости нажмите на выключатель **5**. После этого значение скорости будет удалено из памяти.

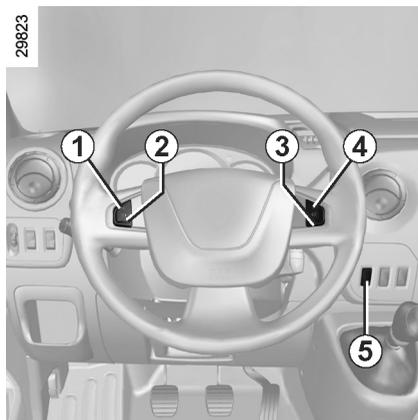
Контрольные лампы  и  на панели приборов погаснут, подтверждая выключение режима.



При переключении функции поддержания скорости в режим ожидания или при ее выключении резкого снижения скорости автомобиля не происходит: для торможения необходимо нажать на педаль тормоза.

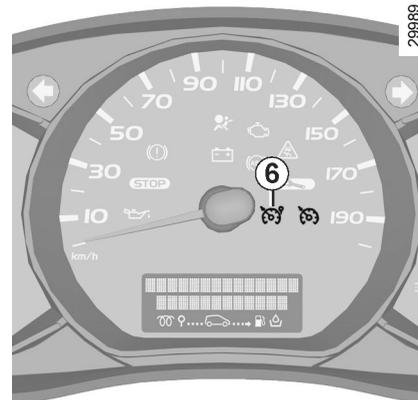
СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: режим ограничения скорости (1/3)

Режим ограничения скорости позволяет автомобилю двигаться со скоростью, не превышающей выбранного значения, которое называется ограничиваемой скоростью.



Органы управления

- 1** Выключатель активации ограничиваемой скорости, сохранения в память и увеличения ее значения (+).
- 2** Уменьшение значения ограничиваемой скорости (-).
- 3** Выключатель режима ожидания (при наличии занесенного в память значения ограничиваемой скорости) (0).
- 4** Включение системы с вызовом из памяти значения ограничиваемой скорости (R).
- 5** Главный выключатель «On/Off» (Вкл./Выкл.).



Включение

Нажмите на сторону выключателя **5** с пиктограммой . На панели приборов загорится оранжевая контрольная лампа **6** и появится сообщение «SPEED LIMITER» (ОГРАНИЧЕНИЕ СКОРОСТИ) и несколько тире. Это означает, что режим ограничения скорости включена и ожидает ввода ограничиваемой скорости.

Для сохранения текущей скорости в память необходимо нажать переключатель **1** (+): в память можно сохранить только значения выше 30 км/ч.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: режим ограничения скорости (2/3)

29823



Управление

Если скорость автомобиля не достигла сохраненного ограничиваемого значения, то управление автомобилем выполняется так же, как при отсутствии режима ограничения скорости.

После достижения сохраненного значения автомобиль перестанет увеличивать скорость независимо от степени нажатия на педаль акселератора. Сведения о действиях в аварийных ситуациях приведены в разделе «Превышение ограничиваемой скорости».

Изменение ограничиваемой скорости

Изменение ограничиваемой скорости выполняется нажатием следующих переключателей:

- переключатель **1** (+) — увеличение скорости;
- переключатель **2** (-) — уменьшение скорости.

Превышение ограничиваемой скорости

В любой момент можно увеличить скорость автомобиля выше ограничиваемого значения. Для этого: нажать на педаль акселератора **до упора** (далее точки принудительного переключения на пониженную передачу).

Значение ограничиваемой скорости на панели приборов начинает мигать, если скорость движения превышает это значение.

Затем отпустите педаль акселератора, на сколько это возможно: как только скорость автомобиля станет ниже сохраненного в памяти значения, автоматически включится режим ограничения скорости.

Невозможность поддержания ограничиваемой скорости

При движении по затяжному спуску система неспособна поддерживать ограничиваемую скорость. При этом значение ограничиваемой скорости на панели приборов начнет мигать, чтобы информировать водителя о подобной ситуации.



Режим ограничения скорости никак не связан с тормозной системой.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ/ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ: режим ограничения скорости (3/3)

29823



Переключение функции в режим ожидания

Выключение режима ограничения скорости выполняется нажатием переключателя **3** (0). В этом случае значение ограничиваемой скорости сохраняется в памяти, а на панели приборов появляется сообщение «SPEED MEMORY» (СКОРОСТЬ СОХРАНЕНА В ПАМЯТЬ).

Вызов ограничиваемой скорости из памяти

Сохраненное в памяти значение скорости можно вызвать нажатием переключателя **4** (R).

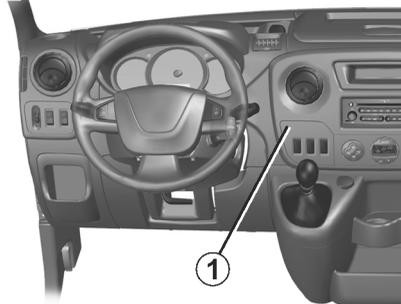
Выключение режима

Для выключения режима ограничения скорости нажмите на выключатель **5**. После этого значение скорости будет удалено из памяти. Оранжевая контрольная лампа  на панели приборов погаснет, подтверждая выключение режима.

Если функция ограничения скорости находится в режиме ожидания, то при нажатии переключателя **1** (+) происходит включение системы без учета значения скорости, сохраненного в памяти: при этом используется текущее значение скорости автомобиля.

АВТОМОБИЛЬ С ОГРАНИЧИТЕЛЕМ СКОРОСТИ

30464



Предельная скорость движения может быть настроена в соответствии с характеристиками автомобиля или требованиями местного законодательства. Для настройки значения скорости или включения/выключения данной функции обратитесь к авторизованному дилеру. В случае законодательно установленных ограничений (в зависимости от комплектации автомобиля) эту функцию невозможно отключить. Предельная скорость указывается на табличке **1**, расположенной на панели приборов.

Особые случаи: если автомобиль оснащен системой поддержания и ограничения скорости, то при полном нажатии на педаль акселератора (дальше точки принудительного переключения на пониженную передачу) не произойдет превышения значения, выбранного для ограничителя скорости (см. «Функция ограничения скорости»).

При особых обстоятельствах (например, при движении по затяжному спуску) может произойти небольшое превышение ограничиваемой скорости, так как ограничитель скорости не связан с тормозной системой.



Эта функция лишь помогает водителю управлять автомобилем. Ни при каких обстоятельствах эта функция не снимает с водителя ответственность за соблюдение скоростного режима и других правил дорожного движения.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (1/2)

Принцип действия

Ультразвуковые датчики, установленные в заднем бампере автомобиля, измеряют расстояние между автомобилем и препятствием во время движения задним ходом.

Результаты измерения обозначаются прерывистым звуковым сигналом. По мере приближения к препятствию частота звукового сигнала увеличивается. Если до препятствия осталось приблизительно 25 см, то сигнал начинает звучать непрерывно.

При включении передачи заднего хода раздается звуковой сигнал. Если звуковой сигнал звучит долгое время (3 секунды), то в системе имеется неисправность.

Примечание: убедитесь, что ультразвуковые датчики не закрыты посторонними объектами (грязью, снегом и т. д.).



Удар по нижней части автомобиля (при наезде на столбик, бордюр или другой объект) может привести к повреждению автомобиля, например, к деформации моста.

Чтобы предотвратить риск аварии, необходимо выполнить проверку автомобиля у авторизованного дилера.



Данная функция является вспомогательным средством безопасности, которое оповещает водителя

о расстоянии между автомобилем и препятствием при помощи звуковых сигналов.

Ни при каких обстоятельствах данная функция не снимает с водителя ответственность за безопасность при движении задним ходом.

Во время управления автомобилем водитель должен быть всегда готов к неожиданному изменению дорожной обстановки: при маневрировании необходимо убедиться, что на пути автомобиля нет движущихся объектов (ребенок, животное, коляска, велосипед и т. д.) или небольших, узких объектов, например, камней или столбиков.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (2/2)



Временное отключение системы

Нажмите на выключатель **1** для отключения системы.

После отключения системы загорится индикатор, встроенный в выключатель.

При повторном нажатии выключателя индикатор погаснет и включится система.

Система автоматически включается после выключения зажигания и повторного запуска двигателя.

Отключение системы на длительное время

Для отключения системы на длительное время необходимо нажать и удерживать переключатель **1**

При этом индикатор, встроенный в выключатель, будет гореть постоянно.

Для повторного включения системы необходимо снова нажать и удерживать выключатель.

Неисправности

Если в системе имеется неисправность, то в течение 3 секунд будет звучать непрерывный звуковой сигнал. Обратитесь к авторизованному дилеру.

МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ



Включение функции

На остановленном автомобиле, при работающем на холостом ходу двигателе и коробке передач в нейтральном положении:

- выжать педаль сцепления;
- нажать на выключатель **1**. Через 2 секунды загорится индикатор, встроенный в выключатель;
- отпустить педаль сцепления. Частота вращения коленчатого вала двигателя на холостом ходу увеличится до 1200 об/мин.

Неисправности

Если не загорелся индикатор, встроенный в выключатель **1**, или не включилась функция отбора мощности, необходимо выполнить следующие действия:

- выжать педаль сцепления, нажать на выключатель **1**, отпустить педаль сцепления. Затем повторить эту процедуру;
- или плавно отпустить педаль сцепления.

Выключение функции

- выжать педаль сцепления;
- нажать на выключатель **1**. Через 2 секунды погаснет индикатор, встроенный в выключатель;

УСКОРЕННЫЙ ХОЛОСТОЙ ХОД



Нажать на выключатель **1**. Включение функции произойдет через несколько секунд.

Настройка ускоренного холостого хода

Для увеличения или уменьшения частоты вращения необходимо обратиться к авторизованному дилеру.

Выключение функции

Действие функции прерывается в следующих случаях:

- при нажатии педали сцепления и/или педали акселератора;
- роботизированная коробка передач не находится в нейтральном положении;
- скорость автомобиля превышает 0 км/ч;
- на панели приборов горит контрольная лампа ;
- на панели приборов горит контрольная лампа ;
- на панели приборов горит контрольная лампа .

САМОБЛОКИРУЮЩИЙСЯ ДИФФЕРЕНЦИАЛ

Самоблокирующийся дифференциал управляет передачей крутящего момента на каждое заднее колесо.

На низких скоростях движения (ниже 30 км/ч) данное устройство автоматически распределяет крутящий момент на колеса, улучшая сцепление колес с дорогой. При этом сцепление каждого колеса с дорогой увеличивается до максимально возможного в конкретных условиях уровня, что позволяет автомобилю перемещаться по участкам с низким уровнем сцепления, например, строительные площадки, рыхлый грунт и т. д.

Когда задние колеса попадают на поверхность с хорошим сцеплением, например, на дорогу с покрытием, происходит отключение самоблокирующегося дифференциала. При этом иногда слышен шум, но это не влияет на управление автомобилем. Для отключения данного устройства при наличии хорошего сцепления с дорогой необходимо кратковременно отпустить педаль акселератора.



Эта функция является вспомогательным средством управления автомобилем.

Она не повышает эксплуатационные возможности автомобиля и не должна являться поводом для увеличения скорости сверх разумных пределов.

Эта функция ни при каких обстоятельствах не снимает с водителя ответственность и не должна являться причиной снижения внимательности при управлении автомобилем.

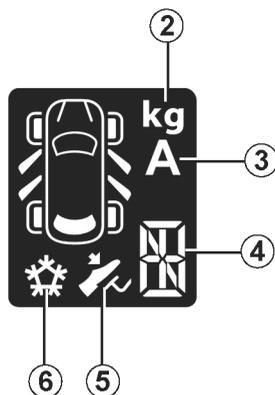
РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (1/6)



Рычаг селектора 1

- Этот рычаг позволяет переключиться с 1-й передачи на передачу заднего хода, включить нейтральную передачу или передачу заднего хода, а также переключать передачи в ручном режиме.
- Рычаг также позволяет в любой момент переключаться между ручным и автоматическим режимом при работающем двигателе и включенной передаче заднего хода. Для переключения между режимами необходимо передвинуть рычаг влево.

Примечание: после манипулирования рычаг селектора передач автоматически возвращается в центральное положение.



Дисплей

- 2 Режим движения с грузом
- 3 Автоматический режим
- 4 Выбранная передача
- 5 Контрольная лампа нажатой педали тормоза
- 6 Зимний режим

Выбранная передача (1, 2..., 6, N, R) отображается на панели приборов. Если выбран автоматический режим, отображается буква A.

Эксплуатация

Включить зажигание.

Включится дисплей на панели приборов.

Если на дисплее отображается буква N (выбрана нейтральная передача), запустить двигатель, не нажимая на педаль акселератора.

Если выбрана любая другая передача, то ее обозначение будет мигать. **Для запуска двигателя необходимо нажать на педаль тормоза (если педаль тормоза не нажата, загорится контрольная лампа 5) и повернуть ключ в замке зажигания в положение запуска.**

Произойдет автоматическое переключение на нейтральную передачу и запуск двигателя.

Для переключения на нейтральную передачу также можно включить зажигание и переместить рычаг вправо, нажав на педаль тормоза.

Примечание: при низком заряде аккумуляторной батареи (дисплей не загорается при включении зажигания) запрещаются попытки запуска двигателя путем буксировки автомобиля.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (2/6)

Запуск двигателя

Движение вперед (запуск двигателя на нейтральной передаче)

На дисплее отображаются буквы N и A.

- Нажать педаль тормоза и переместить рычаг селектора вперед, а затем отпустить его.
- Отпустить педаль тормоза и плавно нажать педаль акселератора, чтобы начать движение вперед.

Передача заднего хода (автомобиль неподвижен)

- **Нажать педаль тормоза.** Передвинуть рычаг селектора вправо и назад, как показано на основании рычага. Отпустить рычаг. Включится передача заднего хода, и на панели приборов появится буква **R**.
- Отпустить педаль тормоза:
 - для выполнения маневров на парковке достаточно холостых оборотов двигателя;
 - плавно нажать педаль акселератора для движения задним ходом.

Чтобы переключиться на передачу переднего хода с передачи заднего хода, необходимо передвинуть рычаг селектора вперед, когда автомобиль неподвижен.

Примечание: для включения или выключения передачи на неподвижном автомобиле необходимо нажать на педаль тормоза. В противном случае загорится контрольная лампа **5**.

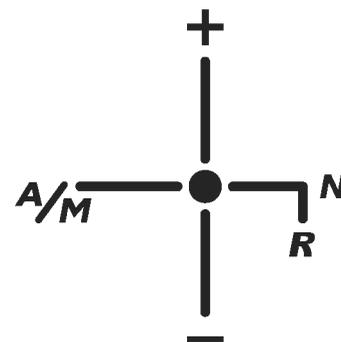


Схема переключения передач

(см. маркировку на основании рычага)

- + переключение на повышенную передачу
- переключение на пониженную передачу
- N** нейтральная передача
- R** передача заднего хода
- единственное фиксированное положение рычага
- A/M** переключение с автоматического режима на ручной режим и обратно



Как и в автомобиле с механической коробкой передач, роботизированная коробка передач не способна предотвратить скатывание автомобиля вниз под уклон, если не включен стояночный тормоз или не нажата педаль тормоза.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (3/6)

Эксплуатация в полуавтоматическом режиме (ручной режим)

Для включения этого режима можно в любой момент времени передвинуть рычаг влево. Включение этого режима происходит без переключения передач.

Теперь можно переключать передачи при помощи рычага селектора передач.

Для повышения передачи необходимо передвинуть рычаг селектора вперед. При этом не требуется отпустить педаль акселератора.

Для понижения передачи необходимо передвинуть рычаг селектора передач назад. При этом не требуется отпускать педаль акселератора.

Система не позволит выполнить серию переключений на пониженные или повышенные передачи, если это приведет к изменению частоты вращения коленчатого вала двигателя выше или ниже ограничиваемых значений.

При двойном перемещении рычага вперед происходит переключение на две передачи вверх, если это не приводит к чрезмерному снижению частоты вращения коленчатого вала двигателя. При двойном перемещении рычага назад происходит переключение на две передачи вниз, если это не приводит к чрезмерному повышению частоты вращения коленчатого вала двигателя.

При снижении скорости движения путем отпускания педали акселератора, произойдет автоматическое переключение на пониженные передачи, чтобы предотвратить самопроизвольный останов двигателя. При уменьшении скорости до определенного предела происходит включение первой передачи. Остановку автомобиля на светофорах и перекрестках можно выполнять простым нажатием педали тормоза без переключения на нейтральную передачу (N).

Для возобновления движения:

- медленное движение (например, в пробке) — отпустить педаль тормоза, не нажимая на педаль акселератора;
- быстрое движение — отпустить педаль тормоза и нажать на педаль акселератора.

Примечание: во время движения или стоянки автомобиля нейтральную передачу можно включить только в случае, если **нажата педаль тормоза. Если педаль не нажата, загорится контрольная лампа V.**

Для включения нейтральной передачи необходимо передвинуть рычаг селектора вправо.

Если частота вращения коленчатого вала двигателя слишком высокая или низкая, система автоматически выберет оптимальную передачу.

Для включения и выключения полуавтоматического режима можно в любой момент передвинуть рычаг влево. Двигатель автомобиля при этом должен работать.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (4/6)

Эксплуатация в автоматическом режиме

Автоматический режим выбирается по умолчанию при включении зажигания.

На дисплее отображается буква **A**.

Управление скоростью автомобиля выполняется при помощи педалей акселератора и тормоза. Переключение передач будет происходить автоматически в нужный момент времени и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя. При этом в автоматическом режиме учитываются такие параметры, как состояние поверхности дороги и стиль вождения.

В этом режиме можно также переключать передачи вручную. При перемещении рычага вперед или назад происходит переключение на повышенную передачу или пониженную передачу, если при этом частота вращения коленчатого вала двигателя не становится выше или ниже ограничиваемых значений.

Примечание:

В автоматическом режиме учитываются следующие параметры:

- положение и скорость нажатия педали акселератора. Это необходимо для включения оптимальной передачи в соответствии со стилем вождения;
- перемещение педали тормоза, чтобы обеспечить торможение двигателем перед переключением на пониженную передачу.

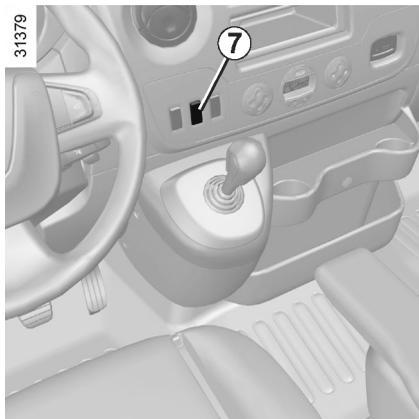
Остановку автомобиля на светофорах можно выполнять простым нажатием педали тормоза с включенной передачей. При этом нет необходимости переключаться на нейтральную передачу (**N**).

Для возобновления движения:

- медленное движение (например, в пробке) — отпустить педаль тормоза, не нажимая на педаль акселератора;
- быстрое движение — отпустить педаль тормоза и нажать на педаль акселератора.

Уровень масла в автоматической коробке передач изменяется по мере эксплуатации автомобиля. **Категорически запрещается** добавлять масло в автоматическую коробку передач. Данная работа должна выполняться квалифицированным персоналом на авторизованном предприятии.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (5/6)



Специальные режимы работы

Зимний режим

При движении по скользким дорогам (снег, грязь и т. д.) нажмите на выключатель **7**. На панели приборов загорится контрольная

лампа .

Для выхода из этого режима необходимо повторно нажать на выключатель. Контрольная лампа при этом погаснет.

При выборе зимнего режима происходит включение автоматического режима переключения передач. При выборе ручного режима происходит отключение зимнего режима.

При каждой остановке двигателя происходит отключение зимнего режима. Необходимо каждый раз заново включить данный режим.

Режим движения с грузом

На груженом автомобиле нажмите на выключатель **7** на приборной панели. На панели приборов загорится контрольная лампа **kg**.

При каждой остановке двигателя происходит отключение режима движения с грузом. Необходимо каждый раз заново включать данный режим.

Режим движения с грузом можно с одинаковой эффективностью использовать как в автоматическом, так и в ручном режиме переключения передач.

Ускорение и обгон

- Для постепенного увеличения скорости плавно нажмите на педаль акселератора;
- **для максимально быстрого ускорения независимо от выбранного режима (автоматический или ручной) необходимо резко нажать на педаль акселератора дальше точки принудительного переключения на пониженную передачу.**

Скорость нажатия на педаль позволяет переключиться на пониженную передачу в соответствии с эксплуатационными характеристиками автомобиля.

Стоянка

Автомобиль можно поставить на стоянку с включенной передачей (например, на уклоне):

- при включенном зажигании включите передачу, **нажав на педаль тормоза**;
- убедитесь, что на панели приборов не отображается нейтральная передача (**N**) и извлеките ключ из замка зажигания;
- **включите стояночный тормоз.**

Чтобы выключить передачу, необходимо включить зажигание и, не запуская двигатель, установить рычаг селектора в нейтральное положение. **Педаль тормоза при этом должна быть нажата.** Убедитесь, что на панели приборов отображается буква **N**.

РОБОТИЗИРОВАННАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (6/6)

Предупреждающий звуковой сигнал

- Если автомобиль долго удерживается на уклоне без использования рабочего или стояночного тормоза, то в системе возникнут перегрузки (риск перегрева сцепления).

В этом случае раздастся кратковременный звуковой сигнал, который напомнит водителю, что необходимо нажать на педаль тормоза или включить стояночный тормоз.

- Запрещается оставлять автомобиль с работающим двигателем и включенной передачей. Когда водитель открывает дверь, включается кратковременный звуковой сигнал, который предупреждает, что не включена нейтральная передача или не выключено зажигание и не нажата педаль тормоза.

Неисправности



Эта контрольная лампа загорается **во время движения автомобиля**, если в системе имеется неисправность. В большинстве случаев можно продолжать движение, однако функциональность системы будет ограничена. В этом случае необходимо в кратчайшие сроки обратиться к авторизованному дилеру.

Буксировка автомобиля с роботизированной коробкой передач

Если коробку передач заклинило с включенной передачей:

- включите зажигание;
- включите нейтральную передачу, **нажав на педаль тормоза**;
- убедитесь, что включена нейтральная передача, например, слегка толкнув автомобиль.

Если не удастся включить нейтральную передачу, буксировка автомобиля должна выполняться с поднятыми передними колесами.

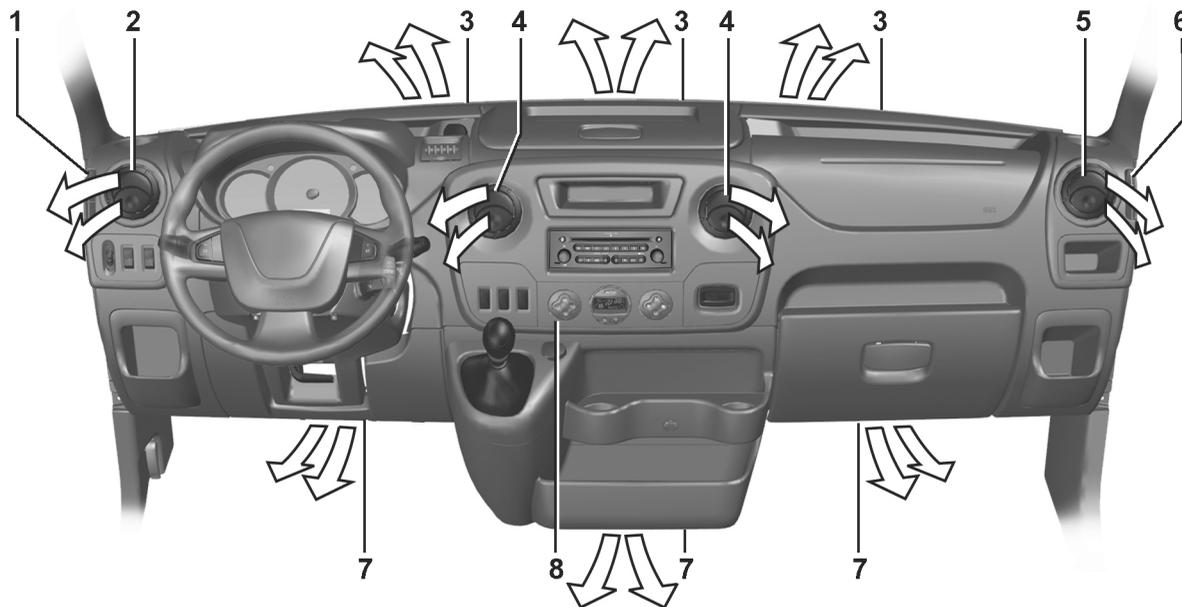
При буксировке автомобиля зажигание должно быть всегда выключено.

Раздел 3: Комфорт на борту

Вентиляционные дефлекторы	3.2
Кондиционер/отопитель с ручным управлением	3.4
Климатическая установка с автоматическим управлением	3.7
Система кондиционирования воздуха: сведения и рекомендации по использованию	3.13
Вспомогательная система кондиционирования	3.14
Стеклоподъемники	3.16
Освещение салона	3.18
Солнцезащитные козырьки, ручки.	3.19
Пепельницы, прикуриватель, розетки электропитания.	3.20
Вещевые отделения в салоне.	3.21
Задние многоместные сиденья	3.27
Мультимедийное оборудование	3.29
Перевозка багажа	3.30
	3.1

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ДЕФЛЕКТОРЫ, решетки обдува (1/2)

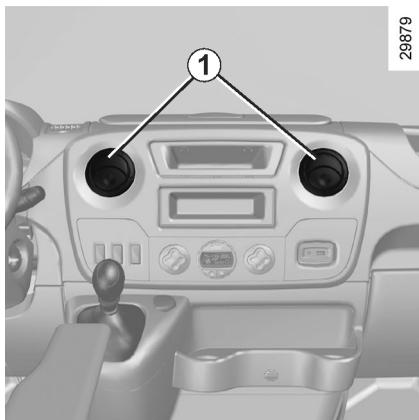
29992



- 1 Решетка обдува бокового стекла.
- 2 Боковой дефлектор.
- 3 Решетки обдува ветрового стекла.
- 4 Центральные дефлекторы.

- 5 Боковой дефлектор.
- 6 Решетка обдува бокового стекла.
- 7 Отверстия подачи воздуха в зону ног.
- 8 Панель управления.

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ДЕФЛЕКТОРЫ, решетки обдува (2/2)



Вентиляционный дефлектор 1 или 2

Для открывания дефлектора нажмите на него.

Для изменения направления потока воздуха поверните дефлектор в желаемое положение.



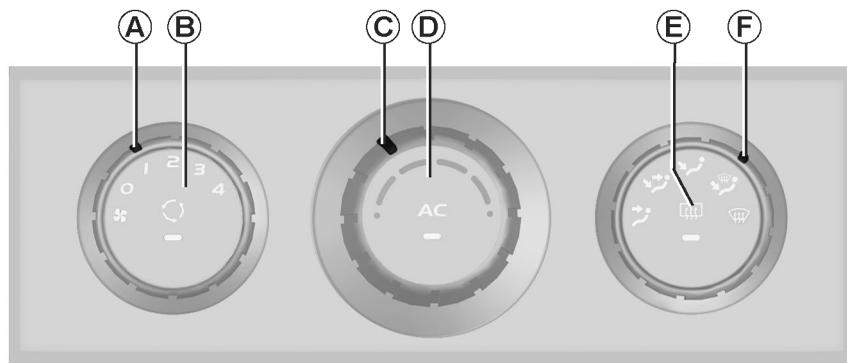
Для удаления из салона неприятных запахов следует устанавливать только предназначенные для этой цели системы. Обратитесь к авторизованному дилеру.



Ни в коем случае не устанавливайте дополнительное оборудование в контур системы вентиляции (например, устройства для удаления неприятных запахов).

Существует вероятность повреждения или возгорания.

КОНДИЦИОНЕР/ОТОПИТЕЛЬ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (1/3)



Органы управления

- A** Регулировка объема подаваемого в салон воздуха.
- B** Режим рециркуляции салонного воздуха (изоляция салона от окружающего воздуха)
- C** Регулировка температуры воздуха.
- D** Включение кондиционера (в зависимости от комплектации автомобиля).
- E** Обогрев заднего стекла и/или наружных зеркал заднего вида.
- F** Распределение воздуха.

Сведения и рекомендации по использованию

См. «Система кондиционирования: сведения и рекомендации по использованию».

Распределение воздуха в салоне

Вращайте ручку **F**.

 Весь поток воздуха направляется через дефлекторы на панели приборов.

Не следует выбирать данный режим, если закрыты все дефлекторы.

 Поток воздуха направляется через дефлекторы на панели приборов и отверстия в зоне ног.

 Большая часть воздуха подается в зону ног.

 Подача воздуха распределяется между дефлекторами на панели приборов, отверстиями в зоне ног, решетками обдува передних боковых стекол и ветрового стекла.

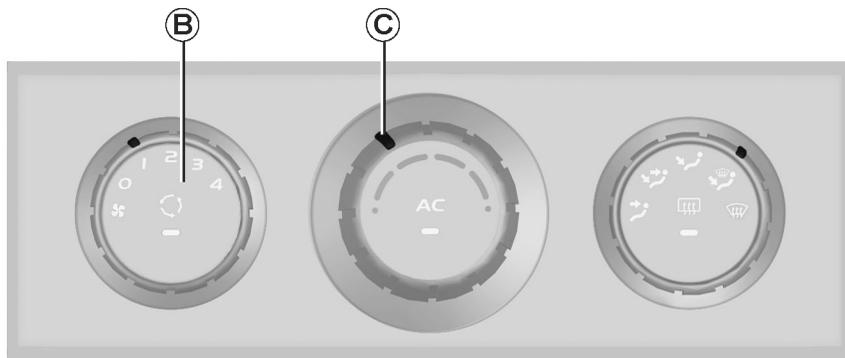
 Воздух подается через решетки обдува ветрового стекла и передних боковых стекол. Данный режим подачи воздуха призван предотвратить образование конденсата на стеклах. Одновременно с данным режимом следует выбрать максимальную температуру.

Обогрев заднего стекла и/или наружных зеркал заднего вида

Нажмите на кнопку **E**. При этом включается встроенный индикатор. Данная функция осуществляет быстрый обогрев заднего стекла и/или наружных зеркал заднего вида.

Отключение режима производится повторным нажатием кнопки. При этом индикаторы выключаются. Кроме того, обогрев автоматически отключается по истечении определенного времени.

КОНДИЦИОНЕР/ОТОПИТЕЛЬ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (2/3)



Регулировка температуры воздуха

Вращайте ручку **C**.

Увеличение температуры производится вращением ручки вправо.

Режим рециркуляции салонного воздуха (изоляция салона от окружающего воздуха)

При заборе окружающего воздуха обеспечивается нормальная работа системы обогрева и вентиляции.

Режим рециркуляции позволяет изолировать салон от окружающего воздуха, что необходимо, например, при движении по загрязненным участкам и пр.

Для включения режима рециркуляции нажмите на кнопку **B**.

Эта функция обеспечивает максимально быстрое достижение желаемого уровня комфорта.

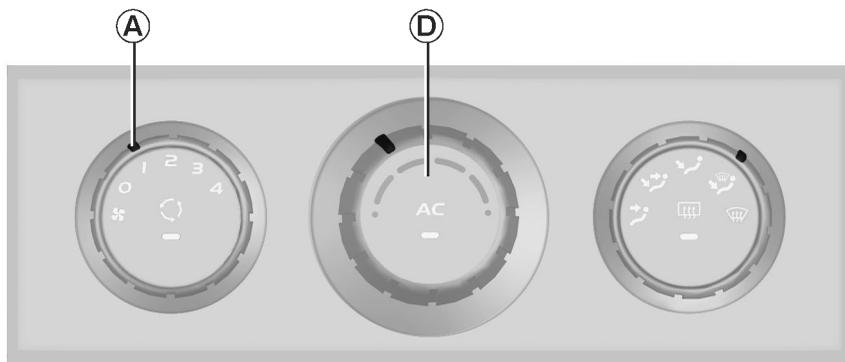
Данной кнопкой включается и отключается режим рециркуляции. На работу функции указывают включенный индикатор.

В указанном режиме воздух забирается из салона, очищается и вновь подается в салон, а подача окружающего воздуха прекращается.

Длительное использование этого режима может привести к образованию конденсата на боковых и ветровом стеклах, а поскольку используется один и тот же воздух, в нем остается мало кислорода.

Таким образом, рекомендуется переключаться в обычный режим забора наружного воздуха, как только устраняется необходимость в рециркуляции салонного воздуха. Для этого повторно нажмите на кнопку **B**.

КОНДИЦИОНЕР/ОТОПИТЕЛЬ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (3/3)



Регулировка объема подаваемого в салон воздуха

Вращайте ручку **A** из положения **0** до положения **4**.

Воздух для вентиляции салона подается электровентилятором.

Объем подаваемого воздуха зависит от скорости вращения вентилятора, но некоторое влияние оказывает и скорость движения автомобиля.

Чем больше повернута ручка вправо, тем больше воздуха подается в салон автомобиля.

Включение/выключение системы кондиционирования

(в зависимости от комплектации автомобиля)

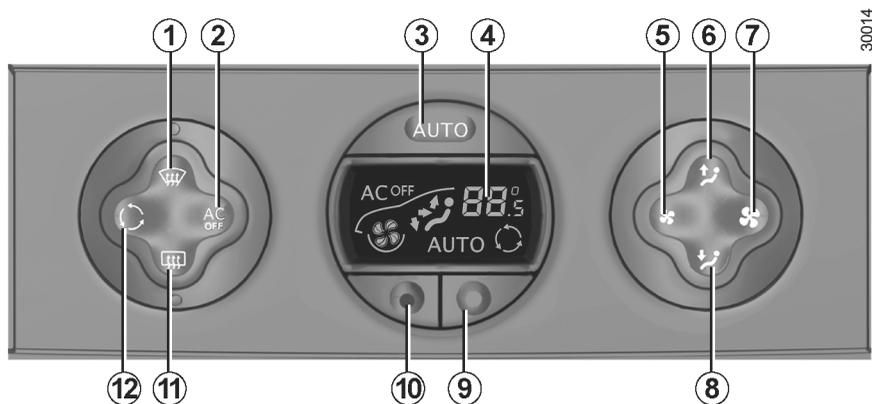
Система кондиционирования включается (индикатор включен) и выключается (индикатор выключен) нажатием кнопки **D**.

Функции системы кондиционирования:

- снижение температуры воздуха в салоне;
- быстрое удаление конденсата со стекол.

Примечание: система кондиционирования не работает при низкой температуре окружающего воздуха или скорости вентилятора ниже **1**.

КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (1/6)



Органы управления (в зависимости от комплектации автомобиля)

- 1 - Кнопка обдува стекол для удаления инея и запотевания.
- 2 - Выключатель кондиционера.
- 3 - Автоматический режим.
- 4 - Дисплей.
- 5 и 7 - Регулировка скорости вращения вентилятора.
- 6 и 8 - Распределение воздуха в салоне.

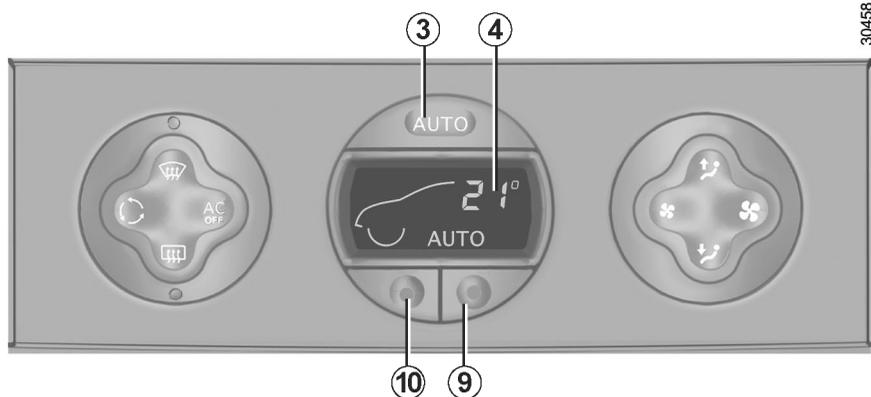
9 и 10 - Регулировка температуры воздуха.

- 11 - Обогрев заднего стекла и/или наружных зеркал заднего вида.
- 12 - Рециркуляция воздуха в салоне.

Сведения и рекомендации по использованию

См. «Система кондиционирования: сведения и рекомендации по использованию».

КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (2/6)



Автоматический режим

Нажмите на кнопку **3**. На дисплее **4** появляется надпись AUTO.

В большинстве случаев климатическая установка с автоматическим управлением поддерживает комфортабельную температуру в салоне, обеспечивая одновременно с этим превосходный обзор и оптимальную топливную экономичность.

Это рекомендованный режим работы климатической установки.

Для достижения и поддержания выбранного уровня комфорта, а также для обеспечения превосходного обзора система автоматически регулирует:

- скорость вращения вентилятора;
- распределение воздуха;
- управление рециркуляцией салонного воздуха;
- включение/выключение кондиционера;
- температуру подаваемого воздуха.

В этом режиме на дисплее отображаются только значение температуры и надпись AUTO

Символы функций, управление которыми осуществляется в автоматическом режиме, не отображаются.

- нажмите на кнопку **9** для увеличения температуры;
- нажмите на кнопку **10** для понижения температуры.

Примечание: система поддерживает установленные минимальную (15°C) и максимальную (27°C) температуру вне зависимости от температуры окружающего воздуха.

В автоматическом режиме (на дисплее отображается надпись AUTO) управление всеми функциями системы кондиционирования и обогрева осуществляется системой. При изменении какой-либо настройки надпись AUTO исчезает с дисплея. В этом случае система прекращает управлять только функцией, настройка которой была изменена.

КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (3/6)

Регулировка автоматического режима

Стандартные настройки автоматического режима работы (распределение воздуха и пр.) можно изменить. На следующей странице содержатся сведения по изменению этих настроек.

Рекомендуется использовать автоматический режим работы климатической установки

В большинстве случаев климатическая установка с автоматическим управлением поддерживает комфортабельную температуру в салоне, обеспечивая одновременно с этим превосходный обзор и оптимальную топливную экономичность.

На следующих страницах приведена информация по изменению настроек работы установки.

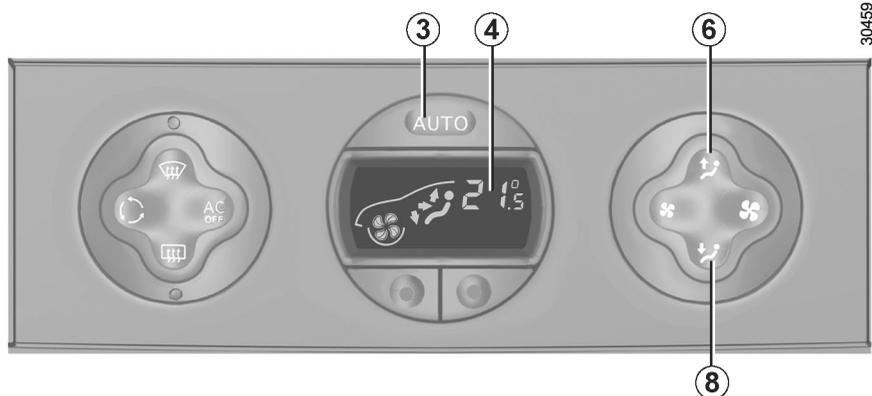
При первой же возможности рекомендуется вернуться к автоматическому режиму работы установки.

Отображаемое значение температуры соответствует уровню комфорта.

После запуска двигателя установка более высокого или низкого значения температуры не позволит достичь ее быстрее. Система автоматически увеличивает или уменьшает температуру. Кроме того, максимальная скорость вращения вентилятора устанавливается не сразу, а постепенно. Для этого может потребоваться несколько минут.

Рекомендуется держать дефлекторы на панели приборов открытыми, а закрывать их следует только в случае необходимости.

КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (4/6)



Распределение воздуха в салоне

Предусмотрено пять сочетаний вариантов распределения воздуха, которые выбираются последовательным нажатием кнопок **6** и **8**. Выбранный режим указывается стрелками на дисплее **4**:



Воздух подается через решетки обдува ветрового стекла и передних боковых стекол.



Воздух подается через решетки обдува ветрового стекла и отверстия в зоне ног.



Большая часть воздуха направляется через дефлекторы на панели приборов.



Поток воздуха направляется через дефлекторы на панели приборов и отверстия в зоне ног.

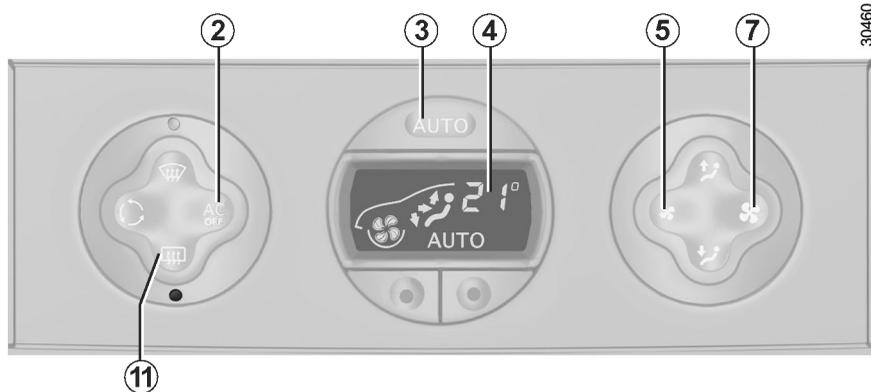


Большая часть воздуха подается в зону ног.

При ручном изменении распределения воздушных потоков надпись автоматического режима исчезает с дисплея **4**, и система прекращает автоматическое управление данной функцией.

Для задействования полностью автоматического режима нажмите на кнопку **3**.

КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (5/6)



Включение/выключение системы кондиционирования

При работе в автоматическом режиме в зависимости от погодных условий система может автоматически включать или выключать кондиционер.

Для отключения автоматического режима нажмите на кнопку **2**. Надпись AUTO исчезает с дисплея **4**, и включается индикатор AC OFF.

Примечание: при нажатии кнопки включения режима обдува стекол автоматически включается кондиционер. Для перехода в автоматический режим нажмите на кнопку **3**.

Изменение скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система выбирает оптимальную скорость вращения вентилятора, позволяющую достичь и поддерживать выбранный уровень комфорта.

Для отключения автоматического режима нажмите на кнопки **5** и **7**.

Они предназначены для увеличения или уменьшения скорости вращения вентилятора.

Обогрев заднего стекла и/или наружных зеркал заднего вида.

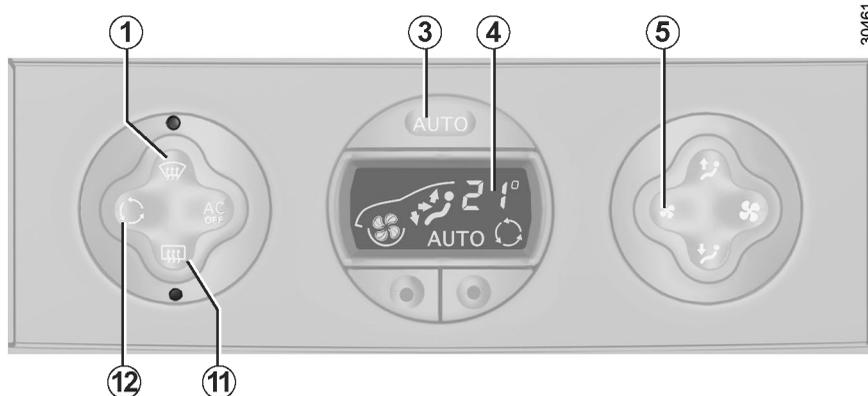
Нажмите на кнопку **11**. При этом включается встроенный индикатор.

Этот режим обеспечивает электрический обогрев заднего стекла и/или наружных зеркал заднего вида (в зависимости от комплектации автомобиля).

Для отключения обогрева повторно нажмите на кнопку **11**. Кроме того, обогрев автоматически отключается по истечении определенного времени.

При работе в автоматическом режиме и в зависимости от погодных условий скорость вращения вентилятора может не устанавливаться на максимальное значение сразу же после запуска двигателя. Она увеличивается постепенно с ростом температуры охлаждающей жидкости двигателя до значения, достаточного для обогрева салона. Для этого может потребоваться от нескольких секунд до нескольких минут.

КЛИМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА С АВТОМАТИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ (6/6)



Режим обдува стекол

Нажмите на кнопку **1**. При этом включаются индикаторы, встроенные в кнопки **1** и **11**.

Надпись AUTO исчезает с дисплея **4**.

Этот режим обеспечивает быстрое удаление конденсата или инея с ветрового стекла, передних боковых стекол и наружных зеркал заднего вида.

В этом режиме автоматически включается кондиционер и обогрев заднего стекла и/или наружных зеркал заднего вида, а также отключается режим рециркуляции.

Нажмите на кнопку **11** для отключения обогрева заднего стекла и/или наружных зеркал заднего вида.

Примечание: для уменьшения объема подаваемого в салон воздуха, который производит определенный шум, нажмите на кнопку **4**.

Для выключения этого режима нажмите:

- повторно кнопку **1**;
- кнопку **3** (на дисплее появляется надпись AUTO).

Рециркуляция салонного воздуха

Для включения режима рециркуляции салонного воздуха нажмите на кнопку **12** (на дисплее появляется соответствующий символ).

При работе системы в этом режиме воздух забирается из салона, очищается и вновь подается в салон. Забор наружного воздуха не осуществляется.

Режим рециркуляции позволяет изолировать салон от окружающего воздуха, что необходимо, например, при движении по загрязненным участкам и пр.

Длительное использование режима рециркуляции может привести к появлению конденсата на стеклах или неприятного запаха в салоне. Это объясняется использованием одного и того же воздуха.

Таким образом, рекомендуется переключаться в обычный режим забора наружного воздуха, как только устраняется необходимость в рециркуляции салонного воздуха. Для этого повторно нажмите на кнопку **12**.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА: сведения и рекомендации по использованию

Расход топлива

При работе системы кондиционирования увеличивается расход топлива, что особенно заметно при движении в городе.

Если автомобиль оснащен системой кондиционирования с ручным управлением, ее необходимо выключать, когда необходимость в ней отсутствует.

Рекомендации по снижению расхода топлива и защите окружающей среды

Во время движения рекомендуется открыть дефлекторы и поднять стекла.

Если автомобиль был припаркован на солнцепеке, перед запуском двигателя откройте ненадолго все двери, чтобы выпустить нагретый воздух из салона.

Техобслуживание

Периодичность техобслуживания указана в брошюре по техническому обслуживанию.

Неисправности

В случае возникновения неисправности рекомендуется обратиться к официальному дилеру.

- **Ухудшение обогрева, обдува или характеристик системы кондиционирования.** Причиной может служить засорение фильтра системы вентиляции салона.
- **Воздух не охлаждается.** Убедитесь в правильных настройках и исправности предохранителей. В противном случае следует выключить систему.

Примечание

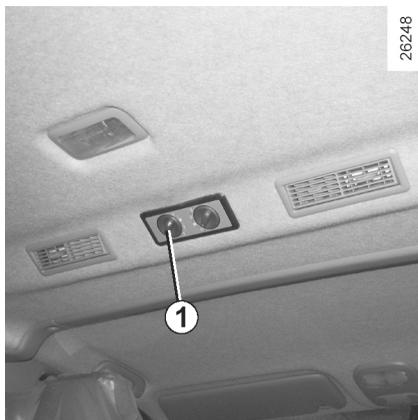
Наличие воды под автомобилем.

Наличие воды при длительной работе системы кондиционирования не указывает на возникновение неисправности. Причиной является конденсат.



Ни в коем случае не следует открывать холодильный контур. Вырвавшаяся под давлением жидкость может повредить глаза или кожу.

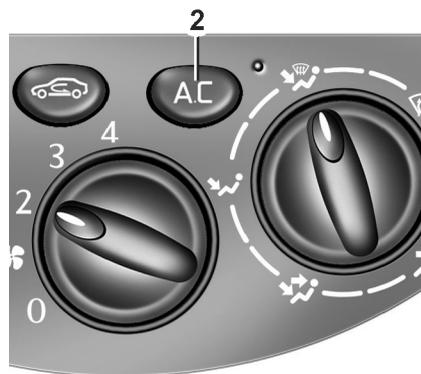
ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ (1/2)



Автомобиль с данной системой имеет четыре регулируемых дефлектора и в зависимости от комплектации следующий вариант панели управления:

- отопитель и кондиционер с механическим управлением;
- климатическая установка с автоматическим управлением.

Примечание: не закрывайте все четыре дефлектора одновременно, так как существует вероятность повреждения деталей системы.



Отопитель и кондиционер с механическим управлением

Вращайте ручку **1**, чтобы отрегулировать скорость вращения вентилятора. В режиме кондиционирования воздуха объем подаваемого воздуха можно изменить только во время работы кондиционера (кнопка **2**).

Кнопка **2** имеет встроенный индикатор:

- индикатор включается при включении системы;
- индикатор выключается при отключении системы.

ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ (2/2)

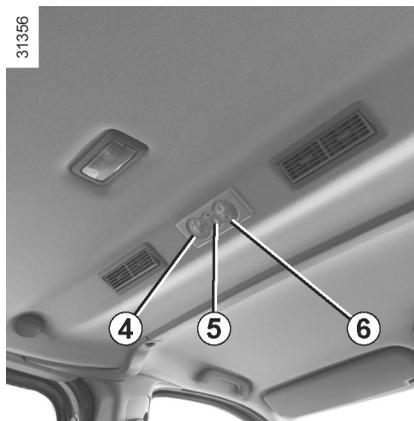
31362



Климатическая установка с автоматическим управлением

- 3** Включение/выключение автоматического режима.
- 4** Регулировка объема подаваемого охлажденного воздуха.
- 5** Регулировка объема подаваемого теплого воздуха.
- 6** Автоматический режим

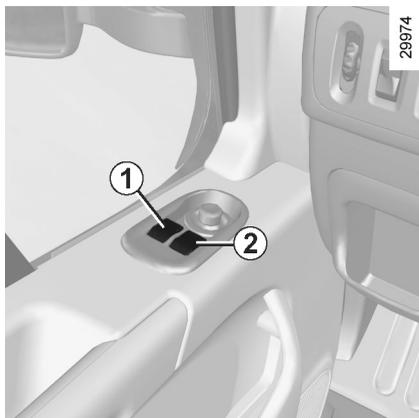
31356



Кнопка **5** имеет встроенный индикатор:

- индикатор включается при включении системы;
- индикатор выключается при отключении системы.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (1/2)



Электростеклоподъемники

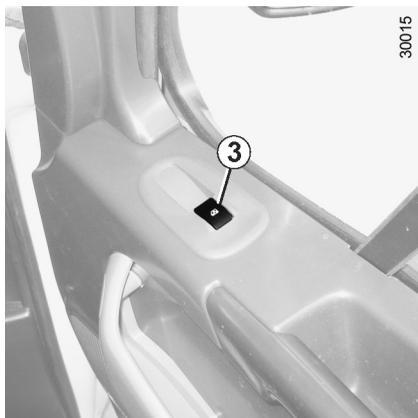
При включенном зажигании:

- нажмите на переключатель стеклоподъемника соответствующего стекла, чтобы опустить его до желаемого уровня;
- потяните переключатель стеклоподъемника соответствующего стекла вверх, чтобы поднять его до желаемого уровня.

Блок переключателей электростеклоподъемников со стороны водителя

Переключатели имеют следующее назначение:

- **1** - переключатель электростеклоподъемника двери водителя;
- **2** - переключатель электростеклоподъемника двери переднего пассажира.



Переключатель электростеклоподъемника со стороны переднего пассажира

Нажмите на кнопку **3**.

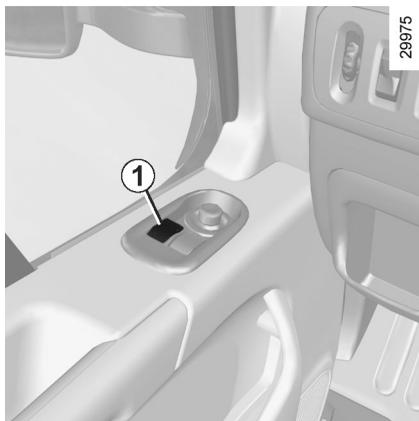
Не прислоняйте предметы к опущенному стеклу: существует вероятность повреждения электростеклоподъемника.



Ответственность водителя

Никогда не оставляйте ключ зажигания, пульт дистанционного управления или приемопередатчик внутри автомобиля. Не оставляйте детей или домашних животных без присмотра в автомобиле даже на короткое время. Они могут случайно запустить двигатель, задействовать другое оборудование, например, электрические стеклоподъемники, или запереть двери. Если какая-либо часть тела оказалась защемленной, необходимо незамедлительно включить обратный ход стекла при помощи соответствующего переключателя. Риск серьезной травмы.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (2/2)



Автоматический режим электростеклоподъемника

Автоматический режим электростеклоподъемника дополняет собой описанные выше функции.

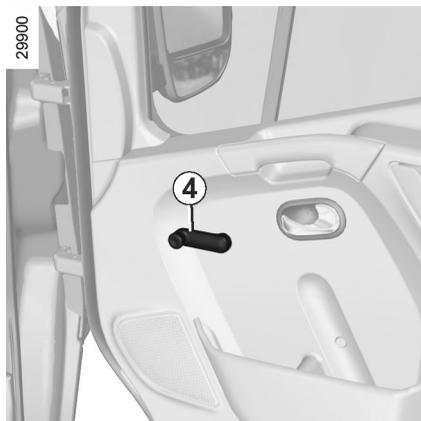
Этот режим работает только при опускании стекла двери водителя.

Кратковременно нажмите на переключатель **1**: стекло полностью опустится.

При повторном нажатии на переключатель во время опускания стекла происходит его остановка.

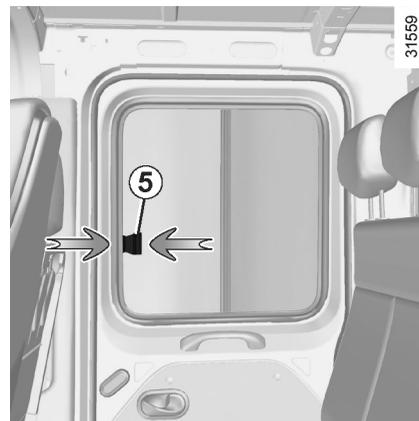


При подъеме стекол существует вероятность получения серьезной травмы.



Механические стеклоподъемники

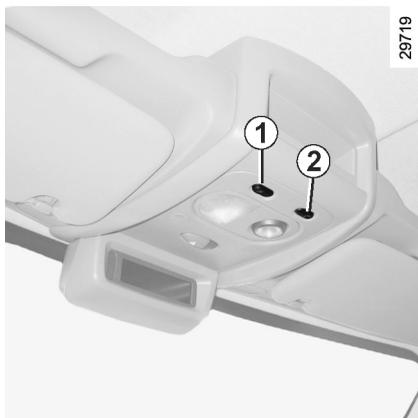
Вращайте ручку **4**.



Сдвижные задние стекла

Нажмите на кнопку **5** и сдвиньте стекло.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА



29719

Освещение при посадке в автомобиль

Нажмите на кнопку **1**, чтобы:

- включить освещение;
- включить режим освещения при открывании одной из дверей. Освещение отключается при закрывании соответствующей двери;
- отключить освещение.

Лампы индивидуального освещения

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Нажмите на выключатель **2** и при необходимости отрегулируйте направление освещения.

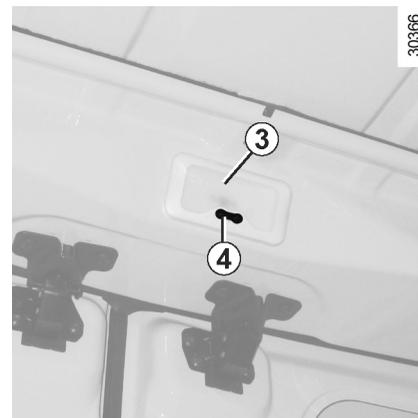
Примечание:

При отпирании дверей с помощью пульта дистанционного управления включается освещение салона.

При открывании одной из передних или задних дверей повторно включается освещение.

Затем освещение салона и багажного отделения выключается с затуханием. Освещение выключается без затухания в следующих случаях:

- дверь открыта в течение 15 минут;
- все двери закрываются в течение 15 секунд;
- при включении зажигания.



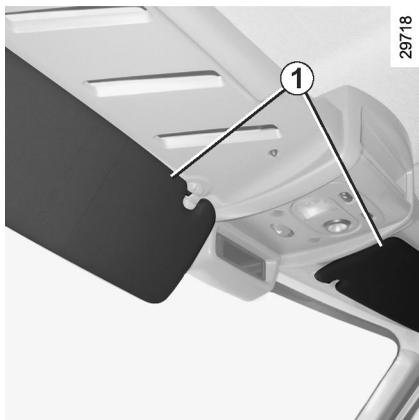
30366

Задний плафон освещения 3

Нажмите на кнопку **4**, чтобы:

- включить освещение;
- включить режим освещения при открывании одной из задних дверей. Освещение выключается только при полном закрывании дверей;
- отключить освещение.

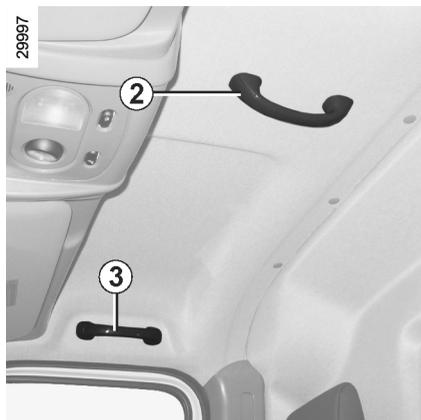
СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ КОЗЫРЬКИ, РУЧКИ



Солнцезащитный козырек

Опустите солнцезащитный козырек **1**.

Солнцезащитный козырек можно повернуть и установить со стороны бокового стекла.



Ручка **2** или **3**

За ручку можно держаться во время движения, чтобы обеспечивать себе большую устойчивость.

Не используйте ручку для облегчения входа в автомобиль или выхода из него.

ПЕПЕЛЬНИЦЫ, ПРИКУРИВАТЕЛЬ, РОЗЕТКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ



Пепельница 2

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Пепельница извлекается и устанавливается в подстаканники. Для открывания пепельницы поднимите крышку. Чтобы вычистить пепельницу, потяните ее и извлеките из корпуса.

Прикуриватель 1 (в зависимости от комплектации автомобиля)

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель **1**. После нагревания до необходимой температуры он возвращается в исходное положение. Чтобы воспользоваться прикуривателем, вытяните его. После использования вставьте его на место, но не нажимайте.

3.20

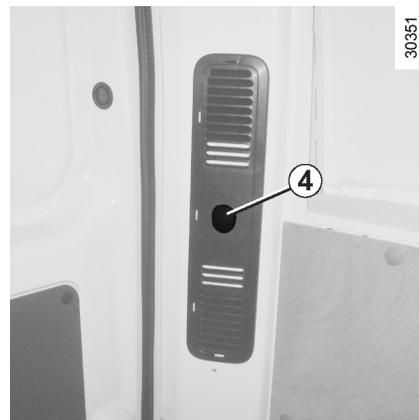


Розетки электропитания 1 и 3

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Они предназначены для подключения дополнительного оборудования максимальной мощностью до 120 Вт (напряжение 12 В), одобренного техническим отделом компании.

Если автомобиль не оснащен прикуривателем или пепельницей, их можно заказать у официального дилера.



Розетка электропитания 4 (в багажном отделении)



Подключайте только дополнительное оборудование максимальной мощностью до 120 Вт.

Вероятность возгорания.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ В САЛОНЕ (1/6)



Вещевые отделения в обивке передних дверей

Вещевое отделение 1

Для открывания отделения поднимите крышку.

Вещевое отделение 2

Не используйте его в качестве ручки для закрывания двери.

Вещевое отделение 3

Вмещает в себя 1,5-литровую бутылку.

Вещевое отделение 4



Держатель для очков 5



Ни в коем случае не следует размещать какие-либо предметы на полу перед сиденьем водителя, так как они могут попасть под педаль тормоза и ограничить ее использование.



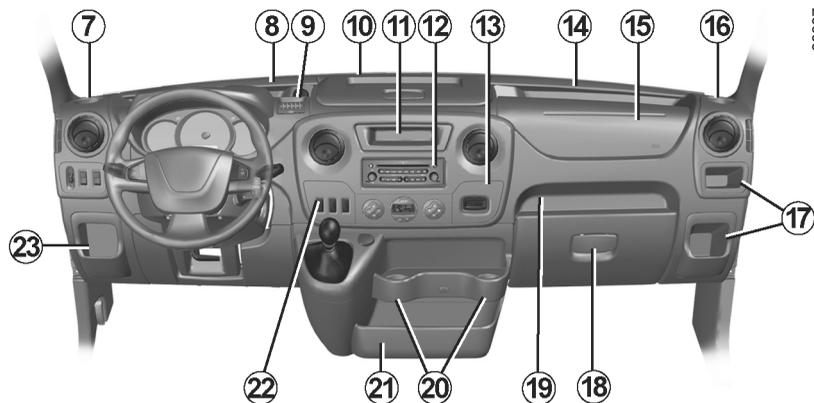
Вещевое отделение на солнцезащитном козырьке 6

Его можно использовать для хранения пропусков, карточек и пр.



Размещайте твердые, тяжелые или заостренные предметы в вещевых отделениях без крышек таким образом, чтобы они не выпали на пассажиров при резком повороте, торможении или в случае столкновения.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ В САЛОНЕ (2/6)



Подстаканники 7, 16 и 20

Они предназначены для стаканов или пепельницы.



Следите за тем, чтобы содержимое стаканов не разливалось при повороте, торможении или разгоне.

В случае расплескивания горячих напитков существует вероятность получения ожога.

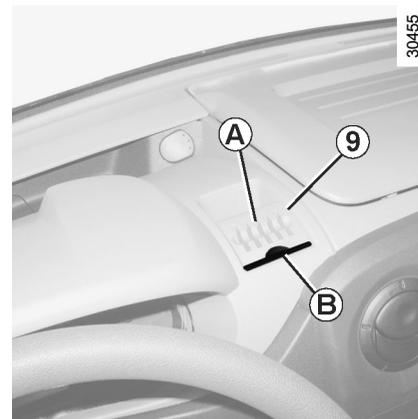
Верхнее вещевое отделение на панели приборов 10

Для открывания отделения потяните за ручку.



Во время движения крышка вещевого отделения должна быть закрыта. В противном случае:

- существует вероятность получения травмы при резком торможении или столкновении;
- существует вероятность перемещения предметов по салону.



Отделение для жетонов и карточек 9

Отделение для жетонов A

Отделение для карточек B

Его можно использовать для хранения пропусков, карточек и пр.



Размещайте твердые, тяжелые или заостренные предметы в вещевых отделениях без крышек таким образом,

чтобы они не выпали на пассажиров при резком повороте, торможении или в случае столкновения.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ В САЛОНЕ (3/6)

**Место под вещевое отделение
или подставку 11**

**Место под вещевое отделение
или аудиосистему 12**

**Место под вещевое отделение
или разъемы подключения
аудиосистемы 13**

Вещевое отделение 14

**Место под вещевое отделение
или подушку безопасности
для переднего пассажира 15**



Ни в коем случае не следует размещать какие-либо предметы на полу перед сиденьем водителя, так как они могут попасть под педаль тормоза и ограничить ее использование.

**Вещевые отделения на панели
приборов 8, 17, 19, 21 и 23**

**Вещевой ящик панели
приборов 18**

Для открывания ящика потяните за ручку.

Это вещевое отделение вмещает в себя документы формата А4, 2-литровую бутылку и пр.

В зависимости от комплектации автомобиля вещевой ящик может вентилироваться и охлаждаться.

**Место под вещевое отделение
или панель переключателей 22**

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ В САЛОНЕ (4/6)



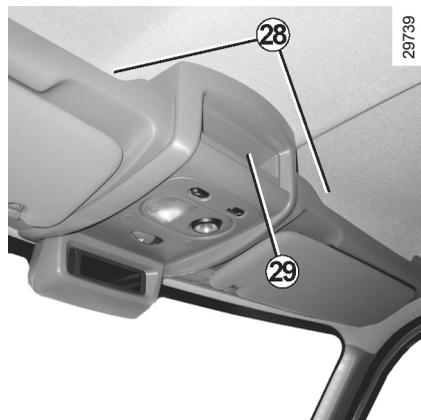
Подставка 27

Вытяните подставку 27 до конца на себя.

Поверните ее и нажмите до упора.

С помощью зажима 26 на подставке можно зафиксировать документы формата А5.

Чтобы убрать подставку, потяните ее до конца на себя, поднимите до горизонтального положения и задвиньте до упора.



Верхние вещевые полки 28 и 29

Предназначены исключительно для перевозки различных предметов.

Общий вес багажа, размещаемого в верхней вещевой полке 28, не должен превышать 5 кг.



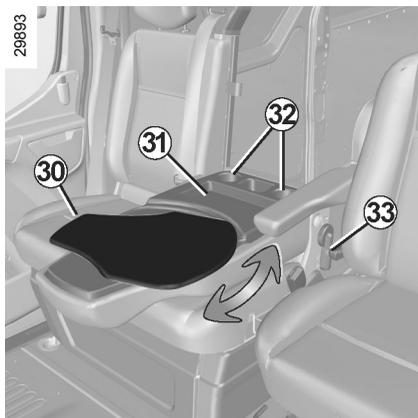
Не размещайте на полке тяжелые и/или острые предметы, которые во время движения могут выпасть.

Существует вероятность получения травмы.



Ни в коем случае не следует размещать какие-либо предметы на полу перед сиденьем водителя, так как они могут попасть под педаль тормоза и ограничить ее использование.

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ В САЛОНЕ (5/6)



Столлик

На автомобиле с соответствующей комплектацией поднимите рычаг **33** и опустите спинку центрального сиденья.

На спинке центрального сиденья расположены:

- подставка **30**, которая поворачивается только в сторону водителя (в зависимости от комплектации автомобиля);
- подстаканники **32**;
- вещевое отделение **31**.



Запрещается садиться на сложенную спинку центрального сиденья.

Примечание: прежде чем поднимать спинку центрального сиденья, убедитесь, что подставка правильно установлена на место. Убедитесь в надежной фиксации поднятой спинки центрального сиденья.

Убедитесь, что никакие предметы не мешают перемещению складной подставки.

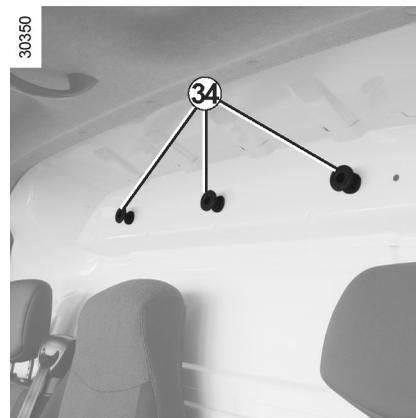


Следите за тем, чтобы содержимое стаканов не разливалось при повороте, торможении или разгоне.

В случае расплескивания горячих напитков существует вероятность получения ожога.

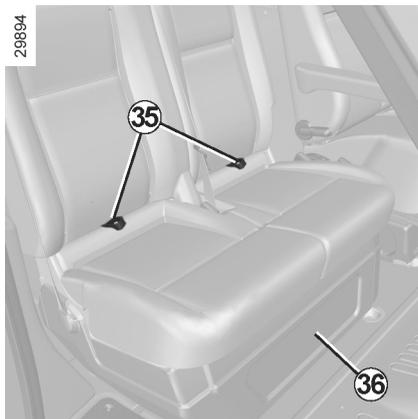


Размещайте твердые, тяжелые или заостренные предметы в вещевых отделениях без крышек таким образом, чтобы они не выпали на пассажиров при резком повороте, торможении или в случае столкновения.



Крюки для одежды **34**

ВЕЩЕВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ В САЛОНЕ (6/6)



Вещевое отделение 36 под передним сиденьем

Для открывания отделения потяните за ручки 35



Во время движения подушка сиденья должна быть всегда закрыта:

- существует вероятность получения травмы при резком торможении или столкновении;
- существует вероятность перемещения предметов по салону.



Вещевое отделение под задним сиденьем

Подушка заднего сиденья 37 поднимается, предоставляя доступ к вещевому отделению.



Убедитесь, что после перемещения задних сидений ремни безопасности правильно располагаются и срабатывают.



Верхнее вещевое отделение в багажном отсеке 38

Предназначено исключительно для перевозки различных предметов.

Общий вес багажа, размещаемого в верхнем вещевом отделении багажного отсека, не должен превышать 35 кг.



Не размещайте в этом отделении тяжелые и/или острые предметы, которые во время движения могут выпасть. Существует вероятность получения травмы.

ЗАДНИЕ МНОГОМЕСТНЫЕ СИДЕНЬЯ (1/2)



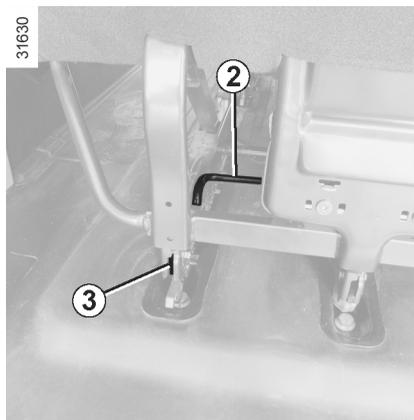
Доступ к задним сиденьям

Чтобы сложить спинку сиденья, переместите ручку **1** назад.

Чтобы установить спинку в исходное положение, поднимите ее вверх.



В целях безопасности выполняйте регулировку во время стоянки.



Снятие заднего многоместного сиденья

Поднимите рычаги **2**, расположенные за каждым задним сиденьем. Выступающие элементы **3** указывают на то, что заднее нераздельное сиденье не зафиксировано.

Потяните заднее сиденье назад, выведя таким образом скобы из зацепления, и снимите сиденье.

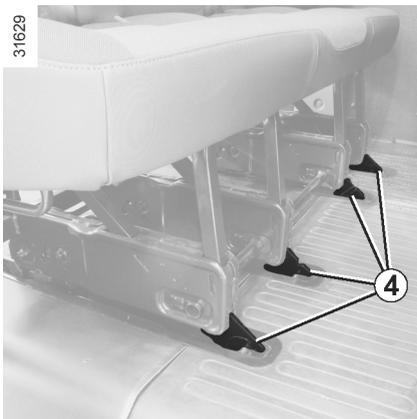


Запрещается снимать скобы крепления.



Заднее многоместное сиденье имеет довольно большую массу (примерно 65 кг). В целях безопасности обращаться с ним следует осторожно. Существует вероятность получения травмы.

ЗАДНИЕ МНОГОМЕСТНЫЕ СИДЕНЬЯ (2/2)

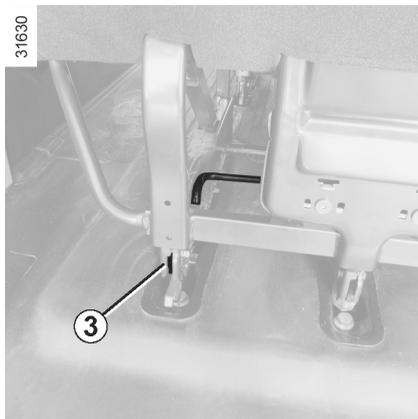


Установка заднего многоместного сиденья

- Установите направляющие **4** на салазки, совместив их со скобами;
- сместите заднее сиденье вперед.

Заднее многоместное сиденье фиксируется автоматически.

Убедитесь, что красные выступающие элементы **3** не видны.



Задние многоместные сиденья должны крепиться через оригинальные скобы.

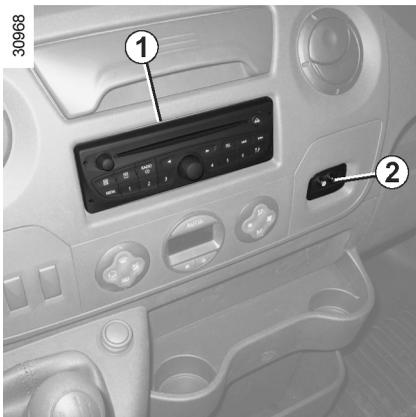
Запрещается ехать на автомобиле с задними сиденьями, установленными спинками вперед.



Перед установкой заднего многоместного сиденья убедитесь, что места крепления не загрязнены песком и пр. и в них отсутствуют какие-либо предметы, способные затруднить фиксацию сиденья.

Задние многоместные сиденья второго и третьего рядов не взаимозаменяемы между собой. Ни в коем случае не устанавливайте их на несоответствующее место с усилием. Существует вероятность повреждения.

МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Мультимедийные системы

Аудиосистема **1**

Мультимедийный разъем **2**

Органы управления на рулевой колонке **3**



Оборудование для использования телефона в режиме «свободные руки»

На автомобилях с данным оборудованием имеются органы управления на рулевой колонке **3** и микрофоны **4**.



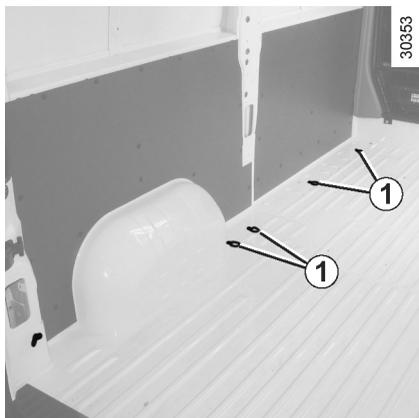
Указания по использованию оборудования приведены в соответствующем Руководстве по эксплуатации, которое должно храниться вместе с другой документацией автомобиля.



Использование телефона

Данное оборудование следует использовать в соответствии с законодательством.

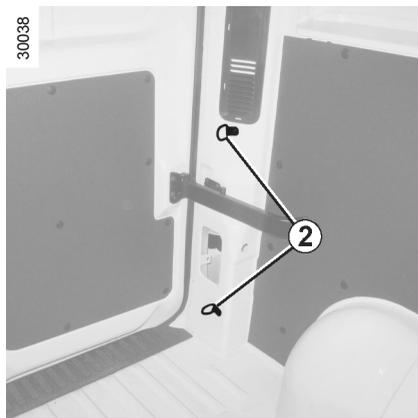
ПЕРЕВОЗКА БАГАЖА (1/2)



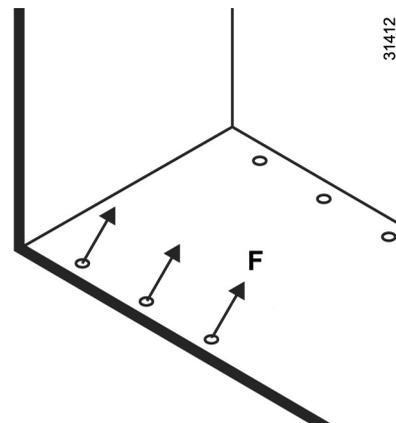
Перевозка багажа в багажном отсеке

В зависимости от комплектации автомобиля может оснащаться фиксирующими кольцами **1** и **2**, призванными предотвратить перемещение багажа по отсеку. Количество колец и их расположение зависит от комплектации автомобиля.

Кольца **2** предназначены исключительно для предотвращения перемещения багажа. Перед поездкой багаж необходимо закрепить с помощью крепежных колец **1**, расположенных на полу автомобиля.

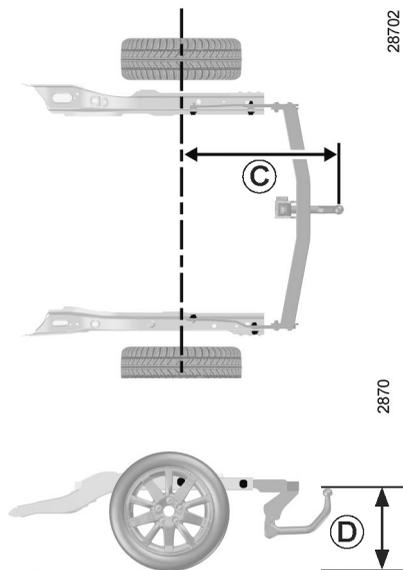


Самые тяжелые предметы следует располагать непосредственно на полу. При наличии крепежных точек на полу их следует использовать для крепления багажа. Багаж должен быть расположен таким образом, чтобы при резком торможении он не сместился вперед и не нанес травмы пассажирам. Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если на них нет пассажиров.



F макс.: 625 даН

ПЕРЕВОЗКА БАГАЖА (2/2)

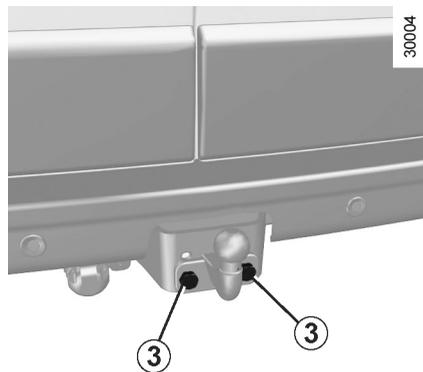


Переднеприводная модель, стандартные колеса
 $C = 1110$ мм.

Заднеприводная модель, стандартные колеса
 $C = 1760$ мм.

Заднеприводная модель, сдвоенные колеса
 $C = 1753$ мм.

Допустимая нагрузка на переднюю часть, максимально допустимая масса буксируемого прицепа с тормозами и без тормозов: см. «Весовые характеристики» раздела 6.



Буксировка

Установка тягово-сцепного устройства

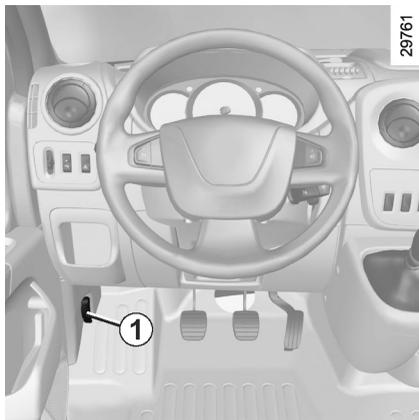
Установите тягово-сцепное устройство в пределах расстояния **D** (от 350 до 420 мм) при загруженном автомобиле. Затяните болты **3** моментом затяжки 196 Н·м.

В любом случае необходимо соблюдать местное законодательство (например, снимать тягово-сцепное устройство, если оно не используется).

Глава 4: Техническое обслуживание

Капот моторного отсека	4.2
Уровень моторного масла	4.4
Уровень моторного масла: долив, заправка:	4.6
Уровни эксплуатационных жидкостей	4.8
тормозная жидкость	4.8
охлаждающая жидкость	4.9
жидкость в бачке насоса гидроусилителя рулевого управления	4.10
жидкость в бачке стеклоомывателя	4.10
Фильтры	4.10
Давление накачки шин	4.11
Аккумуляторная батарея	4.12
Уход за кузовом	4.13
Уход за внутренними облицовками и обивками	4.15
	4.1

КАПОТ МОТОРНОГО ОТСЕКА (1/2)

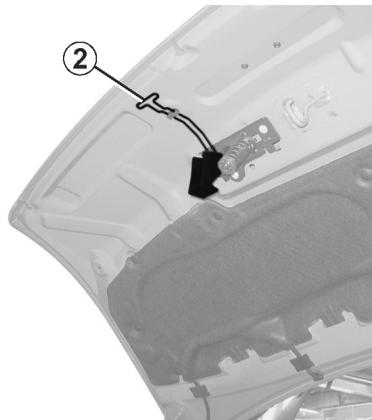


Чтобы открыть, потяните ручку **1**.

Разблокировка предохранительного замка капота

Чтобы разблокировать, потяните ручку **2**.

29721



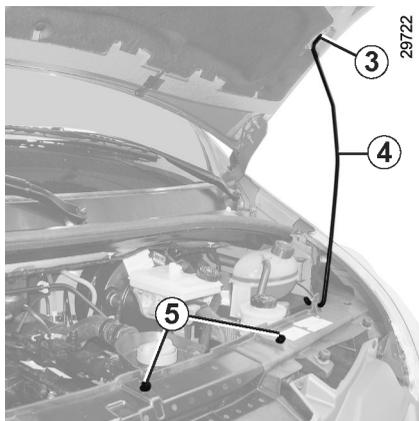
При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения.

Опасность получения травм.



Даже после легкого удара по облицовке радиатора или по капоту как можно скорее обратитесь к представителю изготовителя для проверки системы блокировки замка капота.

КАПОТ МОТОРНОГО ОТСЕКА (2/2)



Открывание капота

Поднимите капот, отсоедините упор **4** от креплений **5** и в целях вашей безопасности **обязательно** установите его в гнездо **3** капота.

По окончании любых работ в моторном отсеке убедитесь, что вы ничего не забыли (ветошь, инструменты и т. п.).

Закрывание капота

Убедитесь в правильности положения щеток стеклоочистителя.

Установите упор **4** в крепления **5**, возьмите капот за середину и, придерживая, опустите его до расстояния примерно 20 см от закрытого положения, затем отпустите его. Он заблокируется под действием собственного веса.



Убедитесь в надежной блокировке капота.

Убедитесь, что ничто не препятствует запиранию замка капота (гравий, ветошь и т. п.).

УРОВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА: общие сведения (1/2)

Двигатель расходует масло на смазку и охлаждение движущихся деталей, и это нормально, что приходится доливать масло до срока полной его замены.

Однако, если после обкатки приходится доливать более 0,5 литра на 1 000 км пробега, обратитесь к дилеру завода-изготовителя.

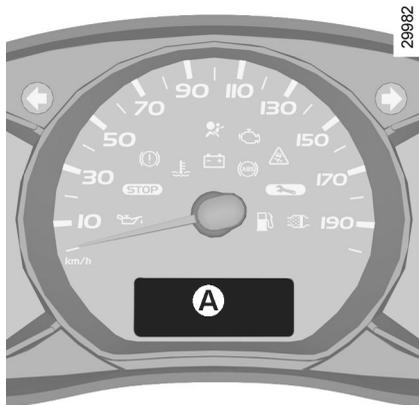
Периодичность: периодически проверяйте уровень масла, во всяком случае, перед каждой дальней поездкой во избежание повреждения двигателя.

Определение уровня масла

Определение уровня должно выполняться на горизонтальной площадке и после длительной остановки двигателя.

Чтобы определить точный уровень масла и убедиться, что максимально допустимый уровень не превышен (опасность повреждения двигателя), обязательно используйте маслоизмерительный щуп. Обратитесь к следующим страницам.

Индикатор на щитке приборов выдает тревожное оповещение, только когда масло находится на минимальном уровне.



Индикация минимального уровня масла A

Если уровень масла ниже минимального допустимого значения

На щитке приборов появляется сообщение OIL LEVEL («уровень масла») в сопровождении барграфов, указывающих уровень масла. По мере снижения уровня барграфы сменяются тире.

Чтобы перейти к считыванию показаний бортового компьютера, нажмите на кнопку 1 или 2.

30363



Если уровень масла соответствует минимальному допустимому значению

На щитке приборов появляется сообщение TOP-UP OIL LEVEL («привести уровень масла в норму») и загорается сигнальная лампа



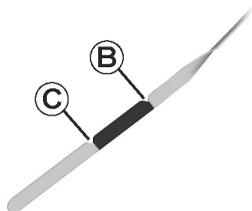
Обязательно и как можно раньше приведите уровень масла в норму.



Дисплей дает тревожное оповещение только в случае минимального уровня масла и никогда не сообщает о превышении максимально допустимого уровня, которое можно обнаружить только с помощью маслоизмерительного щупа.

УРОВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА: общие сведения (2/2)

29990



Определение уровня масла с помощью щупа

Двигатель остановлен:

- извлеките маслоизмерительный щуп и вытрите его чистой неворсистой ветошью;
- вставьте щуп в гнездо до упора;
- снова извлеките щуп;
- определите уровень масла: он ни в коем случае не должен быть ниже отметки «mini» **C** или выше отметки «maxi» **B**.

После определения уровня масла вставьте щуп в гнездо до упора.

Превышение максимально допустимого уровня моторного масла.

Определение уровня должно выполняться только с помощью маслоизмерительного щупа, как было указано ранее.

Если максимально допустимый уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь к дилеру завода-изготовителя.

В случае ненормального или повторяющегося снижения уровня масла обратитесь к авторизованному дилеру.

Чтобы предотвратить разбрызгивание, мы рекомендуем при доливе или заправке двигателя маслом использовать воронку.

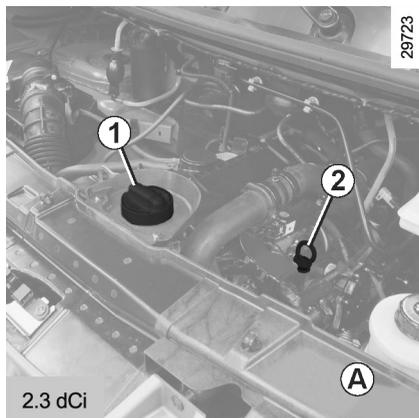


Ни в коем случае нельзя превышать максимально допустимый уровень **B** при заправке двигателя маслом: опасность повреждения двигателя и каталитического нейтрализатора.



При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения. Опасность получения травм.

УРОВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА: долив, заправка (1/2)



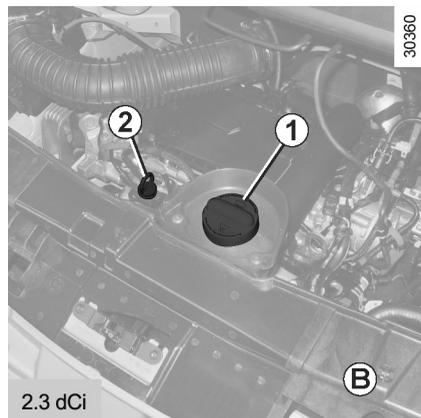
Долив, заправка

Автомобиль должен стоять на горизонтальной площадке с остановленным и остывшим двигателем (например: перед первым запуском в этот день).

Качество моторного масла

Обратитесь к документу по техническому обслуживанию вашего автомобиля.

Не превышайте уровень «MAXI» и не забывайте ставить на место пробку **1** и щуп **2**.



- Отверните пробку **1**;
- приведите уровень масла в норму (для справки: количество масла между отметками «mini» и «maxi» на щупе **2** составляет от 1,5 до 2 литров в зависимости от двигателя);
- подождите около 10 минут, чтобы масло стекло вниз;
- проверьте уровень с помощью щупа **2** (как указано ранее).

После определения уровня масла вставьте щуп в гнездо до упора.

Замена моторного масла

Периодичность: обратитесь к документу по техническому обслуживанию вашего автомобиля.

Средние значения емкости по маслу, включая масляный фильтр
(для справки)

Двигатель А 2.3 dCi: 8 литров

Двигатель В 2.3 dCi: 8,9 литра

Качество моторного масла

Обратитесь к документу по техническому обслуживанию вашего автомобиля.

Чтобы предотвратить разбрызгивание, мы рекомендуем при доливе или заправке двигателя маслом использовать воронку.

УРОВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА: долив, заправка (2/2)



Заправка: будьте внимательны при доливе масла, следите, чтобы масло не попало на детали двигателя, существует опасность пожара. Не забывайте правильно закрывать пробку во избежание опасности пожара из-за выбросов масла на горячие детали двигателя.

В случае ненормального или повторяющегося снижения уровня масла обратитесь к авторизованному дилеру.



Не допускайте работы двигателя в закрытом помещении: отработавшие газы токсичны.



Замена моторного масла: если вы меняете масло на горячем двигателе, опасайтесь ожогов вытекающим маслом.



При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения. Опасность получения травм.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (1/3)



Тормозная жидкость

Ее уровень нужно проверять часто, во всяком случае, каждый раз, когда вы ощущаете даже незначительное изменение эффективности торможения.

Проверка уровня выполняется на горизонтальной площадке при выключенном двигателе.



При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения.

Опасность получения травм.

Уровень 1

Понижение уровня по мере износа тормозных колодок является нормальным, но он ни в коем случае не должен опускаться ниже предельного уровня «MINI».

Если вы желаете проверить износ тормозных дисков и колодок самостоятельно, найдите документ с разъяснениями по методике проверки, доступный в фирменной сервисной сети или на интернет-сайте производителя.

Заправка

После любых работ с гидросистемой, ее рабочая жидкость подлежит замене, выполняемой специалистом.

Обязательно используйте только тормозную жидкость, одобренную нашими Техническими службами (и взятую из запечатанной упаковки).

Периодичность замены

Обратитесь к документу по техническому обслуживанию вашего автомобиля.

В случае ненормального или повторяющегося снижения уровня масла обратитесь к авторизованному дилеру.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (2/3)



Охлаждающая жидкость

На автомобиле, стоящем на горизонтальной площадке при выключенном **холодном** двигателе, уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками «**MINI**» и «**MAXI**» на стенке бачка для охлаждающей жидкости **2**.

Приводите уровень в норму на холодном двигателе, прежде чем он опустится до отметки «**MINI**».

Периодичность проверки уровня

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при ее недостатке двигатель может получить серьезные повреждения).

При необходимости долива используйте только составы, одобренные нашими Техническими службами, которые обеспечивают:

- морозостойкость;
- защиту системы охлаждения двигателя от коррозии.



Работы с системой охлаждения не должны выполняться на горячем двигателе.

Опасность ожогов.

Периодичность замены

Обратитесь к документу по техническому обслуживанию вашего автомобиля.

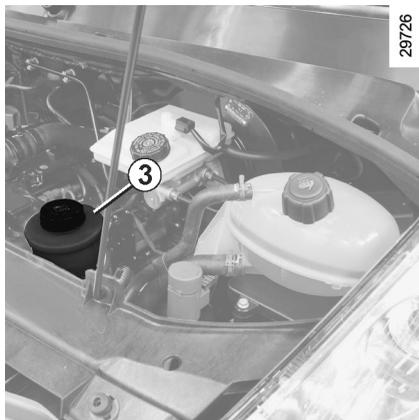
В случае ненормального или повторяющегося снижения уровня масла обратитесь к авторизованному дилеру.



При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения.

Опасность получения травм.

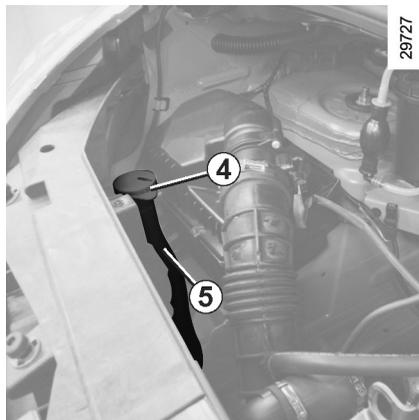
УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (3/3), ФИЛЬТРЫ



Насос гидроусилителя рулевого управления

Уровень: нормальный уровень на горизонтальной площадке при выключенном **холодном** двигателе должен быть между отметками «MINI» и «MAXI» на бачке **3**.

Для долива или заправки используйте только продукты, одобренные нашими Техническими службами.



Бачок стеклоомывателя 5

Заправка

При остановленном двигателе снимите пробку **4**, залейте жидкость до ее появления в заливном отверстии, установите пробку на место.

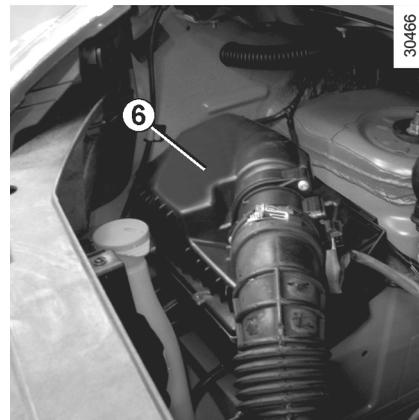
Жидкость

Незамерзающая жидкость стеклоомывателя (зимний состав).



При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения.

Опасность получения травм.



Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушный фильтр, топливный фильтр и т. д.) предусмотрена при выполнении операций по техническому обслуживанию вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов:

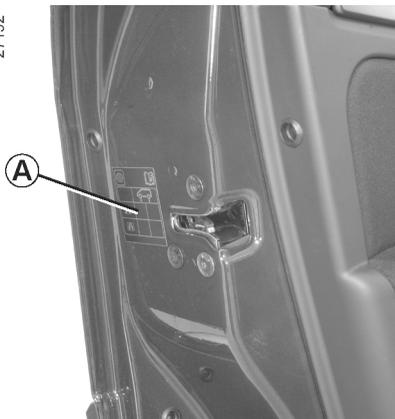
обратитесь к документу по техническому обслуживанию вашего автомобиля.

Если на автомобилях с соответствующим оборудованием контрольная лампа **6** включается красным цветом, это указывает на загрязнение воздушного фильтра.

Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру.

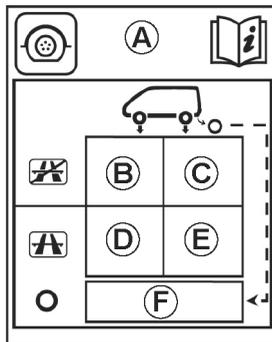
ДАВЛЕНИЕ НАКАЧКИ ШИН

27/192



Давление накачки шин указано на этикетке **A**, находящейся на торце двери водителя. Чтобы прочесть информацию на ней, откройте дверь.

Зона **B**: давление накачки шин для передних колес для езды вне автострადы.



30463

Зона **C**: давление накачки шин для задних колес для езды вне автострადы.

Зона **D**: давление накачки шин для передних колес для езды по автострადе.

Зона **E**: давление накачки шин для задних колес для езды по автострადе.

Зона **F**: давление накачки запасного колеса.

Меры безопасности, связанные с шинами, и установка цепей противоскольжения

Обратитесь к разделу «Шины» главы 5, где изложены условия технического обслуживания и, в зависимости от модификации, условия установки цепей противоскольжения.

Особенность

Для автомобилей, эксплуатируемых с полной нагрузкой (максимальная разрешенная масса с грузом) и **буксирующих прицеп**: максимальная скорость должна быть ограничена 100 км/ч, а давление в шинах увеличено на **0,2 бар**.

Значения массы приведены в разделе «Весовые параметры» главы 6.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ



Батарея находится за подножкой **A** и не требует технического обслуживания.



Осторожно обращайтесь с аккумуляторной батареей, так как в ней находится серная кислота, которая не должна попасть на кожу или в глаза. Если это случилось, обильно промойте пораженное место водой. При необходимости обратитесь к врачу.

Не допускайте нахождения аккумуляторной батареи вблизи открытого огня, раскаленных предметов или источника искр: опасность взрыва.

В зависимости от комплектации автомобиля специальная система постоянно отслеживает состояние заряда аккумуляторной батареи. При выключенном зажигании некоторые потребители энергии могут быть отключены (фары ближнего света, аудиосистема, система вентиляции и т. п.).

На щитке приборов отключение сопровождается сообщениями BATTERY MODE: ECONOMY или Eco batt («экономичный режим аккумуляторной батареи»). Когда уровень заряда снижается до критического, появляется сообщение Battery low start engine («батарея разряжена, запустите двигатель»).

Заряд аккумуляторной батареи может снизиться, особенно если вы используете автомобиль:

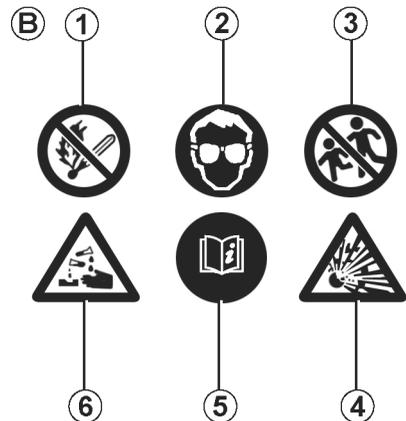
- для пробега на небольшие расстояния;
- в городском цикле;
- при низких температурах;
- автомобиль долго стоит с выключенным двигателем.

Замена аккумуляторной батареи

Так как это сложная операция, мы рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру.



Поскольку аккумуляторная батарея **имеет особенности**, проследите, чтобы она была заменена аналогичной батареей. Обратитесь к авторизованному дилеру.



Этикетка B

Соблюдайте указания, приведенные на аккумуляторной батарее:

- **1** запрещено разведение открытого огня и курение;
- **2** обязательная защита глаз;
- **3** держать вдали от детей;
- **4** взрывчатые материалы;
- **5** см. инструкцию;
- **6** коррозионно активные материалы.

УХОД ЗА КУЗОВОМ (1/2)

Надлежащее содержание автомобиля увеличивает его долговечность. Поэтому рекомендуется регулярный уход за наружными частями автомобиля.

Защита против веществ, вызывающих коррозию

Несмотря на то, что при изготовлении вашего автомобиля были применены эффективные технологии защиты от коррозии, он подвергается воздействию:

- **атмосферных осадков, вызывающих коррозию**
 - атмосферных загрязнений (в городах и промышленных зонах),
 - соленого воздуха (морские побережья, особенно в жаркое время),
 - сезонных и влажностных изменений климатических условий (соль, рассыпаемая на дорогах зимой, вода для очистки улиц и т. п.).
- **абразивных частиц**
Атмосферная пыль и песок, приносимый ветром, грязь, выбросы гравия из под колес других автомобилей и т. п.

– **дорожных происшествий**

Чтобы не снижалась эффективность антикоррозионных технологий, необходимо минимальное количество предосторожностей, чтобы полностью избежать этих опасностей.

Чего не нужно делать

- Обезжиривать или мыть механические узлы (например: моторный отсек), днище кузова, шарнирные сочленения (например: внутреннюю часть люка заливной горловины топливного бака), окрашенные пластмассовые наружные элементы (например: бамперы) с помощью моечных установок высокого давления и путем распыления составов, не сертифицированных нашими техническими службами. При несоблюдении мер предосторожности это может вызвать окисление или нарушение работы.
 - Мыть автомобиль под прямыми лучами солнца или в морозную погоду.
 - Оттирать грязь или пятна, не смачивая.
 - Позволять наружным загрязнениям накапливаться.
- Допускать распространение коррозии от мест случайных повреждений.
 - Удалять пятна растворителями, которые не были одобрены нашими техническими службами и могут повредить лакокрасочное покрытие.
 - Часто ездить по снегу и грязи, не моя автомобиль, особенно колесные арки и днище кузова.

УХОД ЗА КУЗОВОМ (2/2)

Что нужно делать

- Соблюдать дистанцию до впереди идущего автомобиля при езде по гравийным дорогам, чтобы избежать повреждений лакокрасочного покрытия.
- Как можно раньше устранять повреждения лакокрасочного покрытия, чтобы предотвратить распространение коррозии.
- Если на ваш автомобиль распространяется гарантия по коррозии, не забывайте проходить периодические осмотры. Обратитесь к документу по техническому обслуживанию.
- Соблюдайте местное законодательство, относящееся к мойке автомобилей, (например: не мыть автомобиль на дорогах общего пользования).

- Чаще мойте автомобиль **при выключенном двигателе** моющими составами, одобренными нашими техническими службами (ни в коем случае не абразивными веществами), обильно смывая струей воды:
 - смолу от деревьев или промышленные загрязнения;
 - **птичий помет**, который вызывает химическую реакцию с лакокрасочным покрытием, приводящую к **быстрому выцветанию, доходящему до отслаивания краски**;
Следует **обязательно** сразу же мыть автомобиль, чтобы устранить пятна, так как позже их будет невозможно удалить полировкой;
 - соль, особенно в колесных арках и на днище кузова, после езды в местах, где распространены антигололедные реагенты;
 - грязь, которая образует влажные скопления в колесных арках и на днище кузова.

- Перед прохождением автомобиля через моечную установку со щетками установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение остановки (см. раздел «Очиститель и омыватель ветрового стекла» в главе 1). Проверьте крепление наружного оборудования, дополнительных фар, зеркал заднего вида и закрепите клейкой лентой щетки стеклоочистителей.
Снимите радиоантенну, если она установлена на автомобиле.
После мойки снимите клейкую ленту и установите на место антенну.
- В случае необходимости очистки механических узлов, шарниров и т. п. обязательно затем нанесите на них распыляемые защитные составы, сертифицированные нашими техническими службами.

Мы выбрали специальные составы для технического обслуживания, которые вы найдете в фирменных магазинах.

УХОД ЗА ВНУТРЕННИМИ ОБЛИЦОВКАМИ И ОБИВКАМИ (1/2)

Надлежащее содержание автомобиля увеличивает его долговечность. Поэтому рекомендуется регулярный уход за внутренним оборудованием автомобиля.

Любое пятно следует сразу же удалить.

Независимо от происхождения пятна используйте холодную (или теплую) **мыльную воду на основе натурального мыла**.

Использование мощных средств (для мытья посуды, порошковые составы, спиртовые растворы) запрещено.

Используйте мягкую ветошь.

Смывайте и промокайте избыток мыльной воды.

Стекла приборов

(например: панель приборов, часы, указатель наружной температуры, дисплей аудиосистемы и т. п.)

Используйте мягкую ветошь или салфетку. Если этого недостаточно, воспользуйтесь мягкой ветошью (или салфеткой), слегка пропитанной мыльной водой, затем протрите влажной мягкой ветошью или салфеткой. В заключение **осторожно** вытрите сухой мягкой ветошью.

Использование спиртовых растворов запрещено.

Ремни безопасности

Они должны содержаться в чистоте. Используйте составы, одобренные нашими техническими службами (фирменный магазин), или губку, пропитанную теплой мыльной водой, и протрите сухой ветошью.

Использование мощных или красящих средств запрещено.

Тканевые покрытия (сиденья, обивка дверей и т. п.)

Тканевые покрытия нужно **регулярно** очищать от пыли.

Пятно от жидкости

Используйте мыльную воду.

Слегка промокните (ни в коем случае не трите) мягкой ветошью, промойте и соберите избыток влаги.

Загрязнение твердым или пастообразным веществом

Удалите **немедленно** и осторожно твердое или пастообразное вещество шпателем (начиная с краев в сторону середины) загрязнения, чтобы оно не расширилось).

Очистите, как указано для пятна от жидкости.

Особенности удаления следов конфет и жевательной резинки

Положите кусок льда, чтобы загрязнение затвердело, и удалите его, как указано для загрязнений твердым веществом.

За рекомендациями по уходу за внутренним оборудованием и/или в случае неудовлетворительных результатов обратитесь к авторизованному дилеру.

УХОД ЗА ВНУТРЕННИМИ ОБЛИЦОВКАМИ И ОБИВКАМИ (2/2)

Снятие и установка съемных элементов, установленных в автомобиле на заводе

Если для очистки салона необходимо удалить съемные элементы (например съемные коврики), проследите за правильностью их положения при установке обратно (съемный коврик водителя должен быть установлен на стороне водителя и т. д.) и закреплением специальными поставляемыми с ними устройствами (например, съемный коврик водителя должен быть всегда закреплен с помощью предварительно установленных крепежных устройств).

Во всех случаях на остановленном автомобиле убедитесь в отсутствии каких-либо предметов, мешающих управлять автомобилем (препятствие перемещению педалей, застревание каблука обуви в коврике и т. п.).

Чего не нужно делать

Настоятельно не рекомендуется располагать какие-либо предметы на дефлекторах системы вентиляции, таких как дезодоранты, духи и т. п., которые могут повредить покрытие приборной панели.



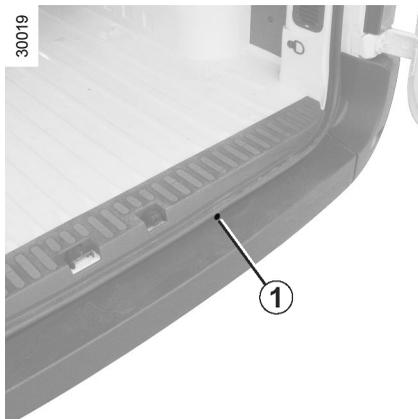
Настоятельно не рекомендуется использовать моечный аппарат высокого давления для очистки салона автомобиля:

без дополнительных мер предосторожности это может повредить электронные и электрические компоненты автомобиля или нарушить их работу.

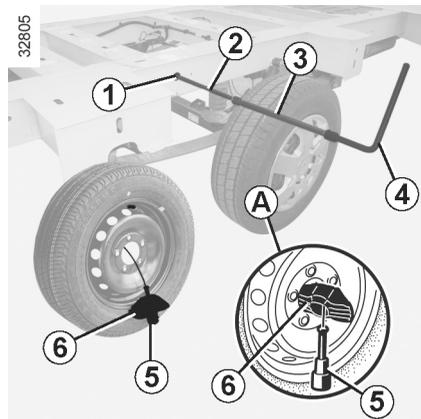
Глава 5: Практические советы

Прокол шины, запасное колесо	5.2
Набор инструментов	5.4
Комплект для накачивания шин	5.5
Декоративные колпаки	5.9
Замена колеса: гидравлический домкрат	5.11
Замена колеса: домкрат	5.14
Шины	5.16
Фары (замена ламп)	5.19
противотуманные фары	5.21
боковые огни	5.22
задние фонари	5.23
внутреннее освещение	5.25
Плавкие предохранители	5.26
Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей	5.31
Радиочастотный пульт дистанционного управления: элемент питания	5.33
Приемопередатчик системы доступа в автомобиль без ключа: элемент питания	5.34
Замена щеток стеклоочистителей	5.35
Буксировка	5.36
Подготовка для установки аудиосистемы	5.38
Дополнительное оборудование	5.39
Нарушения работы	5.40
	5.1

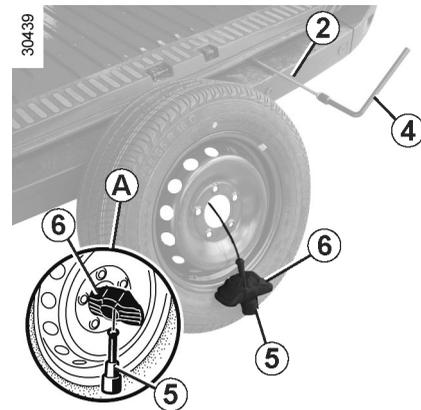
ПРОКОЛ ШИНЫ, ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО (1/2)



На автомобилях с запасным колесом оно находится под кузовом.



В некоторых случаях (при проколе шины заднего колеса, груженом автомобиле с прицепом и т. п.) для доступа к запасному колесу может потребоваться сначала поднять автомобиль (в ближней к соответствующему колесу точке подъема) (см. раздел «Замена колеса», автомобиль с односкатными колесами в главе 5).



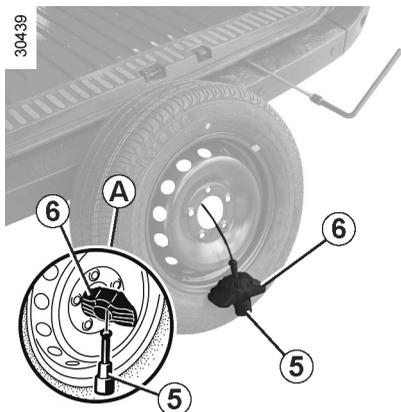
Чтобы снять запасное колесо

- Вставьте в гнездо **1** конец ключа разблокировки **2**, удлиненного (в зависимости от модификации автомобиля) шестигранным удлинителем **3** и колесным ключом **4**;
- полностью опустите запасное колесо и поставьте его вертикально;
- разделите детали **5** и **6** и пропустите их в отверстие колесного диска (как указано на рис. **A**) и таким образом освободите колесо.



Если запасное колесо хранилось несколько лет, проверьте в шиномонтажной мастерской его состояние и возможность дальнейшего безопасного использования.

ПРОКОЛ ШИНЫ, ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО (2/2)



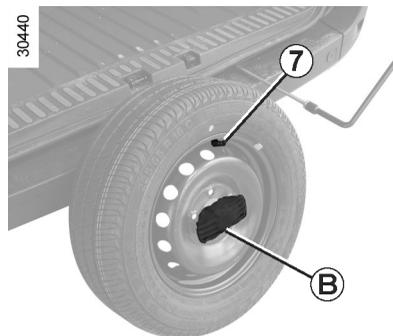
Чтобы установить колесо

Действуйте в обратном порядке:

- Поставьте проколотое колесо вертикально, направив **вентиль 7 обязательно к себе**. Опасность потери колеса;
- пропустите через отверстие трос и детали **5 и 6**;



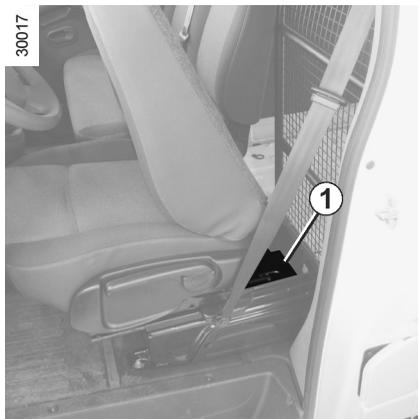
Поставьте проколотое колесо вертикально, направив **вентиль 7 обязательно к себе**. Опасность потери колеса.



- правильно установите детали **5 и 6** (как показано на рис. *B*);
- положите колесо вентилем вниз и задвиньте его под автомобиль;
- до конца затяните лебедку так, чтобы трос полностью намотался, и проверьте надежность фиксации колеса.

Примечание: не устанавливайте проколотое колесо с легкосплавным диском на лебедку запасного колеса. Не забудьте полностью поднять лебедку.

НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ



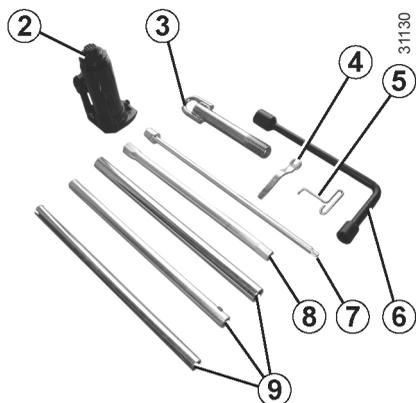
Отсек для набора инструментов

Набор инструментов **1** находится под сиденьем водителя.

Чтобы достать инструменты, сдвиньте сиденье вперед и откиньте его спинку (см. раздел «Передние сиденья» в главе 1).



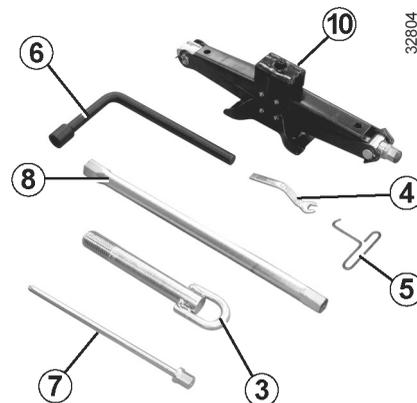
На полу не должно быть никаких предметов (перед сиденьем водителя): при резком торможении такие предметы могут сдвинуться под педали и помешать их перемещению.



Состав набора инструментов

(в зависимости от модификации автомобиля)

- гидравлический домкрат **2**;
- буксировочная проушина **3**;
- рожковый ключ **4**;



- ключ для снятия декоративного колпака **5**;
- колесный ключ **6**;
- ключ разблокировки лебедки **7**;
- шестигранный удлинитель **8**;
- удлинители **9**;
- домкрат **10**.



Никогда не оставляйте в автомобиле инструменты в беспорядке: опасность их выброса при торможении. После использования поместите инструменты в держатели, затем правильно уложите в отсеке: опасность получения травм. Если с автомобилем поставляются колесные болты, используйте их исключительно для запасного колеса: см. этикетку на запасном колесе. Домкрат предназначен для замены колеса. Он ни в коем случае не должен использоваться для ремонта или для получения доступа под автомобиль.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (1/4)

32788



Комплект используется для ремонта повреждений протектора шин **A** предметами размером меньше **4** мм.

С его помощью нельзя ремонтировать все типы проколов, такие как порезы размером более **4** мм, надрезы на боковине **B** шины и т. п.

Убедитесь также, что колесный диск находится в нормальном состоянии.



Не используйте комплект накачивания шин при повреждениях, полученных при езде с проколотой шиной.

Перед выполнением любых работ проверяйте состояние боковин шин.

Езда на недостаточно накачаных или на полностью спущенных (или проколотых) шинах может быть опасной и привести к неремонтируемым повреждениям.

Это временная ремонтная мера

Проколотую шину всегда должен проверять (и по возможности ремонтировать) специалист.

При замене шины, отремонтированной с помощью этого комплекта, вы должны сообщить об этом специалисту.

При движении может ощущаться вибрация, вызванная присутствием ремонтного состава внутри шины.



Комплект сертифицирован только для накачивания шин автомобиля, оснащенного этим комплектом в заводской комплектации.

Ни в коем случае им не следует накачивать шины другого автомобиля или иной накачиваемый предмет (буй, лодка и т. п.).

При обращении с баллоном избегайте попадания на кожу ремонтного состава. Если капли жидкости попали на кожу, обильно смойте их водой.

Не оставляйте ремонтный комплект в месте, доступном для детей.

Не выбрасывайте пустой баллон. Передайте его авторизованному дилеру или в организацию, занимающуюся утилизацией.

Баллон имеет ограниченный срок годности, указанный на его этикетке. Проверьте дату окончания срока годности.

Обратитесь к авторизованному дилеру для замены нагнетательного шланга и баллона с ремонтным составом.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (2/4)

30017



В зависимости от комплектации автомобиля в случае прокола шины используйте комплект накачивания **1**, находящийся под сиденьем водителя.

Для доступа к комплекту накачивания сдвиньте вперед сиденье водителя и откиньте спинку.

Откройте комплект.



25640

Наверните наконечник **3** компрессора на баллон **2** и присоедините его к компрессору **A**.

Баллон обязательно должен находиться в вертикальном положении.

Отверните колпачок вентиля соответствующего колеса.

Наверните наконечник нагнетательного шланга **4** на вентиль.



Перед использованием комплекта установите автомобиль на достаточном удалении от дорожного движения, включите сигнал аварийной остановки, затяните стояночный тормоз, высадите всех пассажиров из автомобиля и проследите, чтобы они находились на удалении от проезжей части дороги.

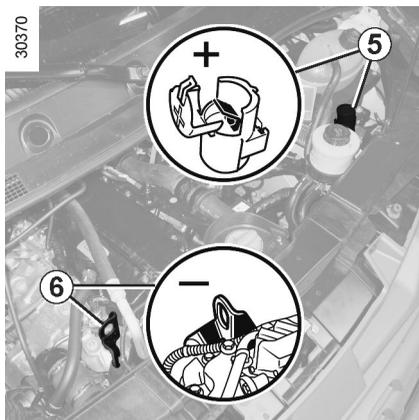


В случае стоянки на обочине дороги вы должны предупредить других участников движения о присутствии вашего автомобиля с помощью знака аварийной остановки или других устройств, предусмотренных законодательством страны, где вы находитесь.



Не извлекайте посторонний предмет, ставший причиной прокола, если он еще остается в шине.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (3/4)

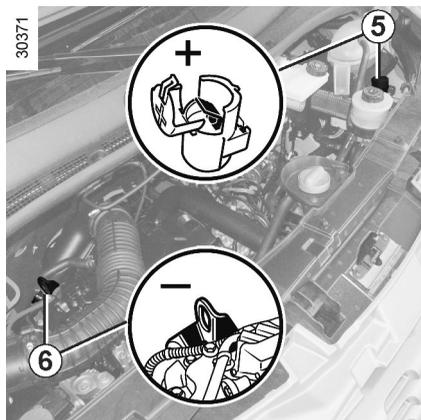


Чтобы подключить компрессор, откройте капот моторного отсека и присоедините зажим черного цвета **10** к элементу «массы» **6** (см. главу 5, раздел «Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей»).

Затем присоедините зажим красного цвета **11** к выводу **5**.



Перед тем как запустить двигатель, убедитесь, что ручной тормоз затянут и рычаг переключения передач находится в нейтральном положении или в положении **N** для роботизированных коробок передач.



При работающем двигателе нажмите на выключатель **7**, чтобы начать накачивание. Не более чем через **15** минут остановите накачивание и проверьте давление по манометру **9**.

Должно быть достигнуто давление не менее 4,7 бар.

Примечание: во время опорожнения баллона (примерно 30 секунд) манометр **9** кратковременно указывает давление до 6 бар. Затем давление снижается.



Если нужный уровень давления не достигается, ремонт невозможен, не возобновляйте поездку, обратитесь к авторизованному дилеру.

Если давление слишком высоко, нажмите на кнопку **8** для его уменьшения.

25640

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (4/4)



25640

После правильного накачивания шины снимите комплект: медленно отвинтите наконечник шланга **3** так, чтобы не допустить выбросов состава, заверните нагнетательный шланг **4** шины в свободное отверстие баллона **2**, чтобы предотвратить вытекание состава.



Под ногами водителя не должно быть никаких предметов: при резком торможении предметы могут сдвинуться под педали и помешать их перемещению.

Наклейте этикетку с рекомендациями по вождению на видное для водителя место на приборной панели.

Уложите комплект под сиденьем водителя.

Незамедлительно начните движение, чтобы состав равномерно распределился внутри шины и через **10 километров** или **10 минут** езды остановитесь, чтобы проверить давление. Для этого наверните наконечник **3** непосредственно на вентиль шины. Если давление не соответствует рекомендованному, приведите его в норму (см. раздел «Давление воздуха в шинах»), а если это не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру: ремонт невозможен.



Внимание! Если колпачок вентиля отсутствует или плохо навинчен, это может нарушить герметичность шины и привести к снижению давления.

Следите, чтобы колпачки вентиля были идентичны оригинальным и полностью завинчены.

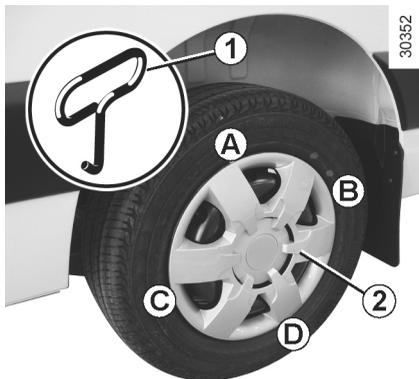
Меры предосторожности при использовании комплекта

- Комплект не должен работать непрерывно дольше 15 минут;
- при движении может ощущаться вибрация, вызванная наличием впрыснутого в шину состава.



После ремонта с помощью комплекта не следует совершать пробег больше 200 км. Кроме того, уменьшите скорость движения и не превышайте скорость 80 км/ч. Об этом вам напомнит этикетка, которую вы должны наклеить на видное место на приборной панели. В зависимости от страны пребывания или от местного законодательства отремонтированная с помощью этого комплекта шина должна быть заменена.

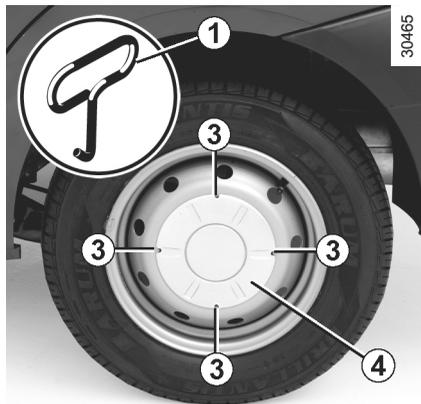
ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАКИ (1/2)



Декоративный колпак 2 (скрывающий колесные болты)

Снимите его с помощью ключа декоративного колпака **1** (находится в наборе инструментов), вставив крючок достаточно глубоко в отверстие рядом с вентилем (чтобы зацепить удерживающую металлическую проволоку, находящуюся на задней части колпака).

При установке колпака на место ориентируйте его относительно вентиля. Вставьте удерживающие крючки, начиная со стороны вентиля **A**, затем в местах **B** и **C** и завершите на стороне, противоположной вентилю **D**.



Центральный декоративный колпак 4 (скрывающий колесные болты)

(скрывающий колесные болты)

Снимите его с помощью ключа декоративного колпака **1**, вставив его в предусмотренные для этого гнезда **3**.

При установке колпака на место ориентируйте его относительно колесных болтов, защелкните колпак и проверьте надежность его фиксации.

ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛПАКИ (2/2)

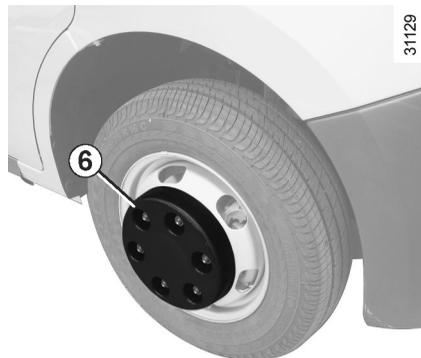


Декоративный колпак 5 (не скрывающий колесные болты)

Чтобы его снять без снятия колеса, сожмите колпак в местах, указанных стрелками.

Поверните его так, чтобы освободились лапки крепления, расположенные за колесными болтами.

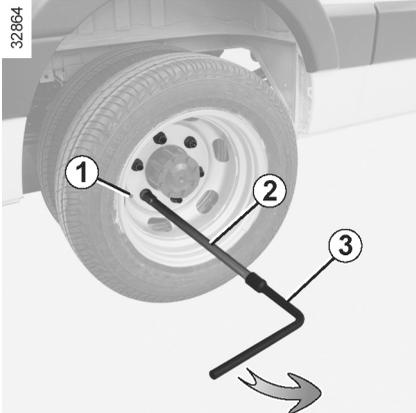
Для установки колпака на место действуйте в обратном порядке.



Декоративный колпак 6 (только на передних колесах автомобилей с двускатными задними колесами)

Снимите вручную колпачки гаек **6**, затем снимите декоративный колпак.

ЗАМЕНА КОЛЕСА: гидравлический домкрат (1/3)



В случае снятия двускатных колес отверните удлинитель вентиля **1**.

Не забудьте завернуть его при обратной установке.

Разблокируйте колесные болты, установив колесный ключ **3** с шестигранным удлинителем **2** (поставляется в наборе инструментов) так, чтобы давить на него сверху.

Болт-секретка

Если вы используете болты-секретки, устанавливайте их как можно ближе к вентилю (может оказаться невозможной установка декоративного колпака).



В случае стоянки на обочине дороги вы должны предупредить других участников движения о присутствии вашего автомобиля с помощью знака аварийной остановки или других устройств, предусмотренных законодательством страны, где вы находитесь.



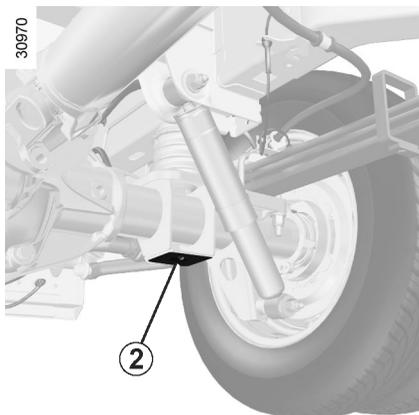
Включите аварийную сигнализацию.

Установите автомобиль на удалении от проезжей части дороги на горизонтальной площадке с нескользким и прочным покрытием (при необходимости поместите прочную опору под подошву домкрата).

Затяните ручной тормоз и включите передачу (первую или передачу заднего хода или нейтральную **N** для роботизированных коробок передач).

Высадите всех пассажиров автомобиля и проследите, чтобы они находились на удалении от проезжей части дороги.

ЗАМЕНА КОЛЕСА: гидравлический домкрат (2/3)

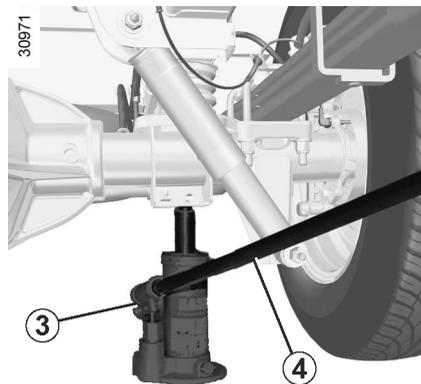


Извлеките домкрат **3**, находящийся в наборе инструментов. Перед использованием домкрата рассмотрите схему на нем.

Использование домкрата

Установите головку домкрата на точку опоры **2**, ближайшую к заменяемому колесу.

Установите домкрат **3** горизонтально. Головка домкрата должна совпадать с предусмотренным для нее гнездом **2**.



Начните качать с помощью соединенных друг с другом удлинителей **4**, имеющихся в наборе инструментов.

Поднимите автомобиль до отрыва колеса от грунта.



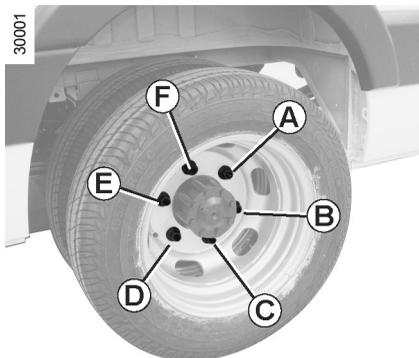
Во избежание опасности получения травм или повреждения автомобиля поднимайте домкрат до положения, в котором заменяемое колесо будет находиться не более чем в 3 сантиметрах от поверхности.

Снимите болты и снимите колесо (при необходимости снимите центральный декоративный колпак).

Установите запасное колесо на ступицу и, в зависимости от модификации автомобиля, поверните его до совпадения крепежных отверстий колеса и ступицы.

Если вместе с запасным колесом поставляются колесные болты, используйте их исключительно для запасного колеса.

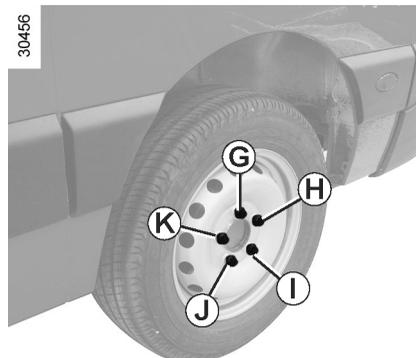
ЗАМЕНА КОЛЕСА: гидравлический домкрат (3/3)



Затяните гайки и опустите домкрат.

Когда колесо опустится на поверхность, сильно затяните болты в следующем порядке:

Колесо с 6 отверстиями: начните с болта *A*, затем *D*, *B*, *E*, *C* и закончите болтом *F*.



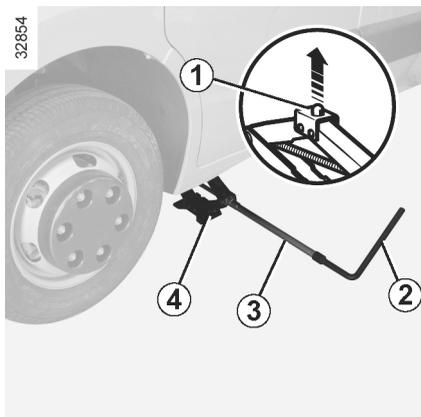
Колесо с 5 отверстиями: начните с болта *G*, затем *J*, *H*, *K* и закончите болтом *I*.

Как можно скорее проверьте момент затяжки болтов.

- передний привод, односкатные колеса: 172 Н·м;
- задний привод, односкатные колеса: 264 Н·м.
- задний привод, двускатные колеса: 235 Н·м.

Проверьте давление воздуха в шинах.

ЗАМЕНА КОЛЕСА: домкрат (1/2)

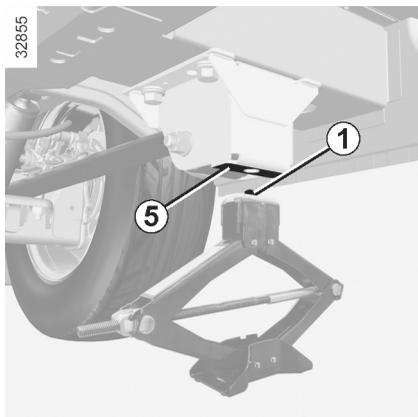


Включите аварийную сигнализацию.

Установите автомобиль на удалении от проезжей части дороги на горизонтальной площадке с нескользким и прочным покрытием (при необходимости поместите прочную опору под подошву домкрата).

Затяните ручной тормоз и включите передачу (первую или передачу заднего хода или нейтральную **N** для роботизированных коробок передач).

Высадите всех пассажиров автомобиля и проследите, чтобы они находились на удалении от проезжей части дороги.



Если необходимо, снимите декоративный колпак.

Разблокируйте колесные болты с помощью колесного ключа **2** и удлинителя **3**.

Установите ключ так, чтобы нажимать на него сверху.



Во избежание опасности получения травм или повреждения автомобиля поднимайте домкрат до положения, в котором заменяемое колесо будет находится не более чем в 3 сантиметрах от поверхности.

Установите домкрат **4** горизонтально, его головка **1** должна быть **обязательно** установлена на высоте усилителя панели кузова, ближнего к соответствующему колесу или опорных точек **5**; начните завинчивать ручной домкрат, чтобы правильно расположить его подошву (слегка введенную под автомобиль).

Сделайте несколько оборотов рукоятки с помощью колесного ключа **2** с удлинителем **3** до отрыва колеса от поверхности, снимите колесные болты и колесо; установите на ступицу запасное колесо и поверните его до совпадения крепежных отверстий колеса и ступицы.

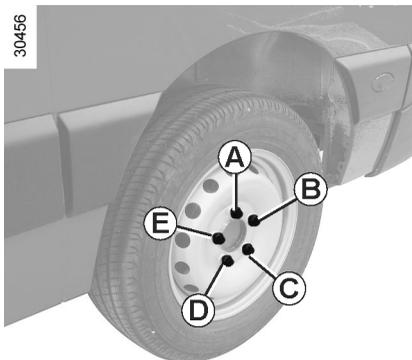


В случае стоянки на обочине дороги вы должны предупредить других участников движения о присутствии вашего автомобиля с помощью знака аварийной остановки или других устройств, предусмотренных законодательством страны, где вы находитесь.

ЗАМЕНА КОЛЕСА: домкрат (2/2)

Если вместе с запасным колесом поставляются колесные болты, используйте их исключительно для запасного колеса. Затяните колесные болты, убедившись в правильном прилегании колеса к ступице, и опустите домкрат.

Примечание: не смазывайте колесные болты.



Когда колесо опустится на грунт, сильно затяните колесные болты, начиная со стороны **A**, затем **C, E, B** и закончите болтом **D**, как можно скорее проверьте моменты затяжки колесных болтов и давление воздуха в запасном колесе.

Болт-секретка

Если вы используете болты-секретки, устанавливайте их как можно ближе к вентилю (может оказаться невозможной установка декоративного колпака).



В случае прокола замените колесо как можно скорее. Проколотую шину всегда должен проверять (и по возможности ремонтировать) специалист.

Момент затяжки

- передний привод, односкатные колеса: 172 Н·м;
- задний привод, односкатные колеса: 264 Н·м;
- задний привод, двускатные колеса: 235 Н·м.

ШИНЫ (1/3)

Безопасность шин — колес

Шины являются единственными элементами, обеспечивающими контакт с дорогой, поэтому важно поддерживать их в надлежащем состоянии.

Вы должны обязательно соблюдать Правила дорожного движения и требования местного законодательства.



При необходимости замены шин нужно устанавливать на автомобиль шины той же марки, размеров, типа и конструкции.

Они должны либо быть идентичными оригинальным шинам, либо соответствовать рекомендациям завода-производителя.

5.16



31546

Техническое обслуживание шин

Шины должны быть в надлежащем состоянии и иметь достаточную остаточную высоту протектора; шины, одобренные нашими техническими службами, имеют индикаторы износа **1** в виде **отлитых поперечных выступов по дну канавок протектора**.

Когда протектор изнашивается до уровня индикаторов износа, **они становятся видны 2: при этом** необходимо заменить шины, так как глубина рельефа составляет не более **1,6 мм** и **это приводит к плохому сцеплению с мокрой дорогой**.

Перегруженный автомобиль, длительные пробеги по автострадам, особенно в жаркую погоду, частая езда по плохим дорогам способствуют быстрому износу шин и снижают безопасность движения.



Происшествия при движении, такие как контакты колес с бордюрами, могут привести к повреждениям шин и колесных дисков, а также к нарушению геометрических параметров передней или задней оси. В таких случаях обратитесь для проверки их состояния к авторизованному дилеру.

ШИНЫ (2/3)

Давление воздуха в шинах

Соблюдайте значения давления воздуха (включая запасное колесо), проверяйте их не реже одного раза в месяц и перед каждой дальней поездкой (см. этикетку, наклеенную на торце двери водителя).



Недостаточное давление воздуха вызывает преждевременный износ и чрезмерный нагрев шин, что

имеет отрицательные последствия для безопасности:

- плохая курсовая устойчивость;
- опасность разрыва шины или отрыва протектора.

Давление воздуха в шинах зависит от нагрузки автомобиля и от скорости движения. Приведите давление воздуха в шинах в соответствие с условиями эксплуатации автомобиля (см. этикетку на торце двери водителя).

Давление следует проверять на холодных шинах: не учитывайте повышение давления, связанные с жаркой погодой или с пробегом на высокой скорости.

Если проверка давления не может быть выполнена на **холодных** шинах, нужно увеличить указанные значения давления на **0,2-0,3 бар (или 3 PSI)**.

Ни в коем случае не снижайте давление в разогретой шине.

Модификации с двускатными колесами

Чтобы накачать наружное колесо, рекомендуется пропустить шланг вентиля между двумя колесами.



Внимание! Если колпачок вентиля отсутствует или плохо навинчен, это может нарушить герметичность шины и привести к снижению давления.

Следите, чтобы колпачки вентиля были идентичны оригинальным и полностью завинчены.

Замена шин



В целях безопасности эта операция должна выполняться исключительно специалистом.

Установка другого комплекта шин может изменить:

- соответствие вашего автомобиля действующим нормативным актам;
- его поведение на виражах;
- жесткость рулевого управления;
- установку цепей противоскольжения.

Перестановка колес

Эта практика не рекомендуется.

Запасное колесо

См. разделы «Запасное колесо» и «Замена колеса» в главе 5.

ШИНЫ (3/3)

Использование в зимний период

Цепи противоскольжения

Установка любого комплекта шин с размерами, превышающими размеры оригинальных шин, **делает невозможной установку цепей противоскольжения.**

Модификации с передним приводом

В целях безопасности категорически запрещена установка цепей противоскольжения на задние колеса.

Модификации с задним приводом

В целях безопасности устанавливайте цепи противоскольжения только на задние колеса.

Примечание: на модификациях автомобиля с задним приводом с двускатными колесами устанавливайте цепи на задние наружные колеса.



Установка цепей возможна только на шины с размерами, идентичными размерам оригинальных шин **вашего автомобиля.**

Установка цепей противоскольжения на колеса возможна при условии использования специальных цепей. Обратитесь к авторизованному дилеру.

Зимние шины

Мы рекомендуем оснащать такими шинами **все колеса**, чтобы по возможности сохранить сцепные свойства автомобиля с дорогой.

Примечание: обращаем ваше внимание, что на этих шинах иногда указывается:

- направление вращения;
- индекс максимальной скорости, который может быть меньше максимальной скорости вашего автомобиля.

Шипованные шины

Этот тип шин может использоваться в течение ограниченного периода времени в году, определяемого местным законодательством.

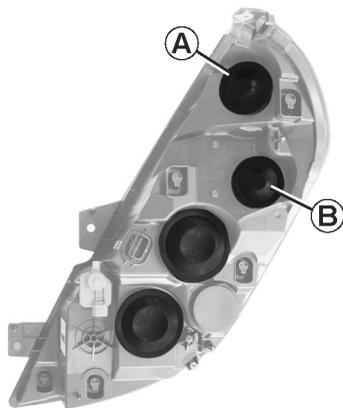
Необходимо соблюдать ограничение скорости, предусмотренное действующими нормативными актами.

Этими шинами должны оснащаться как минимум оба передних колеса на автомобилях с передним приводом и как минимум все задние колеса на автомобилях с задним приводом.

Во всех случаях рекомендуется обращаться к авторизованному дилеру, который сможет порекомендовать оборудование, наиболее подходящее для вашего автомобиля.

ФАРЫ: замена ламп (1/2)

29933



Очистка фар

Используйте мягкую ветошь. Если загрязнения не стираются, слегка смочите ветошь мыльной водой, затем промойте фару.

В заключение **осторожно** вытрите сухой мягкой ветошью.

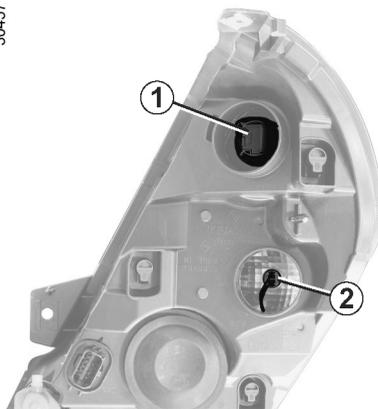
Использование спиртовых растворов запрещено.



Лампы находятся под давлением и могут взорваться во время замены.

Опасность получения травм.

30457



Передние габаритные огни

Снимите крышку **B** и потяните держатель лампы **2**.

Тип лампы: W5W.

Примечание: после замены лампы проследите, чтобы крышка была правильно установлена.

Указатели поворота

Снимите крышку **A** и поверните держатель лампы **1** на четверть оборота.

Для установки правильно расположите держатель лампы в соответствии с предохранительным устройством, предотвращающим неверное подключение.

Тип лампы: PY21W.

Примечание: после замены лампы проследите, чтобы крышка была правильно установлена.

В соответствии с местным законодательством или из предосторожности приобретите у авторизованного дилера запасной комплект ламп и комплект плавких предохранителей.

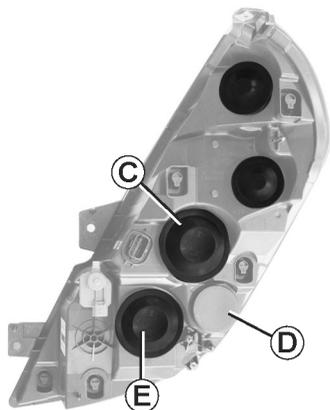


При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения.

Опасность получения травм.

ФАРЫ: замена ламп (2/2)

29933



Фары ближнего света

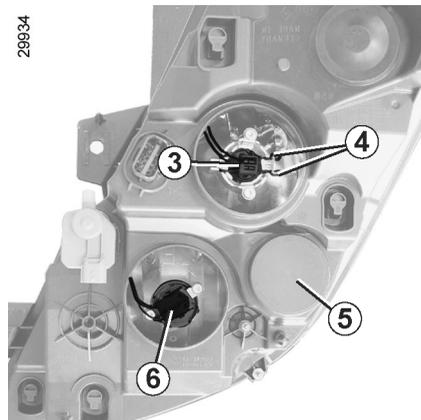
Снимите крышку **E** и поверните держатель лампы **6** на четверть оборота.

Тип лампы: H7LL

Не касайтесь стекла лампы. Держите ее за цоколь.

Примечание: после замены лампы проследите, чтобы крышка была правильно установлена.

29934



Дополнительные лампы освещения поворота

(в зависимости от модификации автомобиля)

Снимите крышку **D** и поверните держатель лампы **5** на четверть оборота.

Тип лампы: H7.

Примечание: после замены лампы проследите, чтобы крышка была правильно установлена.



Лампы находятся под давлением и могут взорваться во время замены.

Опасность получения травм.

Фары дальнего света

Снимите крышку **C**.

Отсоедините пружины **4** и извлеките держатель лампы **3**.

Тип лампы: H1.

Примечание: после замены лампы проследите, чтобы крышка была правильно установлена.

В соответствии с местным законодательством или из предосторожности приобретите у авторизованного дилера запасной комплект ламп и комплект плавких предохранителей.

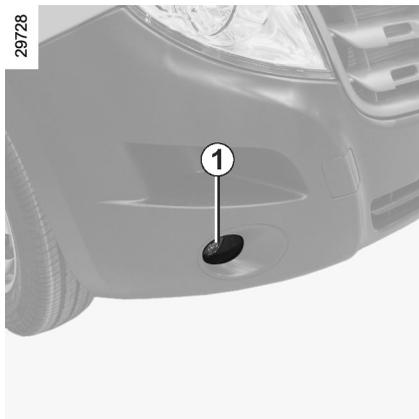


При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения.

Опасность получения травм.

ФАРЫ: противотуманные фары

29728



Противотуманные фары 1

Обратитесь к авторизованному дилеру.



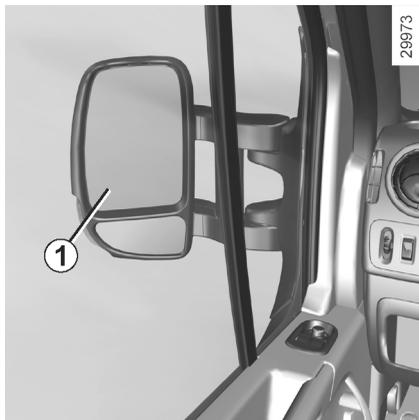
Лампы находятся под давлением и могут взорваться во время замены.

Опасность получения травмы.



Любое вмешательство (или изменение) в электрической цепи должно выполняться авторизованным представителем завода-производителя, располагающим необходимыми для доработки схемы деталями, так как неправильное подключение может привести к поломке электрооборудования (электропроводки, отдельных узлов, в частности, генератора).

БОКОВЫЕ ОГНИ: замена ламп



Боковые повторители указателей поворота

Поверните зеркало **1** для получения доступа к винту.

Отверните винт с помощью отвертки с наконечником Torx.

Извлеките повторитель и замените лампу **2**.

Тип лампы в зависимости от модификации автомобиля: WY5W или P21W.

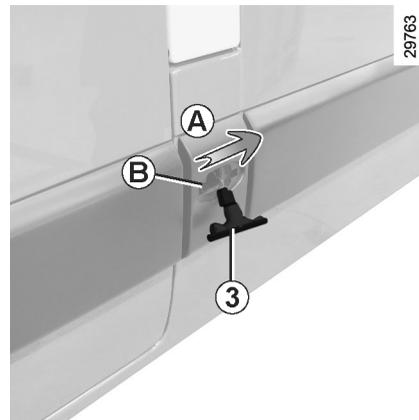


В соответствии с местным законодательством или из предосторожности приобретите у авторизованного дилера запасной комплект ламп и комплект плавких предохранителей.



Лампы находятся под давлением и могут взорваться во время замены.

Опасность получения травм.



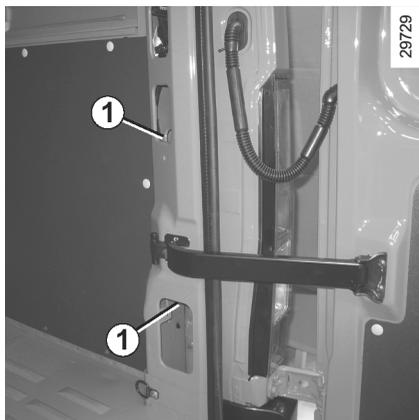
Габаритные огни

Надавите на фонарь **3** (в направлении **A**) и нажмите в точке **B**, чтобы извлечь фонарь.

Поверните держатель лампы на четверть оборота и замените лампу.

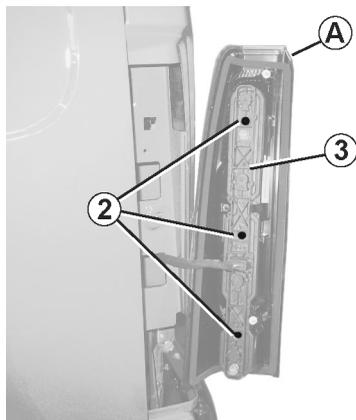
Тип лампы: W5W.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (1/2)

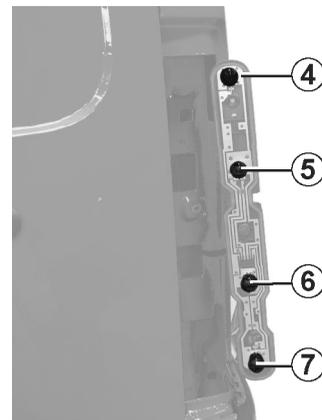


Задние фонари

В зависимости от модификации автомобиля снимите защитные решетки. Отверните две гайки **1** и потяните блок задних фонарей **A**.



Отверните винты **2** с помощью отвертки с плоским лезвием или отвертки из набора инструментов (см. раздел «Набор инструментов» в главе 5), чтобы извлечь держатель ламп **3**.



4 Габаритный огонь и стоп-сигнал

Двухнитевая лампа грушевидной формы с выступами **P21/5W**.

5 Указатель поворота

Оранжевая лампа грушевидной формы с выступами **PY21W**.

6 Фонарь заднего хода

Лампа грушевидной формы с выступами **P21W**.

7 Противотуманный фонарь

Лампа грушевидной формы с выступами **P21W**.



Лампы находятся под давлением и могут взорваться во время замены.

Опасность получения травм.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (2/2)

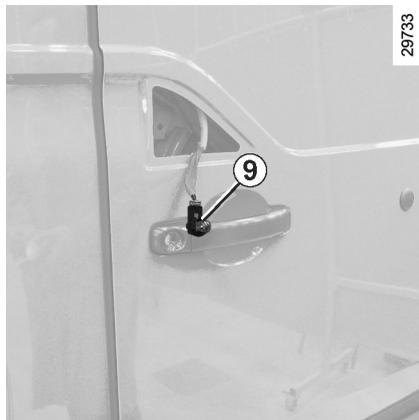


29732

Третий стоп-сигнал

Снимите крышку **8**.

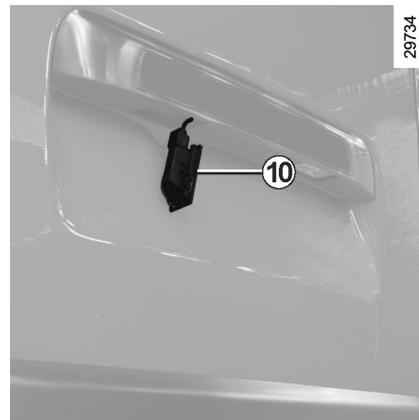
Отверните гайку.



29733

Снаружи извлеките блок, чтобы получить доступ к лампе **9**.

Тип лампы: W16W.



29734

Фонари освещения регистрационного знака

Отсоедините фонарь **10** (с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием).

Снимите крышку фонаря, чтобы получить доступ к лампе.

Тип лампы: W5W.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ: замена ламп



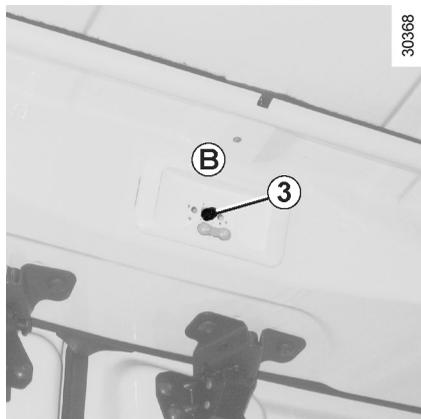
Плафон А

Отсоедините (с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием) крышку плафона.

Извлеките лампу.

Тип лампы 1: софитовая лампа 10W.

Тип лампы 2 (в зависимости от модификации автомобиля): **W5W**.

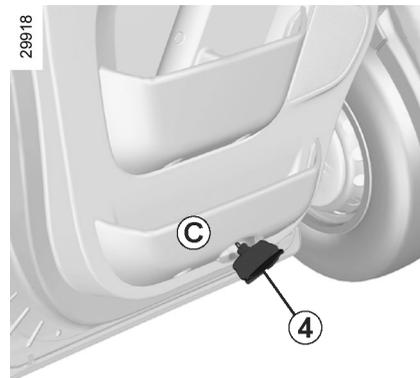


Задние плафоны В

Отсоедините (с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием) крышку плафона 3.

Извлеките лампу.

Тип лампы: W6W.



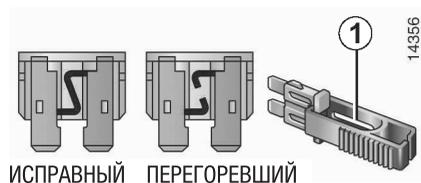
Плафон освещения в нижней части двери С

Отсоедините (с помощью инструмента типа отвертки с плоским лезвием) крышку плафона 4.

Извлеките лампу.

Тип лампы: W5W.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (1/5)



В случае отказа электроприбора проверьте состояние плавких предохранителей. Извлеките предохранитель с помощью съемника **1**, находящегося с обратной стороны крышки **A**. Для извлечения предохранителя из съемника сдвиньте его вбок.

Рекомендуется не использовать гнезда для свободных предохранителей.

В соответствии с местным законодательством или из предосторожности приобретите у авторизованного дилера запасной комплект ламп и комплект плавких предохранителей.

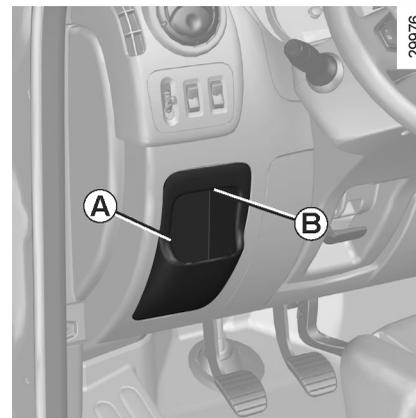
5.26

Ваш автомобиль оборудован двумя блоками плавких предохранителей: в салоне и в моторном отсеке.



Проверьте соответствующий предохранитель **и замените его**, при необходимости, **обязательно предохранителем, рассчитанным на ту же силу тока.**

Предохранитель, рассчитанный на слишком большую силу тока, может вызвать перегрев электросети (опасность пожара) в случае чрезмерного потребления тока оборудованием.



Плавкие предохранители в салоне

Отсоедините крышку **A** с помощью выреза **B**.

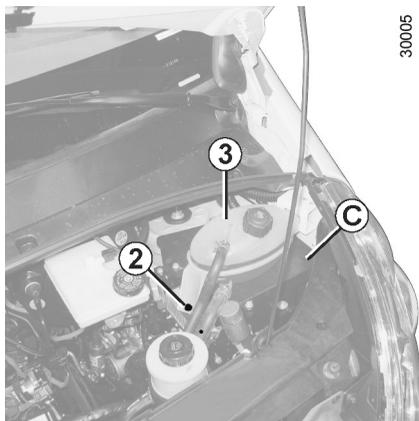
Чтобы найти нужный предохранитель, используйте наклейку с их назначением (детальная информация на следующей странице), находящуюся с обратной стороны крышки **A**.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (2/5)

Назначение плавких предохранителей (наличие предохранителей ЗАВИСИТ ОТ УРОВНЯ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ)

Номера	Назначение	Номера	Назначение	Номера	Назначение
	Аудиосистема, подогрев сидений, многофункциональный дисплей, разъемы подключения аудиосистемы и противоугонной сигнализации.		Стоп-сигналы, внутреннее освещение.	FBL	Дополнительные лампы освещения поворота.
	Разъемы дополнительного оборудования.		Центральный электронный коммутационный блок в салоне.		Система доступа без ключа.
	Прикуриватель.	STOP	Стоп-сигналы.	T	Тахограф.
	Щиток приборов.		Электростеклоподъемники, кондиционер и центральный электронный коммутационный блок в салоне.		Электровентилятор отопителя и кондиционера.
	Управление дверьми.	ALIM UCH	Электростеклоподъемники, кондиционер и центральный электронный коммутационный блок в салоне.	ADP	Дополнительные возможности.
	Центральный электронный коммутационный блок в салоне, указатели поворотов и задние противотуманные фонари.		Левое заднее стекло с электрообогревом.		Электростеклоподъемники и центральный электронный коммутационный блок в салоне.
ОИАБ	Диагностический разъем.		Правое заднее стекло с электрообогревом.		
	АБС/ESP.		Стеклоомыватель.		
			Система электронной противоугонной блокировки запуска двигателя.		
			Подогрев сидений.		

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (3/5)



Плавкие предохранители в моторном отсеке

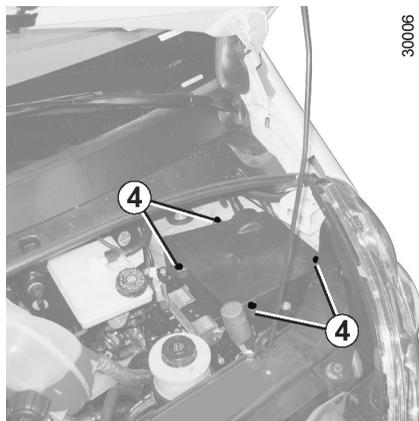
Снятие блока предохранителей С

Снимите винт **2** и извлеките бачок с охлаждающей жидкостью **3**.



Работы с системой охлаждения не должны выполняться на горячем двигателе.

Опасность ожогов.

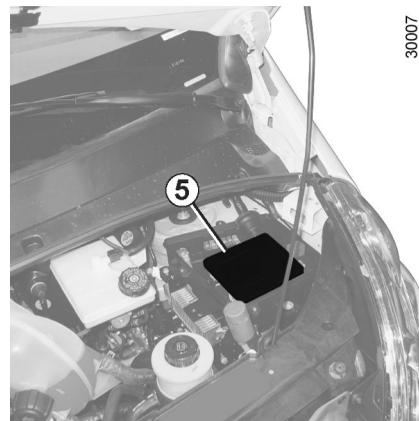


Отверните четыре винта **4**.



При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения.

Опасность получения травм.

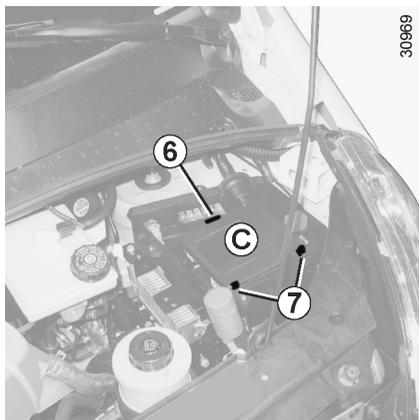


Переверните блок **5**, чтобы получить доступ к предохранителям моторного отсека.

Чтобы найти нужный предохранитель, используйте этикетку с их назначением (детальная информация на следующей странице), находящуюся на блоке **5**.

Проследите, чтобы вода или пыль не попали в блок **5** во время его снятия и установки.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (4/5)



Установка блока предохранителей C

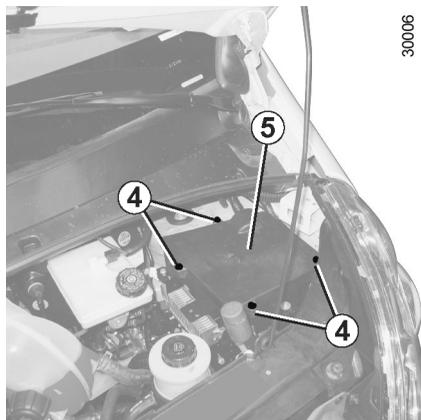
Защелкните крепления **7**, затем защелкните крепление **6**.

Работы с системой охлаждения не должны выполняться на горячем двигателе.



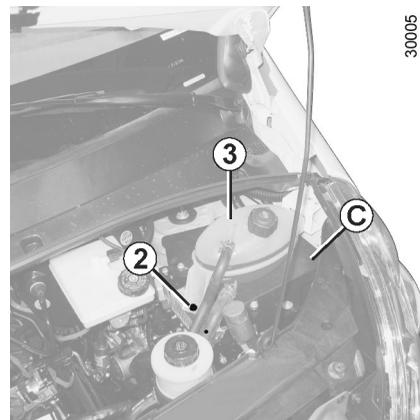
Работы с системой охлаждения не должны выполняться на горячем двигателе.

Опасность ожогов.



Заверните четыре винта **4**, чтобы обеспечить герметичность блока **5**.

Проследите, чтобы вода или пыль не попали в блок **5** во время его снятия и установки.



Установите бачок с охлаждающей жидкостью **3**, затем заверните винт **2**.



При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электровентилятор системы охлаждения.

Опасность получения травм.

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (5/5)

Назначение плавких предохранителей (наличие предохранителей ЗАВИСИТ ОТ УРОВНЯ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ)

Символ	Назначение	Символ	Назначение
	Правый габаритный огонь.		Правая фара дальнего света.
	Левый габаритный огонь.		АБС
	Правая фара ближнего света.		Стеклоочиститель.
	Левая фара ближнего света.		Кондиционер.
	Противотуманная фара.		Обогрев стекла.
	Левая фара дальнего света.		

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (1/2)

Чтобы избежать опасности искрообразования

- Убедитесь, что потребители энергии (плафоны и т. п.) были отключены перед отключением или подключением аккумуляторной батареи;
- во время зарядки выключите зарядное устройство, прежде чем подключать или отключать аккумуляторную батарею;
- во избежание короткого замыкания между выводами аккумуляторной батареи не кладите на нее металлические предметы;
- после остановки двигателя подождите не менее минуты, прежде чем отключить аккумуляторную батарею;
- правильно подключите выводы аккумуляторной батареи после ее установки.



Некоторые аккумуляторные батареи могут иметь особенности в части повторной зарядки, обратитесь за рекомендациями к авторизованному дилеру.

Избегайте искрообразования, которое может привести к взрыву, и заряжайте аккумуляторную батарею в хорошо проветриваемом помещении. Опасность получения серьезных травм.

Подключение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей номинальным напряжением 12 вольт.

Не отключайте аккумуляторную батарею при работающем двигателе. **Следуйте инструкциям поставщика используемого вами зарядного устройства для аккумуляторной батареи.**

Если на автомобиле установлено несколько вспомогательных электроприборов, подключайте их к выводу «+» **после замка зажигания.**



Осторожно обращайтесь с аккумуляторной батареей, так как в ней находится серная кислота, которая не должна попадать на кожу или в глаза. Если это случилось, обильно промойте пораженное место водой. При необходимости обратитесь к врачу.

Не допускайте нахождения аккумуляторной батареи вблизи открытого огня, раскаленных предметов или источника искр: опасность взрыва.

При выполнении работ вблизи двигателя не забывайте, что он может быть горячим. К тому же, в любой момент может включиться в работу электроклапан системы охлаждения.

Опасность получения травм.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (2/2)

Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

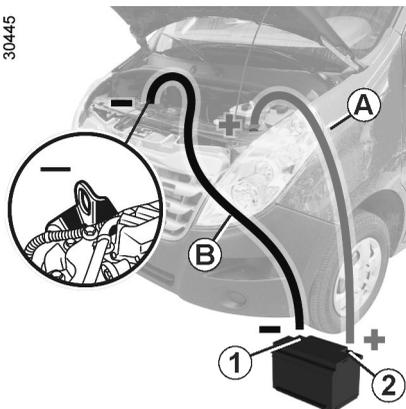
Если для запуска двигателя используется аккумуляторная батарея другого автомобиля, приобретите подходящие провода (большого сечения) у авторизованного дилера или, если у вас уже есть провода для запуска, убедитесь в их надлежащем состоянии.

Обе аккумуляторные батареи должны иметь одинаковое номинальное напряжение: 12 вольт. Аккумуляторная батарея, служащая источником тока, должна иметь емкость (ампер-часы), по меньшей мере равную емкости разряженной аккумуляторной батареи.

Убедитесь, что между автомобилями нет электрического контакта (опасность короткого замыкания при соединении положительных выводов). Выключите замок зажигания вашего автомобиля.

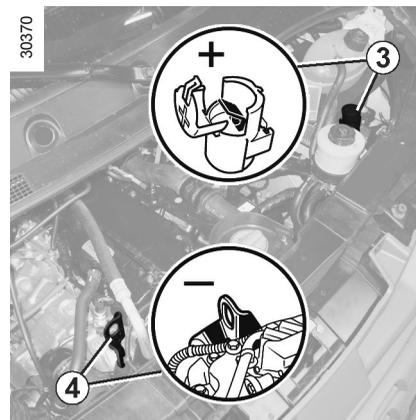
Запустите двигатель автомобиля, обеспечивающего подачу тока, и установите его на работу на средних оборотах.

30445

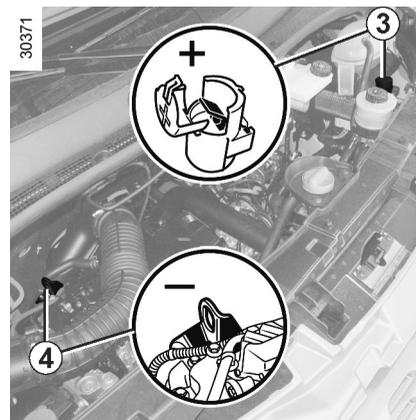


Закрепите положительный кабель (+) **A** на выводе **3**, затем на выводе (+) **2** аккумуляторной батареи — источнике тока. Закрепите отрицательный кабель (-) **B** на выводе (-) **1** аккумуляторной батареи — источнике тока, затем на элементе «массы» (-) **4**. Запустите двигатель, как обычно. Как только двигатель заработает, отключите кабели **A** и **B** в обратном порядке (**4-3-2-1**).

30370



30371



Убедитесь в отсутствии контакта между кабелями **A** и **B**, и что положительный кабель **A** не находится в контакте с элементом «массы» автомобиля — источником тока.

Опасность получения травм и/или повреждения автомобиля.

РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: элемент питания

29999



Замена элемента питания пульта дистанционного управления

Отверните винт **1** и снимите крышку пульта дистанционного управления.

Элементы питания можно приобрести у авторизованного дилера, их срок службы составляет примерно два года.

Проследите, чтобы на элементе питания не было следов чернил: вероятность плохого электрического контакта.

31574

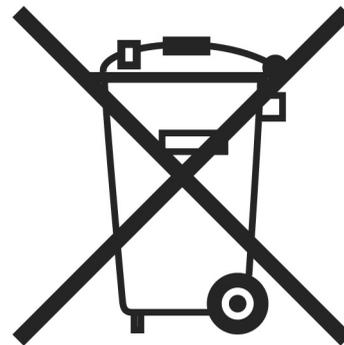


Замените элемент питания **2**, соблюдая полярность, указанную на крышке.

Примечание: при замене элемента питания не касайтесь электронной схемы, находящейся в крышке ключа.

При обратной установке убедитесь, что крышка хорошо защелкнута, а винт правильно затянут.

26913



Не выбрасывайте использованные элементы питания. Сдайте их на предприятие, занимающееся сбором и утилизацией элементов питания.

ПРИЕМОПЕРЕДАТЧИК СИСТЕМЫ ДОСТУПА В АВТОМОБИЛЬ БЕЗ КЛЮЧА: элемент питания

31565



Замена элемента питания

Откройте корпус, вставив монету в прорезь **1**.

Элементы питания можно приобрести у авторизованного дилера, их срок службы составляет примерно два года.

Проследите, чтобы на элементе питания не было следов чернил: вероятность плохого электрического контакта.

5.34



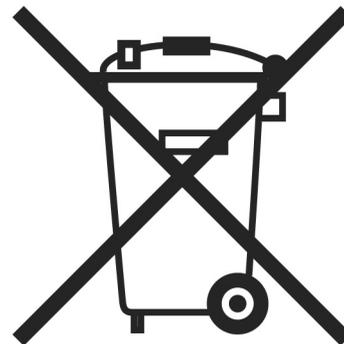
30419

Замените элемент питания **2**, соблюдая полярность, указанную на крышке.

Примечание: при замене элемента питания не касайтесь электронной схемы, находящейся в крышке.

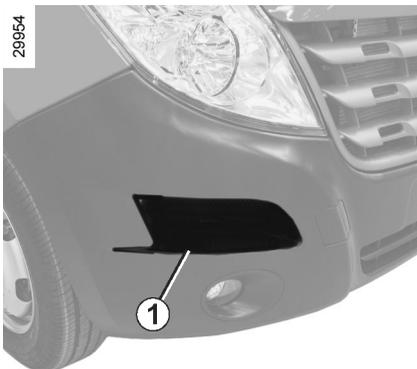
При обратной установке убедитесь, что крышка хорошо защелкнута.

26913



Не выбрасывайте использованные элементы питания. Сдайте их на предприятие, занимающееся сбором и утилизацией элементов питания.

ЗАМЕНА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

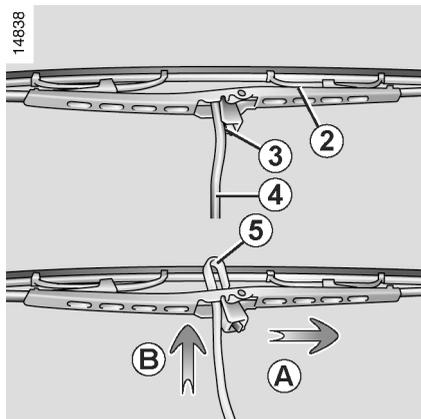


Для доступа к щеткам стеклоочистителей поднимитесь на подножку **1**.

Примечание: подножка может оказаться скользкой.

Замена щеток стеклоочистителей **2**

- Приподнимите рычаг стеклоочистителя **4**;
- поверните щетку до горизонтального положения;



- нажмите на язычок **3** и сдвиньте щетку в сторону рычага до освобождения крючка **5** рычага стеклоочистителя;
- чтобы снять щетку, сместите ее в направлении **A**, затем приподнимите в направлении **B**.

Установка

Для установки щетки стеклоочистителя действуйте в порядке, обратном порядку снятия. Проверьте надежность фиксации щетки.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Срок их службы зависит от Вас:

- регулярно очищайте щетки и ветровое стекло мыльной водой;
- не используйте щетки на сухом ветровом стекле;
- отделите щетки от ветрового стекла после длительного периода их бездействия.



- В морозную погоду убедитесь, что щетки не примерзли к стеклу (опасность перегрева электродвигателя).
 - Следите за состоянием щеток. Их следует заменять при снижении эффективности: примерно раз в год.
- После снятия щетки во время ее замены следите, чтобы рычаг не упал на стекло: опасность разбивания стекла.

БУКСИРОВКА: устранение неисправностей (1/2)

Рулевое колесо не должно быть заблокировано; ключ в замке зажигания должен находиться в положении «М» (зажигание), обеспечивающем работу сигнализации (стоп-сигналы, аварийная сигнализация и т. п.). В ночное время автомобиль должен быть освещен.

Если имеется прицеп, отцепите его.

Кроме того, обязательно соблюдайте условия буксировки, определяемые действующим законодательством в каждой стране, и не превышайте разрешенную массу автомобиля с прицепом.

Обратитесь к авторизованному дилеру.

Используйте исключительно:

- На левой задней части — буксировочную скобу **1**.
- На передней части — буксировочную проушину **4** (находящуюся в наборе инструментов) и точку крепления проушины **2**.

Эти точки буксировки могут использоваться только в режиме тяги: ни в коем случае они не должны служить для подъема автомобиля, непосредственно или косвенно.



29736

Задняя буксировочная скоба 1



Не вынимайте ключ из замка зажигания во время буксировки.



При остановленном двигателе усилитель рулевого управления и усилитель тормозов не действуют.



29735



– Для буксировки используйте жесткую сцепку. В случае использования гибкой сцепки (если это допускается законодательством) на буксируемом автомобиле должна быть в рабочем состоянии тормозная система.

- Нельзя буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.
- При ускорении и при торможении избегайте рывков, которые могут повредить автомобиль.
- Во всяком случае, рекомендуется не превышать скорость **25 км/ч**.

БУКСИРОВКА: устранение неисправностей (2/2)



Передняя точка крепления буксировочной проушины 2

Доступ к буксировочной проушине 4

Сдвиньте вперед сиденье водителя и откиньте его спинку, чтобы вынуть набор инструментов 3.

Доступ к точке крепления передней буксировочной проушины 2

Отсоедините крышку 5, вставив под нее инструмент типа отвертки с плоским лезвием.



Заверните буксирную проушину 4 до упора: сначала вручную до упора, затем затяните ее колесным ключом из набора инструментов 3.



При укладке инструментов следите, чтобы они располагались в наборе 3 так же, как прежде, и обязательно уложите набор под сиденье. Никогда не оставляйте в автомобиле инструменты в беспорядке: опасность их выброса при торможении.

ПОДГОТОВКА ДЛЯ УСТАНОВКИ АУДИОСИСТЕМЫ



Если ваш автомобиль не оборудован аудиосистемой, то для нее существует подготовка в виде мест для установки:

- аудиосистемы **1**;
- передних громкоговорителей **2** (в зависимости от модификации автомобиля).

Для установки оборудования обратитесь к авторизованному дилеру.

Место для установки аудиосистемы **1**

Отсоедините заглушку. Подключения: антенна, питание «+» и «-», провода громкоговорителей находятся сзади.



- Во всех случаях очень важно точно следовать инструкциям, изложенным в руководстве по пользованию оборудованием.
- Характеристики держателей и электропроводки (доступные в фирменной сети) меняются в зависимости от уровня комплектации вашего автомобиля и от типа аудиосистемы. Чтобы узнать их обозначения, обратитесь к дилеру завода-производителя.
- Любое вмешательство в электрическую цепь автомобиля должно выполняться авторизованным представителем завода-производителя, так как неправильное подключение может привести к неисправности бортовой электросети и/или приборов, которые к ней подключены.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Прежде чем устанавливать какой-либо электрический или электронный прибор (в частности для приемопередатчиков: частотный диапазон, уровень мощности, положение антенны и т. п.), убедитесь, что этот прибор совместим с вашим автомобилем.

Для этого обратитесь к авторизованному дилеру.



Использование приемопередающих приборов (телефоны, приборы СВ-связи (связь на общественном диапазоне)).

Телефоны и приборы СВ-связи, оснащенные встроенной антенной, могут взаимодействовать с электронными системами автомобиля заводской установки, поэтому рекомендуется использовать только приборы с внешней антенной.

Кроме того, напоминаем вам о необходимости соблюдения требований действующего законодательства в части использования таких приборов.



Последующая установка дополнительного оборудования

Если вы хотите установить дополнительное оборудование на автомобиль: обратитесь к авторизованному дилеру. Кроме того, чтобы обеспечить нормальную работу вашего автомобиля и избежать снижения уровня безопасности, мы рекомендуем использовать только специальное дополнительное оборудование, адаптированное для вашего автомобиля, и на которое распространяется гарантия производителя.



Если вы используете стержневое противоугонное устройство, закрепляйте его только на педали тормоза.



Электрическое и электронное дополнительное оборудование.

– Подключайте оборудование мощностью не более 120 ватт.

Опасность пожара.

- Любое вмешательство в электрическую цепь автомобиля может выполняться только авторизованным представителем завода-производителя, так как неправильное подключение может привести к неисправности бортовой электросети и/или приборов, которые к ней подключены.
- В случае последующей установки электрооборудования убедитесь, что цепь этого оборудования защищена плавким предохранителем. Уточните расположение этого предохранителя и силу тока, на которую он рассчитан.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (1/4)

Приведенные ниже рекомендации позволят вам быстро, но временно устранить неисправности; в целях безопасности обратитесь к авторизованному дилеру, как только это станет возможным.

Вы включаете стартер	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы светятся слабо или вовсе не включаются, стартер не работает.	Слабо затянуты, отсоединены или окислены клеммы на выводах аккумуляторной батареи.	Обратитесь к авторизованному дилеру.
	Разряжена или неисправна аккумуляторная батарея.	Подключите другую аккумуляторную батарею к неисправной, см. раздел «Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей» в главе 5, или при необходимости замените аккумуляторную батарею. Не толкайте автомобиль, если заблокирована рулевая колонка.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия для запуска.	См. раздел «Запуск и остановка двигателя» в главе 2.
Рулевая колонка остается заблокированной.	Блокировано рулевое колесо.	Для разблокировки поверните ключ замка зажигания и рулевое колесо (см. раздел «Замок зажигания» в главе 2).

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (2/4)

На дороге	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Вибрация.	Недостаточно накачанные, плохо отбалансированные или поврежденные шины.	Проверьте давление в шинах; если причина не в этом, обратитесь для проверки состояния шин к авторизованному дилеру.
Кипение жидкости в бачке системы охлаждения двигателя.	Механическая неисправность: повреждена прокладка головки блока цилиндров.	Остановите двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру.
Дым в подкапотном пространстве.	Короткое замыкание или утечка жидкости из системы охлаждения двигателя.	Остановите автомобиль, выключите зажигание, удалитесь от автомобиля и обратитесь к авторизованному дилеру.
Включается сигнальная лампа давления масла:		
в поворотах или при торможении	Пониженный уровень масла в двигателе.	Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень моторного масла: долив, заправка» в главе 4).
выключается с запаздыванием или остается включенной при разгоне	Недостаточное давление масла.	Остановите автомобиль: обратитесь к авторизованному дилеру.
Белый дым на выпуске.	Это не обязательно указывает на неисправность, дым может быть вызван регенерацией противосажевого фильтра.	См. раздел «Особенности эксплуатации автомобилей с дизельным двигателем» в главе 2.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (3/4)

На дороге	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Рулевое управление становится тугим.	Перегрев усилителя рулевого управления.	Обратитесь к авторизованному дилеру.
Перегревается двигатель. Включается контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости и контрольная лампа STOP.	Неисправность электровентилятора системы охлаждения двигателя.	Остановите автомобиль, выключите двигатель и обратитесь к авторизованному дилеру.
	Утечки охлаждающей жидкости.	Проверьте бачок для охлаждающей жидкости: в нем должна быть жидкость. Если ее нет, как можно раньше обратитесь к авторизованному дилеру.



Радиатор системы охлаждения двигателя: если охлаждающей жидкости очень мало, не забывайте, что ни в коем случае нельзя доливать холодную жидкость в систему, пока двигатель очень горячий. После выполнения любых работ на автомобиле, требующих даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, эта система должна быть заправлена новой правильно разбавленной смесью. Напоминаем, что нужно обязательно использовать только состав, одобренный нашими техническими службами.

НАРУШЕНИЯ РАБОТЫ (4/4)

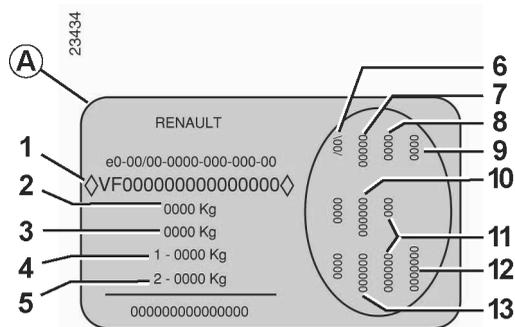
Электрооборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Прилипание щеток стеклоочистителей.	Прежде чем включать стеклоочистители, отлепите щетки от стекла.
	Неисправность в электрической цепи.	Обратитесь к авторизованному дилеру.
Стеклоочистители не останавливаются.	Неисправность электрических органов управления.	Обратитесь к авторизованному дилеру.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	См. разделы «Фары: замена ламп» или «Задние фонари: замена ламп» в главе 5.
Не работают указатели поворотов.	Неисправность в электрической цепи.	Обратитесь к авторизованному дилеру.
Фары не загораются или не гаснут.	Неисправность электрической цепи или органов управления.	Обратитесь к авторизованному дилеру.
Конденсация влаги в фонарях.	Наличие следов конденсата может быть нормальным явлением, связанным с изменениями температуры воздуха. В таком случае следы быстро исчезнут при включении фонарей.	

Раздел 6: Технические характеристики

Идентификационные таблички автомобиля	6.2
Характеристики двигателей	6.5
Габариты	6.6
Весовые параметры	6.8
Ремонт и замена деталей	6.9
Листы техобслуживания	6.10
Проверка на отсутствие коррозии	6.16
	6.1



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ АВТОМОБИЛЯ (1/2)



Информацию, содержащуюся на идентификационной табличке автомобиля, всегда следует указывать в переписке или в заказах.

Идентификационная табличка автомобиля A

1 Тип автомобиля и номер шасси.

В зависимости от автомобиля эта информация продублирована на маркировке B или под крышками C.

2 Максимально разрешенная полная масса.

3 Максимально допустимая полная масса автопоезда (загруженного автомобиля с прицепом).

4 Максимально разрешенная нагрузка на переднюю ось.

5 Максимально разрешенная нагрузка на заднюю ось.

6 Технические спецификации автомобиля.

7 Код краски автомобиля.

8 Уровень оснащения.

9 Тип автомобиля.

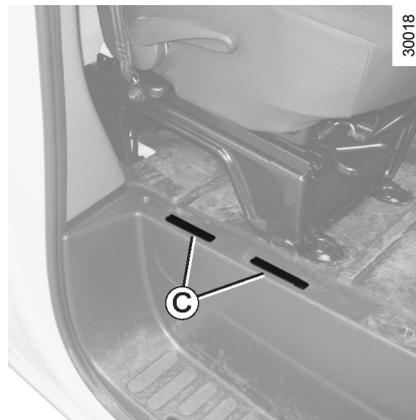
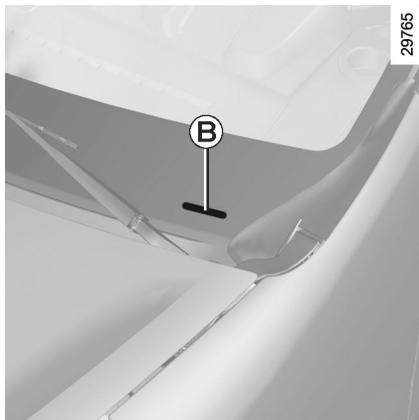
10 Код обивки.

11 Спецификации дополнительного оборудования.

12 Заводской номер.

13 Код обивки интерьера.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

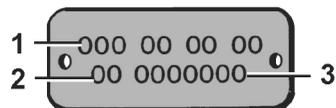


Для доступа к обозначению типа автомобиля и номеру шасси снимите крышки **C** с помощью отвертки с плоским лезвием или подобного инструмента.



ТАБЛИЧКА С ИДЕНТИФИКАЦИОННЫМИ ДАННЫМИ ДВИГАТЕЛЯ

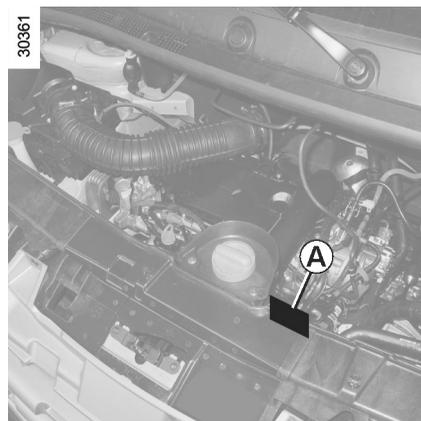
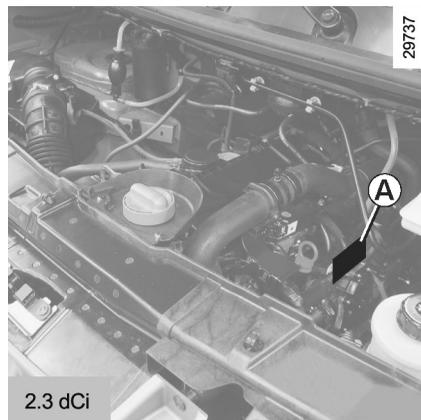
Ⓐ



Информацию, содержащуюся на табличке с идентификационными данными двигателя или на наклейке **A**, всегда следует указывать в переписке или в заказах.

(Расположение таблички зависит от модели двигателя)

- 1 Тип двигателя.
- 2 Индекс двигателя.
- 3 Номер двигателя.

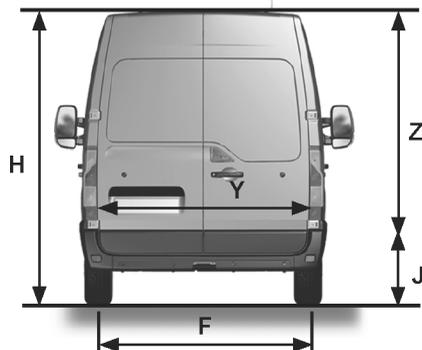
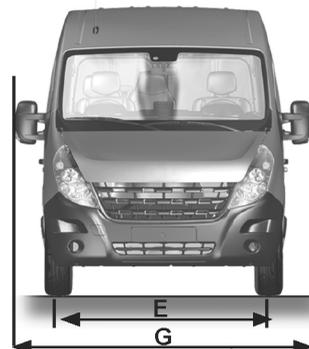
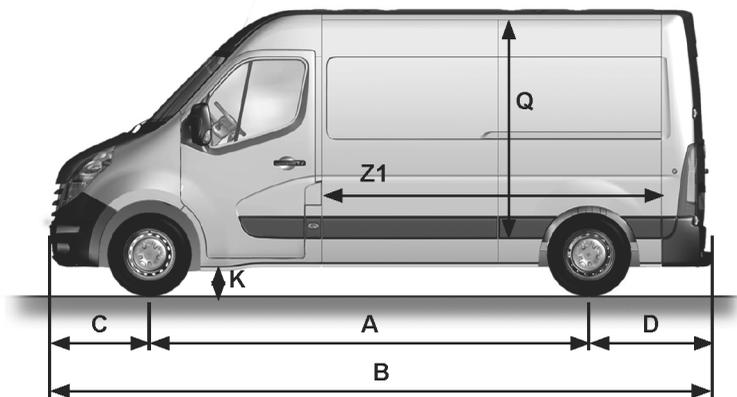


ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Тип двигателя (указан на табличке на двигателе)	М9Т
Рабочий объем, см³	2 299
Впрысковый	Дизельный
Тип топлива	Дизтопливо

ГАБАРИТЫ, м (1/2)

3036



ГАБАРИТЫ, м (2/2)

Снаряженные автомобили без последних доработок

ФУРГОН	Короткая база (L1)	Нормальная база (L2)	Средняя база (L2.5)	Длинная база (L3)	Длинная база (L4)
A	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
B	5,048	5,548	5,967	6,198	6,848
C	0,842				
D	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
E	1,750				
F	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
G	2,470				
H	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
J	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
K	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
Q	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
Y	1,580		-	1,580	
Z	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
Z1	2,583	3,083	-	3,733	4,383

ВЕСОВЫЕ ПАРАМЕТРЫ, кг

Указанные весовые параметры относятся к базовым автомобилям без дополнительного оснащения: они отличаются в зависимости от оснащенности автомобиля. Свяжитесь с авторизованным дилером.

	Версии грузоподъемностью до 3,5 тонн	Версии грузоподъемностью 4,5 тонны
Максимально разрешенная полная масса (ММАС) Максимально допустимая полная масса автопоезда (MTR)	Весовые параметры, указанные на идентификационной табличке (см. раздел 6 «Идентификационные таблички автомобиля»)	
Максимальный вес прицепа, оборудованного тормозами*	Рассчитывается при вычитании: MTR - ММАС	
Максимальный вес прицепа, не оборудованного тормозами*	750	
Разрешенная масса передней части*	100	120

* Масса буксируемого прицепа (при буксировке дома на колесах, прицепа с лодкой и т. п.)

Буксировка прицепа запрещена, если при расчете «максимально разрешенная полная масса — максимально допустимая полная масса автопоезда» итоговая цифра равна нулю.

- Важно соблюдать массу буксируемого прицепа в соответствии с местным законодательством каждой страны, в частности, это отражено в Правилах дорожного движения. Свяжитесь с авторизованным дилером по любым вопросам, касающимся буксировочного оборудования.
 - При буксировке ни при каких обстоятельствах **максимально допустимая полная масса автопоезда (тягач + прицеп) не должна быть превышена**. Допустимы следующие отклонения:
 - максимально разрешенная нагрузка на заднюю ось может быть превышена более, чем на 15%,
 - максимально разрешенная полная масса может быть превышена более, чем на 10% или на 100 кг (в зависимости от того, что наступит раньше).
- В любом случае максимальная скорость автомобиля с прицепом не должна превышать 48 миль/ч (80 км/ч) в зависимости от местного законодательства, давление в шинах следует увеличить на 0,2 бар (3 PSI).
- Мощность двигателя и способность преодолевать подъем снижаются с ростом высоты. Мы рекомендуем снижать максимальную нагрузку на 10% при подъеме на высоту 1000 м над уровнем моря, и затем на 10% на каждые 1000 м высоты.

РЕМОНТ И ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ

Оригинальные детали строго соответствуют спецификации и подвергаются испытаниям с повышенными требованиями. Поэтому они соответствуют по уровню качества деталям, установленным на конвейере.

Если вы всегда будете устанавливать на автомобиль оригинальные детали, вы убедитесь в их высоких эксплуатационных характеристиках. Кроме того, ремонт, выполняемый силами предприятий дилерской сети производителя с использованием оригинальных запчастей, гарантирует соблюдение заданных условий и требуемого порядка ремонта.

ЛИСТЫ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (1/6)

VIN:

Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							

ЛИСТЫ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (2/6)

VIN:

Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения			
Тип работ: Обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				Место для печати					
Проверка на отсутствие коррозии: Отсутствует <input type="checkbox"/> Присутствует* <input type="checkbox"/> *См. соотв. стр.									
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения			
Тип работ: Обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				Место для печати					
Проверка на отсутствие коррозии: Отсутствует <input type="checkbox"/> Присутствует* <input type="checkbox"/> *См. соотв. стр.									
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения			
Тип работ: Обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				Место для печати					
Проверка на отсутствие коррозии: Отсутствует <input type="checkbox"/> Присутствует* <input type="checkbox"/> *См. соотв. стр.									

ЛИСТЫ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (3/6)

VIN:

Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							

ЛИСТЫ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (4/6)

VIN:

Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения			
Тип работ: Обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				Место для печати					
Проверка на отсутствие коррозии: Отсутствует <input type="checkbox"/> Присутствует* <input type="checkbox"/> *См. соотв. стр.									
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения			
Тип работ: Обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				Место для печати					
Проверка на отсутствие коррозии: Отсутствует <input type="checkbox"/> Присутствует* <input type="checkbox"/> *См. соотв. стр.									
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения			
Тип работ: Обслуживание <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				Место для печати					
Проверка на отсутствие коррозии: Отсутствует <input type="checkbox"/> Присутствует* <input type="checkbox"/> *См. соотв. стр.									

ЛИСТЫ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (5/6)

VIN:

Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание		<input type="checkbox"/>					
.....		<input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание		<input type="checkbox"/>					
.....		<input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание		<input type="checkbox"/>					
.....		<input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							

ЛИСТЫ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (6/6)

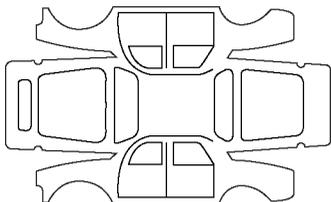
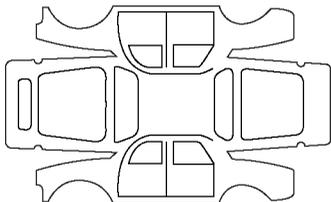
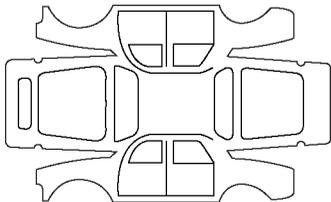
VIN:

Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							
Дата:		Мили (км):		Номер счета:		Комментарии/дополнения	
Тип работ:				Место для печати			
Обслуживание <input type="checkbox"/>	 <input type="checkbox"/>					
Проверка на отсутствие коррозии:							
Отсутствует <input type="checkbox"/>		Присутствует* <input type="checkbox"/>					
*См. соотв. стр.							

ПРОВЕРКА НА ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ (1/6)

Если гарантийные обязательства распространяются на ремонт, это указано ниже.

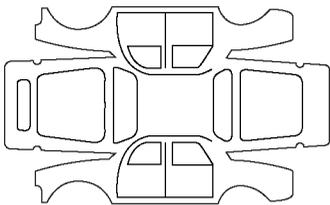
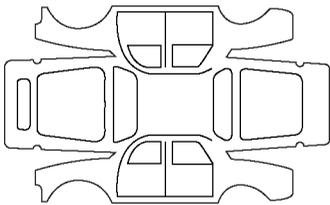
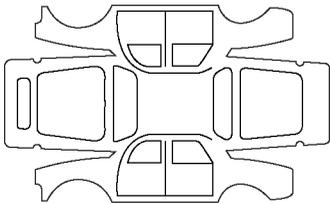
VIN:

Работы, выполняемые в рамках устранения коррозии:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА НА ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ (2/6)

Если гарантийные обязательства распространяются на ремонт, это указано ниже.

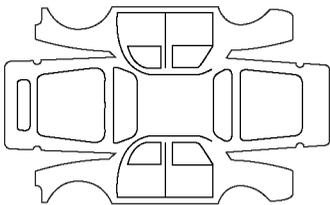
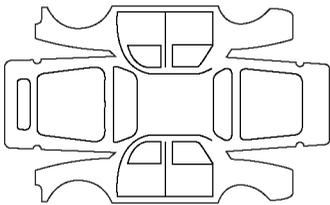
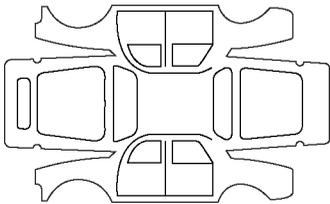
VIN:

Работы, выполняемые в рамках устранения коррозии:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА НА ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ (3/6)

Если гарантийные обязательства распространяются на ремонт, это указано ниже.

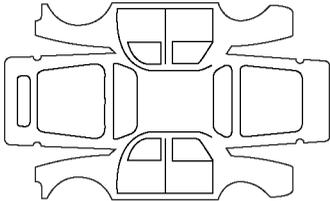
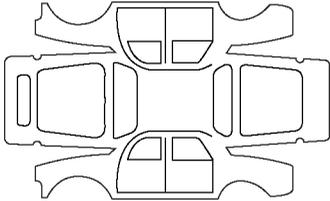
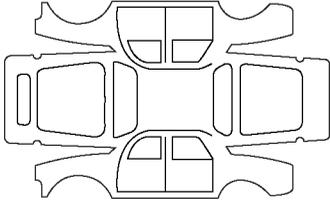
VIN:

Работы, выполняемые в рамках устранения коррозии:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА НА ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ (4/6)

Если гарантийные обязательства распространяются на ремонт, это указано ниже.

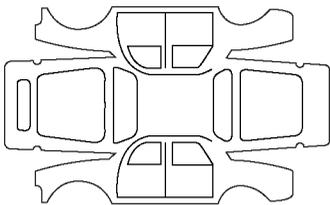
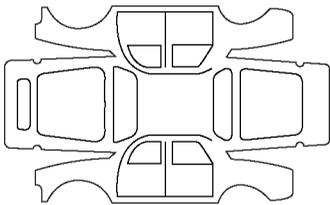
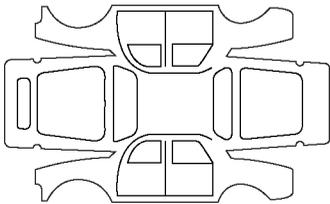
VIN:

Работы, выполняемые в рамках устранения коррозии:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА НА ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ (5/6)

Если гарантийные обязательства распространяются на ремонт, это указано ниже.

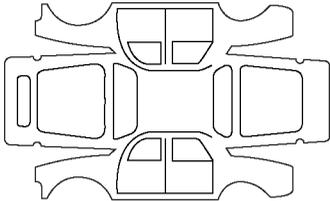
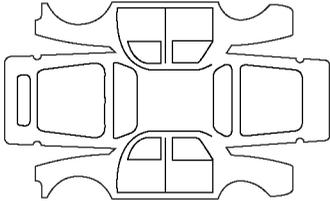
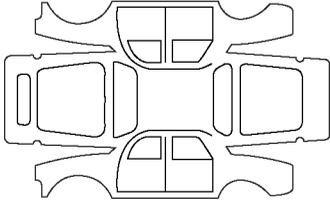
VIN:

Работы, выполняемые в рамках устранения коррозии:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		

ПРОВЕРКА НА ОТСУТСТВИЕ КОРРОЗИИ (6/6)

Если гарантийные обязательства распространяются на ремонт, это указано ниже.

VIN:

Работы, выполняемые в рамках устранения коррозии:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		
Работы, выполняемые в рамках ремонта:		Место для печати
Дата ремонта:		

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/4)

- Е**
ESP: электронная система обеспечения курсовой устойчивости..... 2.11 → 2.13
- А**
АБС..... 2.11 → 2.13
аварийная световая сигнализация.....1.85
аккумуляторная батарея:4.12
 устранение неисправностей..... 5.31 – 5.32
антипробуксовочная система: ASR..... 2.11 → 2.13
- Б**
бачки и резервуары:
 омыватель ветрового стекла.....4.10
буксировка3.30
 буксировка прицепа6.8
 поломка автомобиля 5.36 → 5.37
буксировочная проушина5.4
буксировочные кольца..... 3.30 → 3.31
- В**
вентиляционные дефлекторы 3.2 → 3.3
весовые параметры6.8
вещевой ящик..... 3.21 → 3.26
вещевые отделения 3.21 → 3.26
- Г**
габариты 6.6 → 6.7
- Д**
давление воздуха в шинах.....4.11
давление воздуха в шине4.11
двери багажного отделения3.30
двери 1.11 → 1.12, 1.15 → 1.16
- двигатель
 технические характеристики6.5
декоративные колпаки 5.9 → 5.10
дети 1.2, 1.30 → 1.31, 1.35 → 1.53
детские кресла 1.30 → 1.31, 1.35 → 1.53
детские средства безопасности/
 кресла 1.27, 1.30 → 1.31, 1.35 → 1.56
 диаметр разворота 6.6 → 6.7
 динамики
 расположение5.38
 дисплей 1.67 → 1.75
 домкрат.....5.4
 дополнительное оборудование.....5.39
 дополнительные средства пассивной безопасности
 помимо передних ремней безопасности..... 1.25 → 1.27
 дорожный просвет 6.6 → 6.7
- Е**
емкость механических элементов 4.8 → 4.10
емкость топливного бака.....1.86
- З**
заводские таблички.....6.2
задние многоместные сиденья 3.27 → 3.28
замена колеса 5.2 → 5.4, 5.9 → 5.13, 5.15
замена ламп..... 5.19 → 5.20, 5.23 → 5.25
замена масла 4.6 → 4.7
замена
 ламп 5.19 → 5.20, 5.23 → 5.25
замок зажигания2.2
запасное колесо..... 5.2 → 5.3
запасные части6.9
запирание дверей 1.2 → 1.5, 1.10, 1.13 → 1.14

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/4)

заполнение системы топливом	1.86 → 1.87
запуск двигателя	2.3
защита от коррозии	4.13 → 4.14
звуковые и визуальные сигналы	1.85
зеркала заднего вида	1.78
зимняя эксплуатация	5.18
зуммер предупреждения о невыключенном освещении	1.82

И

идентификационные данные автомобиля	6.2 → 6.3
идентификационные таблички автомобиля	6.2 → 6.3
инструмент для снятия колесных колпаков	5.4, 5.9 → 5.10

К

капот	4.2
ключи	1.2 → 1.5
колеса (безопасность)	5.16 → 5.18
колесный ключ	5.4
комплект для накачивания шин	5.5 → 5.8
контрольные лампы	1.62 → 1.66

Л

листы техобслуживания	6.10 → 6.15
-----------------------------	-------------

М

марка топлива	1.87
маслоизмерительный щуп	4.4 → 4.5
масса буксируемого прицепа	6.8
место водителя	1.58 → 1.61
мойка	4.13 → 4.14
моторное масло	4.4 → 4.7

Н

набор инструментов	5.4
--------------------------	-----

7.2

навигационная система	1.76 → 1.77, 3.29
наружные световые приборы и сигналы	1.81 → 1.84
неисправности	5.40 → 5.43

О

обдув	
ветрового стекла	3.4, 3.7 → 3.12
обкатка	2.2
обслуживание:	
запас хода до технического обслуживания	6.10 → 6.15
кузов	4.13 → 4.14
механическая часть	6.10 → 6.15
отделка интерьера	4.15 → 4.16
окружающая среда	2.8
освещение при посадке в автомобиль	3.18, 5.25
освещение салона:	
замена ламп	5.25
освещение:	
салона	3.18
особенности эксплуатации автомобилей	
с дизельным двигателем	2.4
остановка двигателя	2.3
отключение подушки безопасности переднего	
пассажира	1.54 → 1.56
отопитель и кондиционер с механическим	
управлением	3.2 → 3.3, 3.7 → 3.15
отпирание дверей	1.8 → 1.9
охлаждающая жидкость	1.66
охлаждающая жидкость	4.9

П

панель приборов	1.62 → 1.75
пепельницы	3.20

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (3/4)

перевозка багажа	
в багажном отделении	3.30 → 3.31
перевозка детей.....	1.30 → 1.31, 1.35 → 1.56
передача заднего хода:	
выбор	2.9
передние сиденья	1.17
переключение передач	2.9
подголовники.....	1.20
подушки безопасности	1.25 → 1.28
включение подушки безопасности переднего пассажира.....	1.54 → 1.56
выключение подушки безопасности переднего пассажира.....	1.54 → 1.56
подъем автомобиля	
замена колеса.....	5.4, 5.11 → 5.13, 5.15
поручни	3.19
правильное положение водителя.....	1.21
преднатяжители ремней безопасности	
передние ремни безопасности.....	1.25 → 1.27
предохранители	5.26 → 5.30
предупреждающий зуммер	1.11 → 1.12
приборы и указатели	1.62 → 1.75
прикуриватель	3.20
пробка топливного бака	1.86 → 1.87
проверка на отсутствие коррозии	6.16 → 6.21
прокол	5.2 → 5.8, 5.11 → 5.13, 5.15
пульт дистанционного управления центральным замком....	1.2 → 1.5
пульт дистанционного управления центральным замком	
элементы питания	5.33
Р	
радиоприемник	
установка аудиосистемы.....	5.38

регулировка переднего сиденья	1.17
регулировка сидений.....	1.21
регулировка температуры	3.13
режим ограничения скорости.....	2.18 → 2.20
режим поддержания скорости	2.14 → 2.17
ремни безопасности	1.21 → 1.23, 1.28
роботизированная коробка передач	2.27 → 2.32
розетка для дополнительного оборудования.....	3.20
рулевое колесо:	
регулировка	1.57
рычаг переключения передач	2.9, 2.27 → 2.32

С

световые приборы и сигналы	1.81 → 1.84
световые приборы:	
аварийная сигнализация	5.23
ближний свет фар	1.81, 5.19 → 5.20, 5.23
боковые огни.....	1.81, 5.19 → 5.20
дальний свет фар	1.82, 5.19 → 5.20
дневные ходовые огни.....	5.19 → 5.20
противотуманные фары	1.83, 5.23
регулировка высоты света фар.....	1.84
стоп-сигналы	5.23 → 5.24
указатели поворота	5.19 → 5.20
фонари заднего хода.....	5.23
сиденья с подогревом.....	1.17
система вентиляции	3.13 → 3.15
система кондиционирования воздуха.....	3.2 → 3.3
система дополнительных средств пассивной безопасности.....	1.28
система кондиционирования воздуха.....	3.2 → 3.15
система отопления	3.2 → 3.6, 3.13
система поддержания и ограничения скорости	2.14 → 2.20
система помощи при парковке	2.22 → 2.23

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (4/4)

СИСТЕМА ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПРОНИКНОВЕНИЯ

В САЛОН RENAULT (RAID)	1.10
снижение расхода топлива	2.5 → 2.7
снижение токсичности обработавших газов:	
советы	2.5 → 2.7
солнцезащитный козырек	3.19
сопроводительное наружное освещение	1.82
средства обеспечения безопасности	
детей	1.2, 1.30 → 1.31, 1.35 → 1.56
стекла	3.16 → 3.17
стеклоочистители и стеклоомыватели	1.79 → 1.80
стояночный тормоз	2.10
ступенька	5.35

Т

температура наружного воздуха	1.76 → 1.77
технические характеристики	6.2 → 6.3, 6.6 → 6.9
топливный бак	1.86 → 1.87
топливо	
заправка топливом	1.86 → 1.87
качество топлива	1.86
советы по экономии топлива	2.5 → 2.7
тормозная жидкость	4.8

У

указатели поворота	1.85
указатели:	
панель приборов	1.62 → 1.66
указатели поворота	1.85
управление	2.2, 2.21
уровень моторного масла	1.66, 4.4 → 4.7
уровень топлива	1.66

уровни:

жидкость насоса усилителя рулевого управления	4.10
охлаждающая жидкость	4.9
тормозная жидкость	4.8
усилитель рулевого управления	1.57
усилитель экстренного торможения	2.11 → 2.13
установка аудиосистемы	5.38
уход за лакокрасочным покрытием	
кузова	4.13 → 4.14
ссылочные номера	6.2
уход за отделкой	
салона	4.15 → 4.16

Ф

фильтры	4.10
---------------	------

Х, Ц, Ч

характеристики двигателей	6.5
холостой ход	2.25
централизованное запираение	
дверей	1.2 → 1.5, 1.8 → 1.10, 1.13 → 1.16
часы	1.76 → 1.77

Ш

шины	4.11, 5.16 → 5.18
------------	-------------------

Щ

щетки стеклоочистителей	5.35
-------------------------------	------

Э

электрокорректор света фар	1.84
электронная система обеспечения курсовой устойчивости: ESP	2.11
электростеклоподъемники	3.16 → 3.17